

TRUYỆN TRANH HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

# PHI THÙNG THỜI GIỚI



## 1 ĐỘI TUẦN TRA

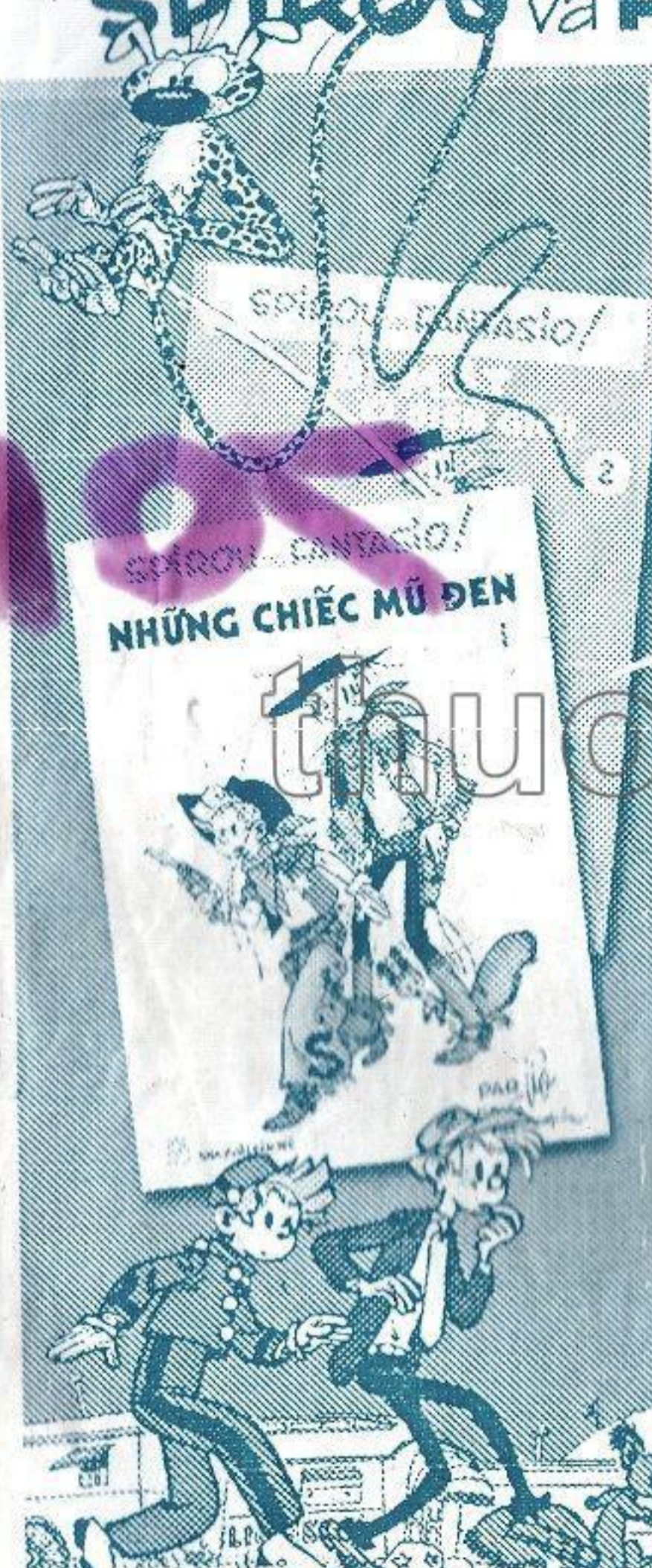
701

uonghmsitruongxua.v





# SPIROU và FANTASIO!



Đây là bộ truyện tranh lừng danh trên thế giới. Từng làm say mê nhiều thế hệ trên cả hành tinh của chúng ta mà bạn đọc Việt Nam một thời biết tiếng qua tên gọi được viết hóa PHAN TÂN - SĨ PHÚ. NHÀ XUẤT BẢN TRẺ rất được bạn đọc hoan nghênh, tín nhiệm trong việc phát hành bộ truyện LUCKY LUKE. Nay được nhượng quyền của Nhà xuất bản DUPUIS để giới thiệu trọn bộ

**SPIROU VÀ FANTASIO**  
In màu đẹp như sách gốc, bán giá rẻ trên toàn cõi Việt Nam.

Bộ truyện SPIROU VÀ FANTASIO sẽ ra tập đầu vào 25.5.1999, từ đó hàng tuần các bạn sẽ đón nhận 1 tập để cùng phiếu lưu vào thế giới kỳ thú làm bất ngờ và đầy thú vị của SPIROU VÀ FANTASIO.

NXB Trẻ mong bạn tìm đọc và giới thiệu mọi người cùng đọc bộ sách quý này.



# TRUYỆN TRANH HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

Tác giả :

**FUJIKO. F. FUJIO**

Nhóm dịch :

**VŨ QUANG LUÂN - PHAN THẾ HÙNG  
ĐẶNG HOÀNG KHANH**



## **PHI THUYỀN**

**Tập 1**

# **ĐỘI TUẦN TRÀ**

**NHÀ XUẤT BẢN TRẺ**



# **PHI THUYỀN THỜI GIAN**

.....

Chịu trách nhiệm xuất bản:

**Lê Hoàng**

Biên tập:

**Liên Hương**

Kĩ thuật vi tính:

**Đức Hạnh**

Phụ trách sân chơi:

**Cù Mai Công**

**NHÀ XUẤT BẢN TRÉ**

161B, Lý Chính Thắng - Quận 3 - TP. Hồ Chí Minh

ĐT: - 8444289

- 8442849

- 8465596

- 8437450

---

In khổ 13x19cm tại Xí nghiệp in Nguyễn Minh Hoàng, số 100 Lê Đại Hành, P.7, Q.11, TP. HCM. ĐT : 8555812. Số đăng ký kế hoạch xuất bản 843/17 do Cục xuất bản cấp ngày 16-9-1998 và giấy trích ngang KHXB số 1004/98. In xong và nộp lưu chiểu tháng 08 năm 1999.



# ĐỘI TUẦN TRẢ THỜI GIAN







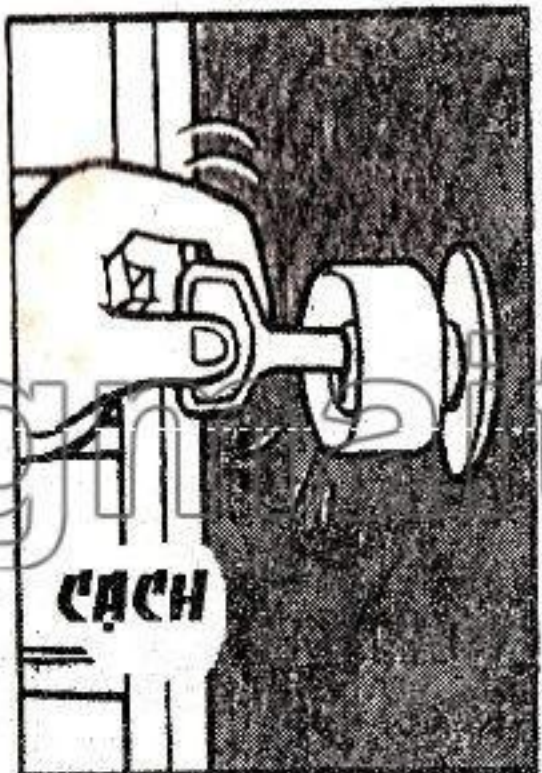
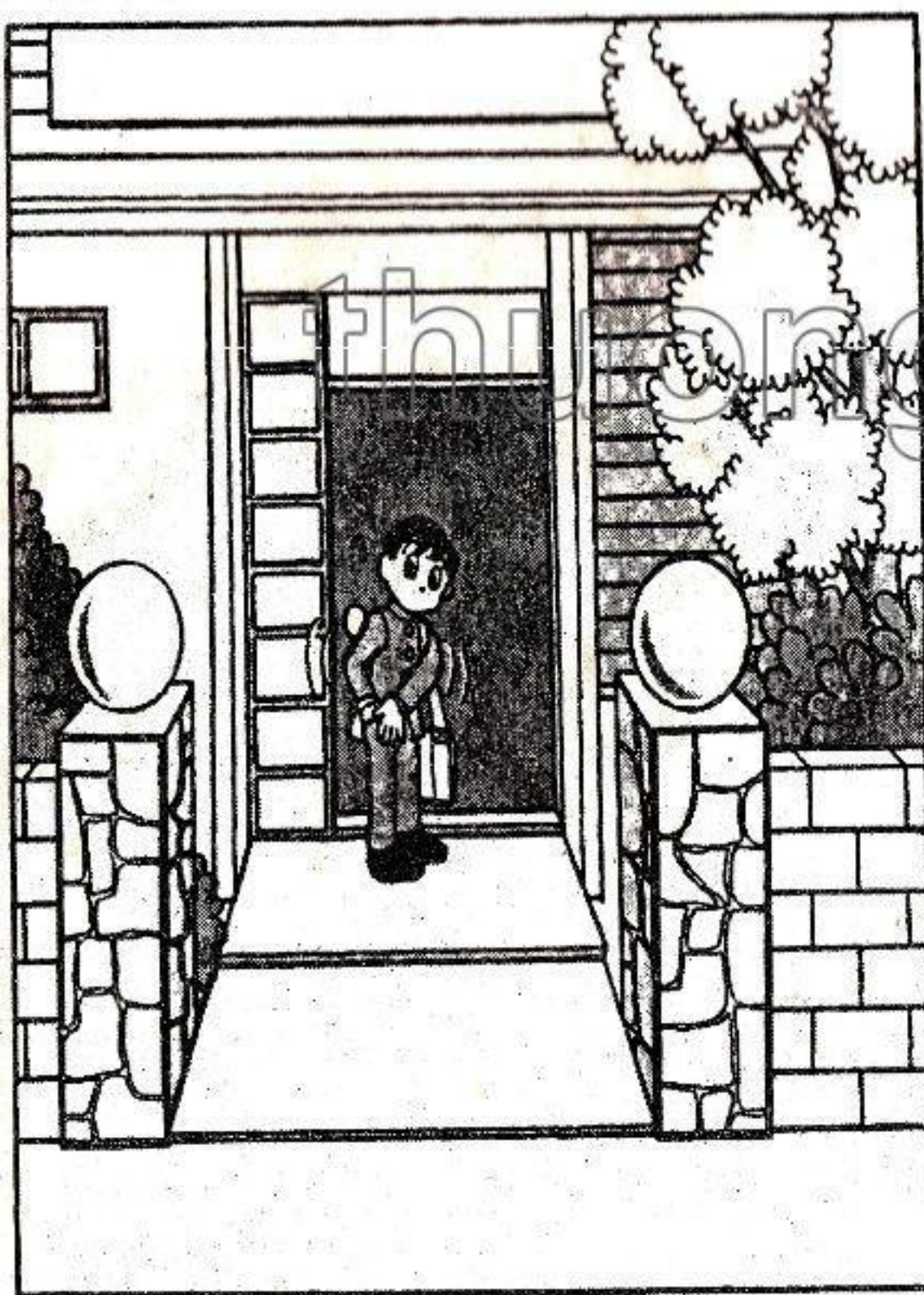


HƠN THỀ NỮA,  
TỪ VỊ TRÍ NÀY  
CÂY LIỄU NÀY  
ĐÃ NHÌN BAO  
THỀ KỶ TRÔI  
QUA DƯỚI  
BÔNG CỦA  
MÌNH.

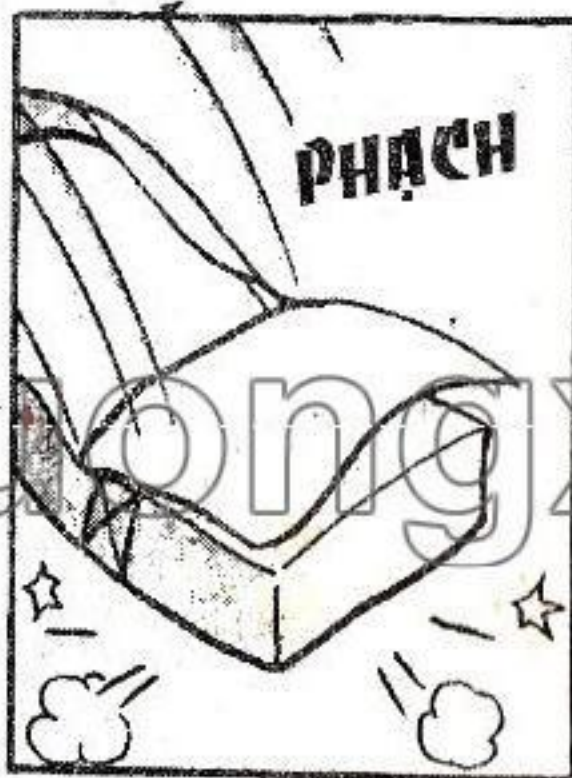
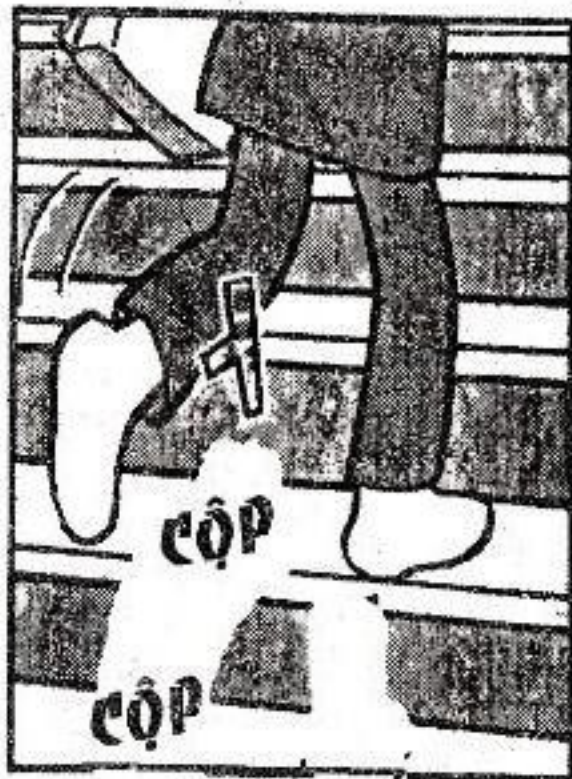
Ừ,  
ĐÚNG  
VẬY...

NGHĨ CHO  
KỸ MỚI  
THẤY CÂY  
LIỄU NÀY  
THẬT  
QUAN  
TRỌNG.

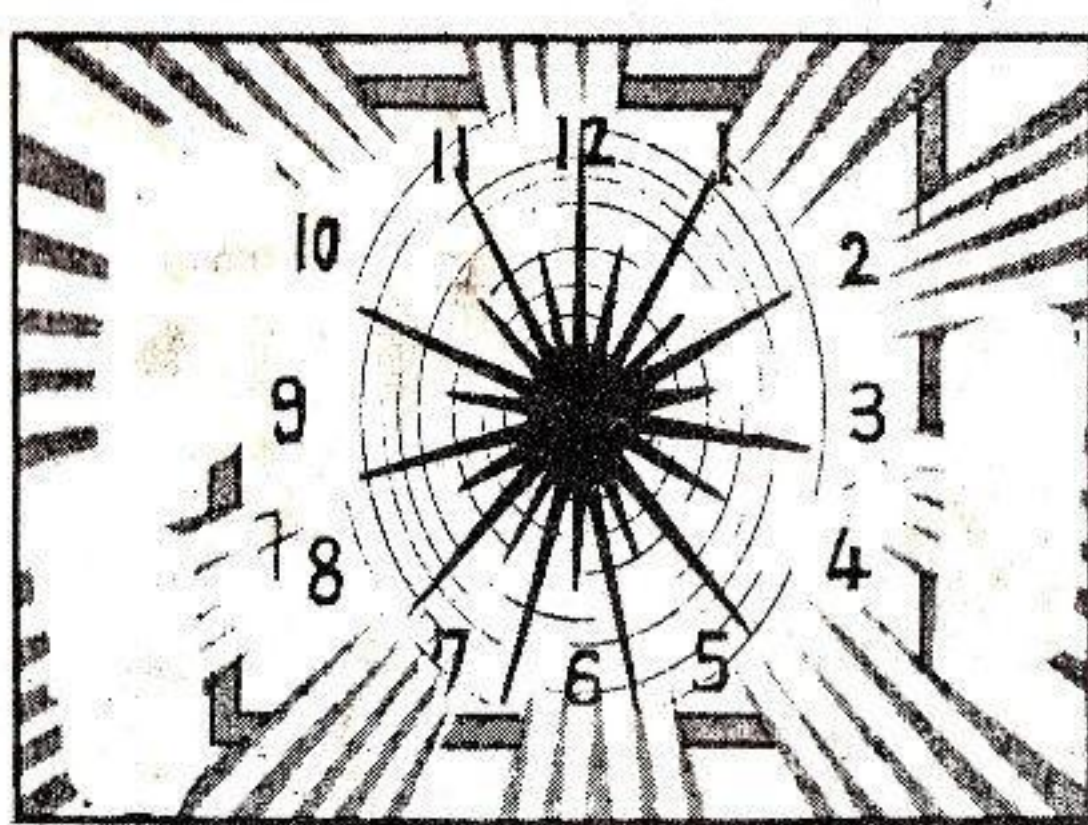
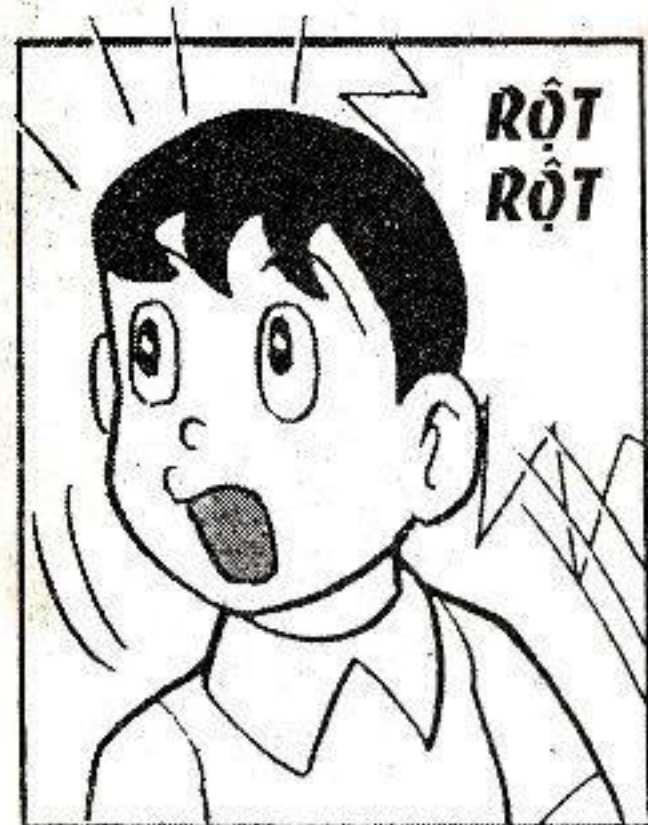
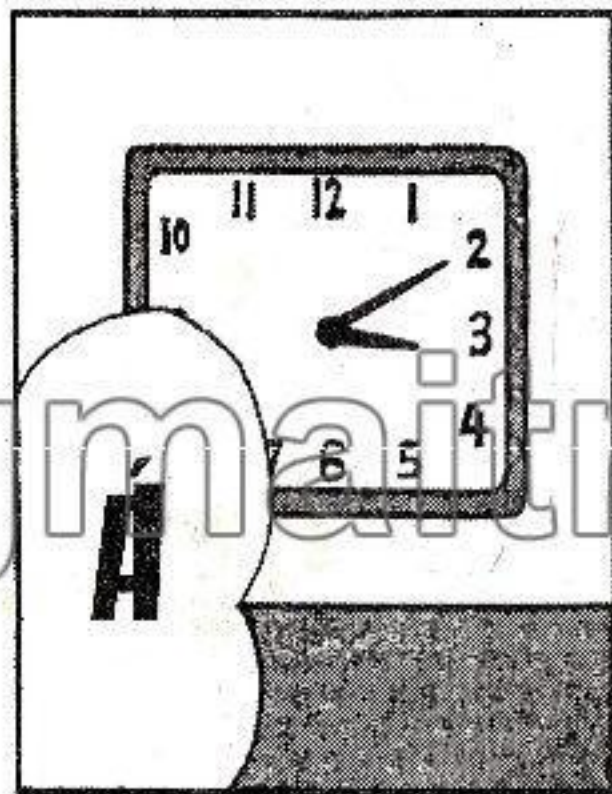
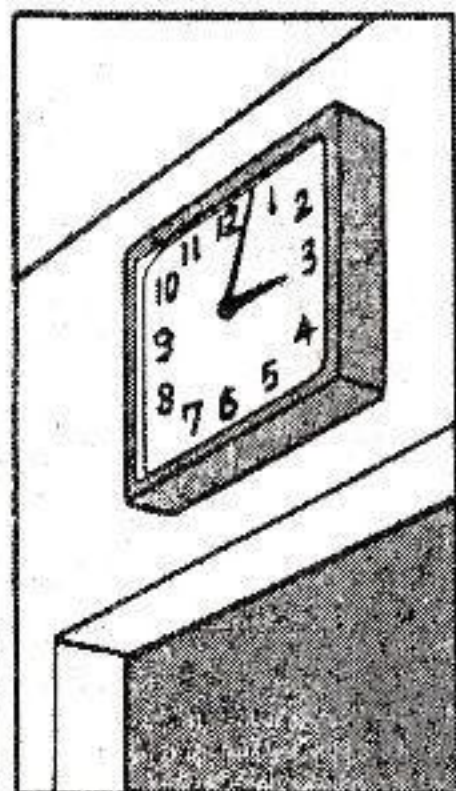




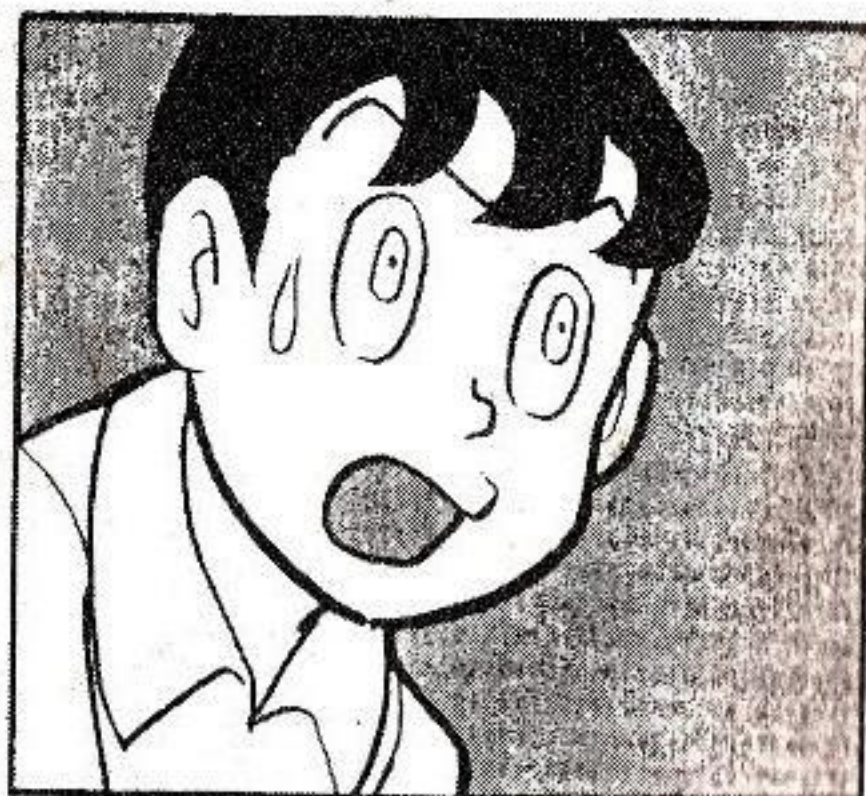
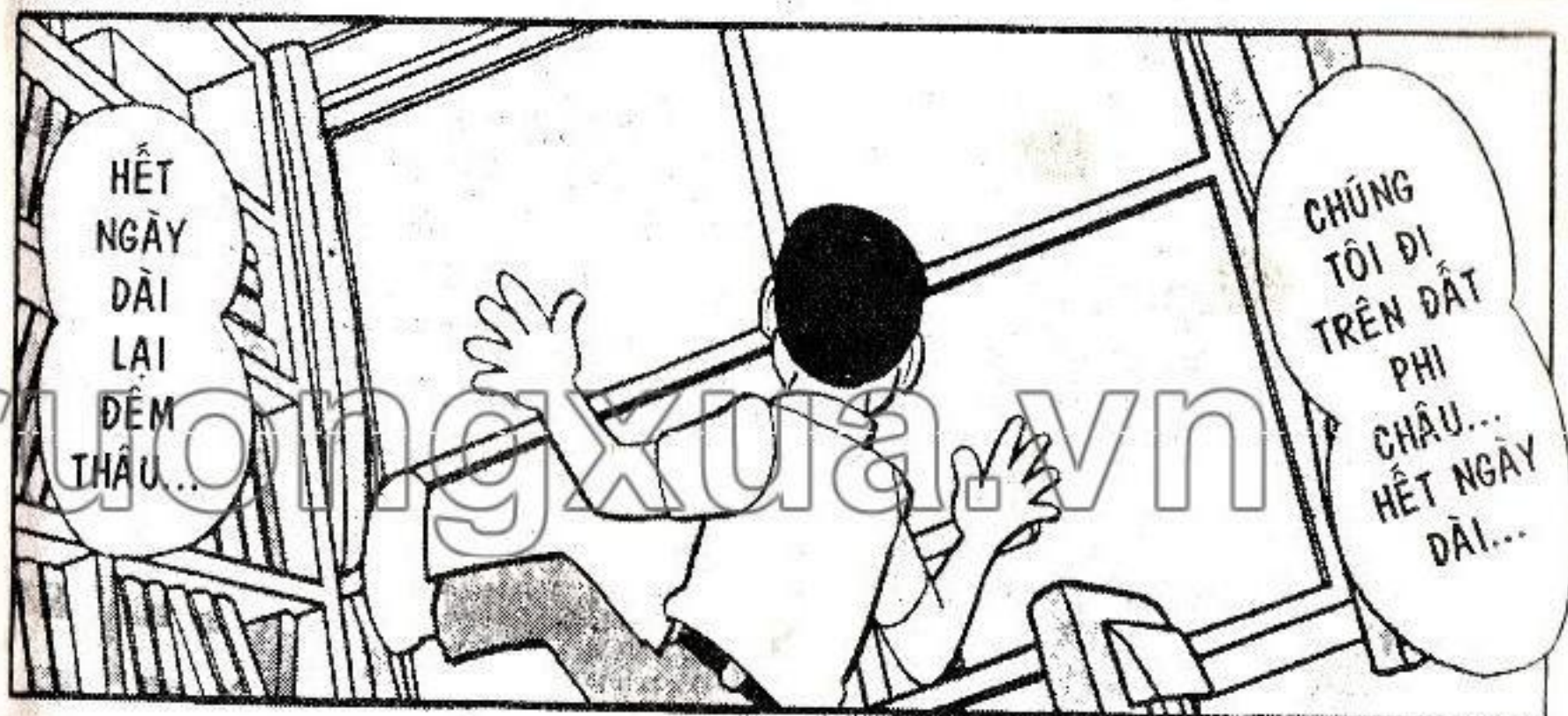
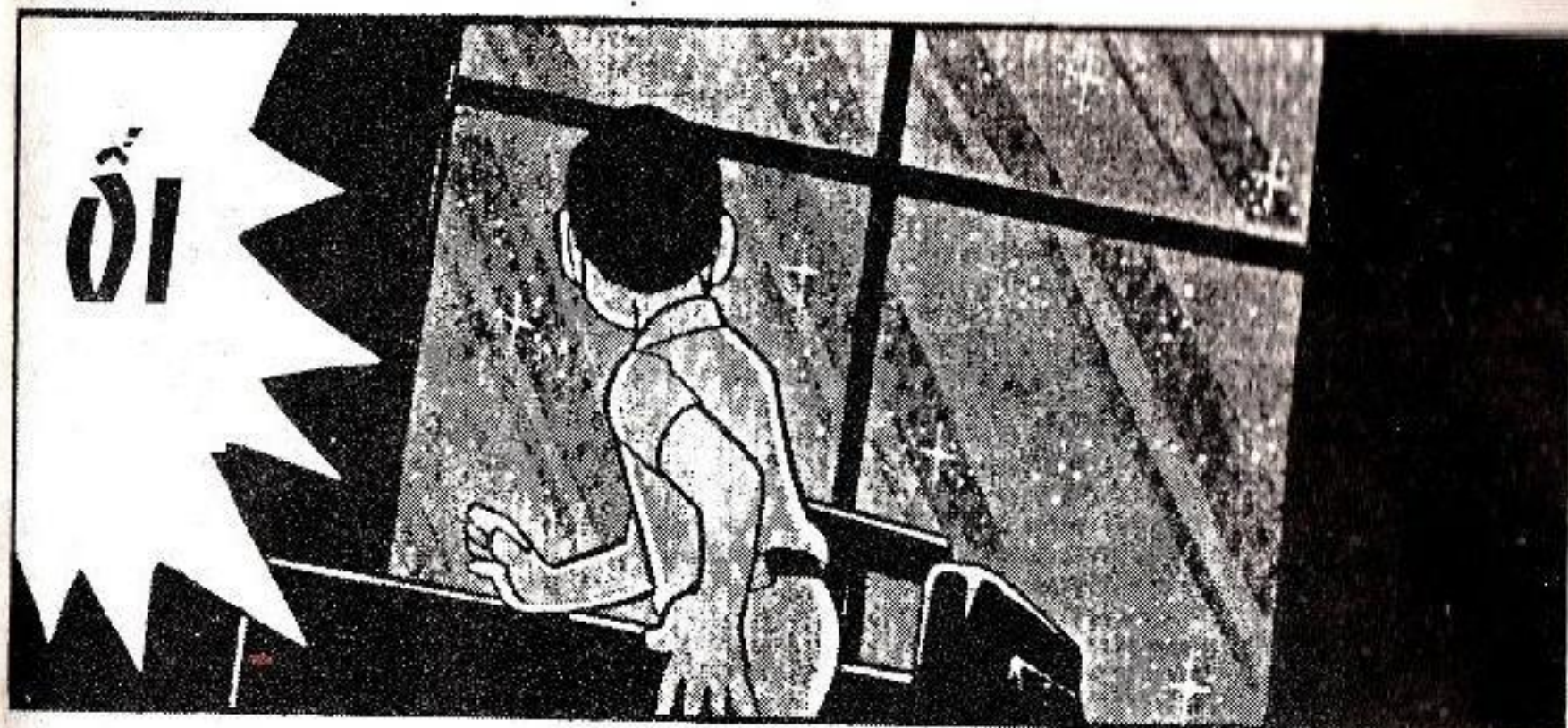




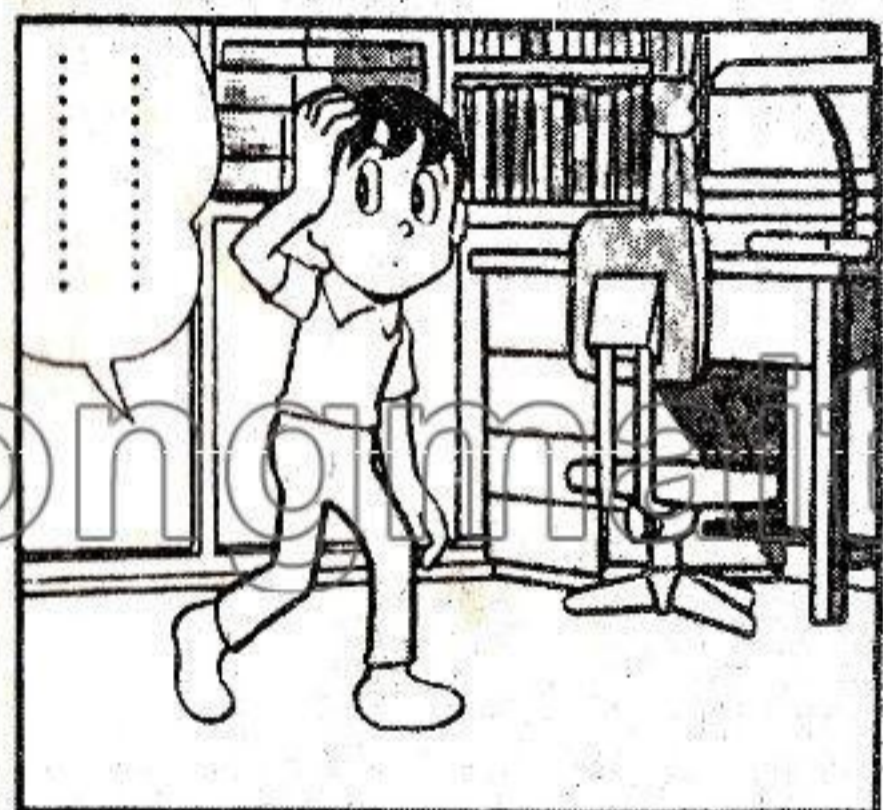








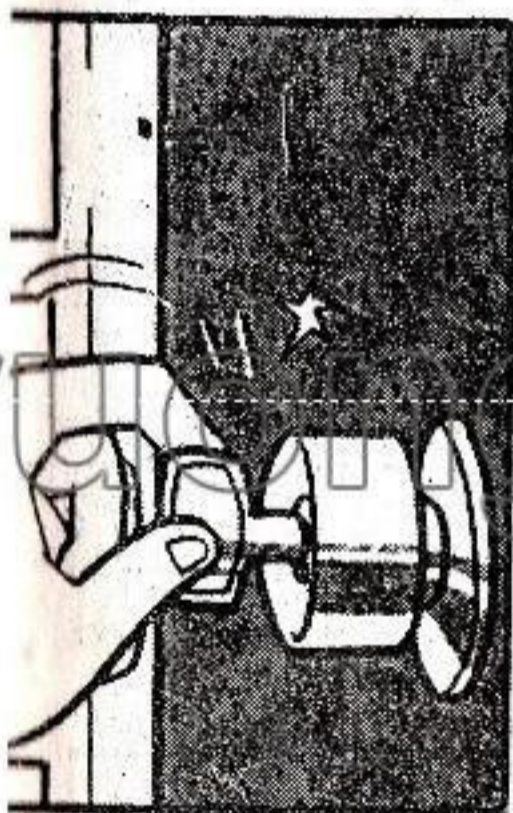








CHẮC LÀ MÌNH HỌC  
NHIỀU QUÁ NÊN SINH  
RA HOA MẮT.  
KHÔNG ỔN RỒI.



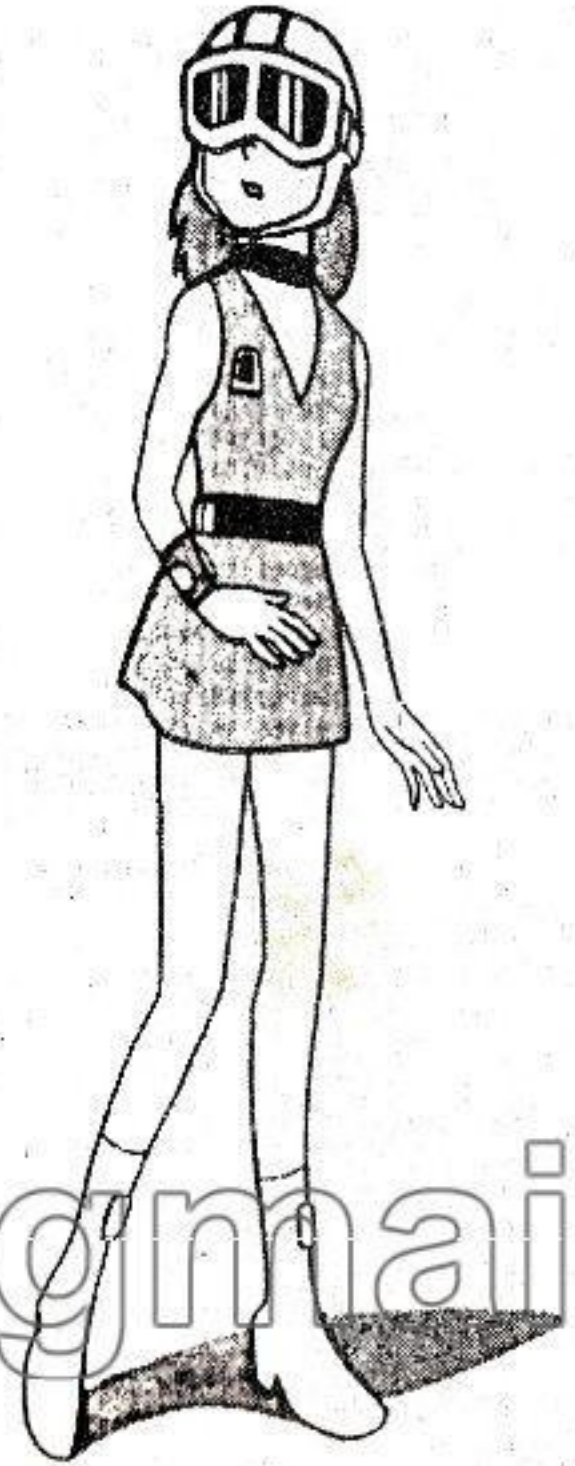
ĐI CHƠI  
THÔI.



ĐI MỘT  
VÒNG  
CHO  
THOẢI  
MÁI ĐẦU  
ỐC.



















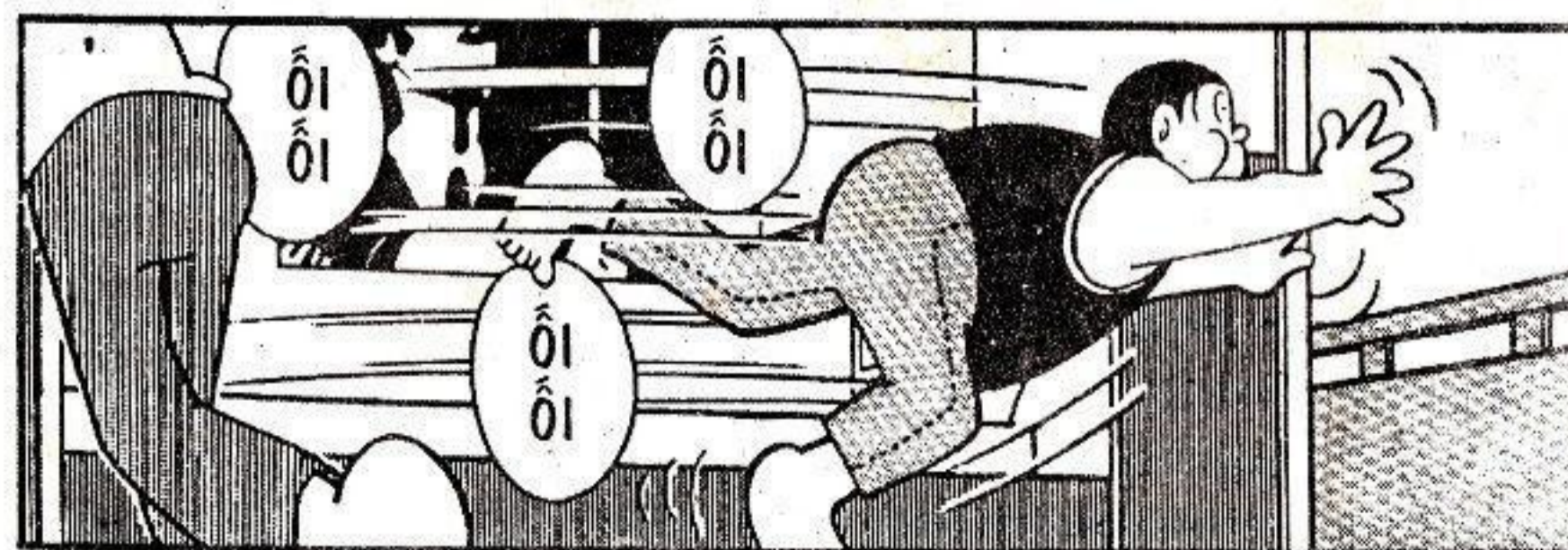




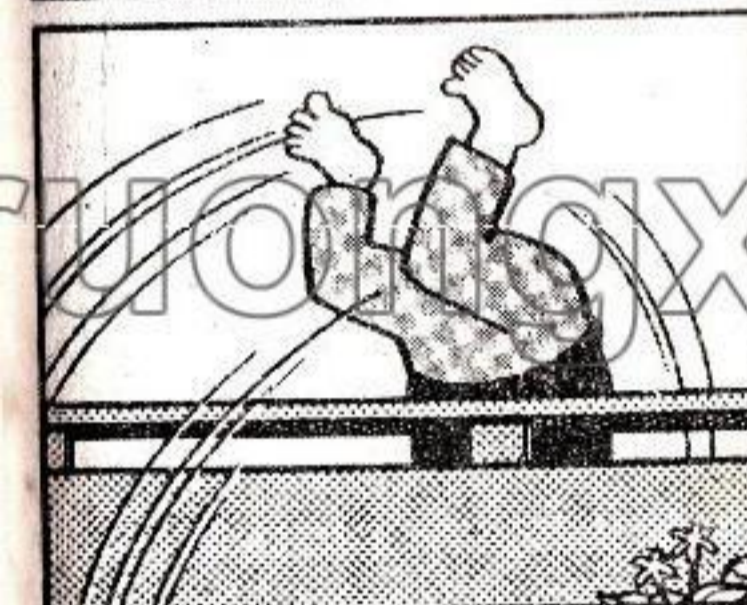
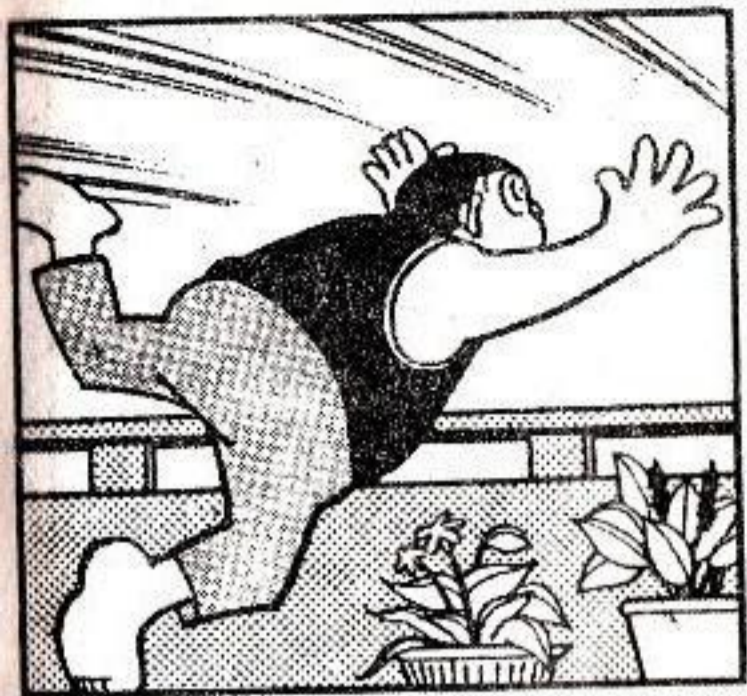




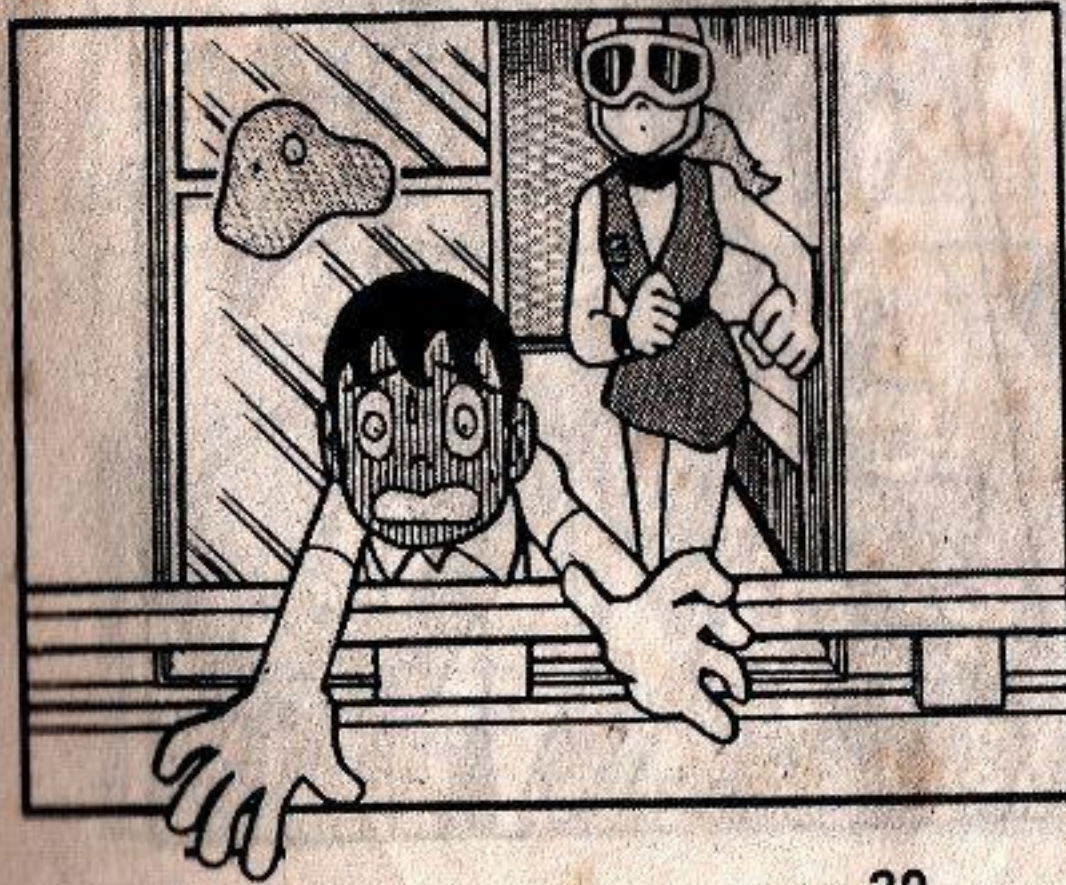
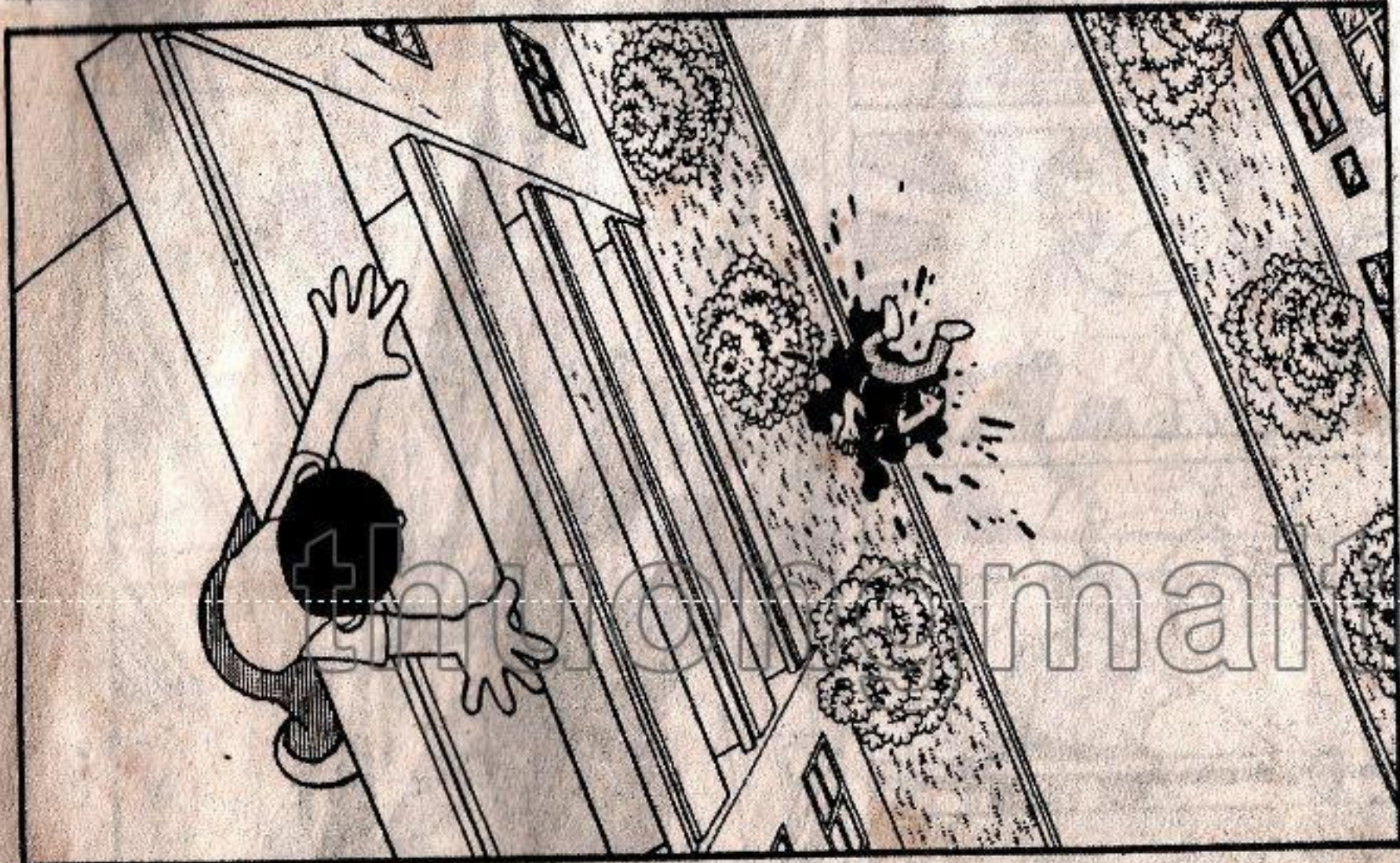














CHẲNG CÒN  
CÁCH NÀO  
KHÁC, PHẢI  
"VẶN NGƯỢC  
LẠI THÔI"



TÔI  
ĐÃ  
GIẾT  
NGƯỜI !

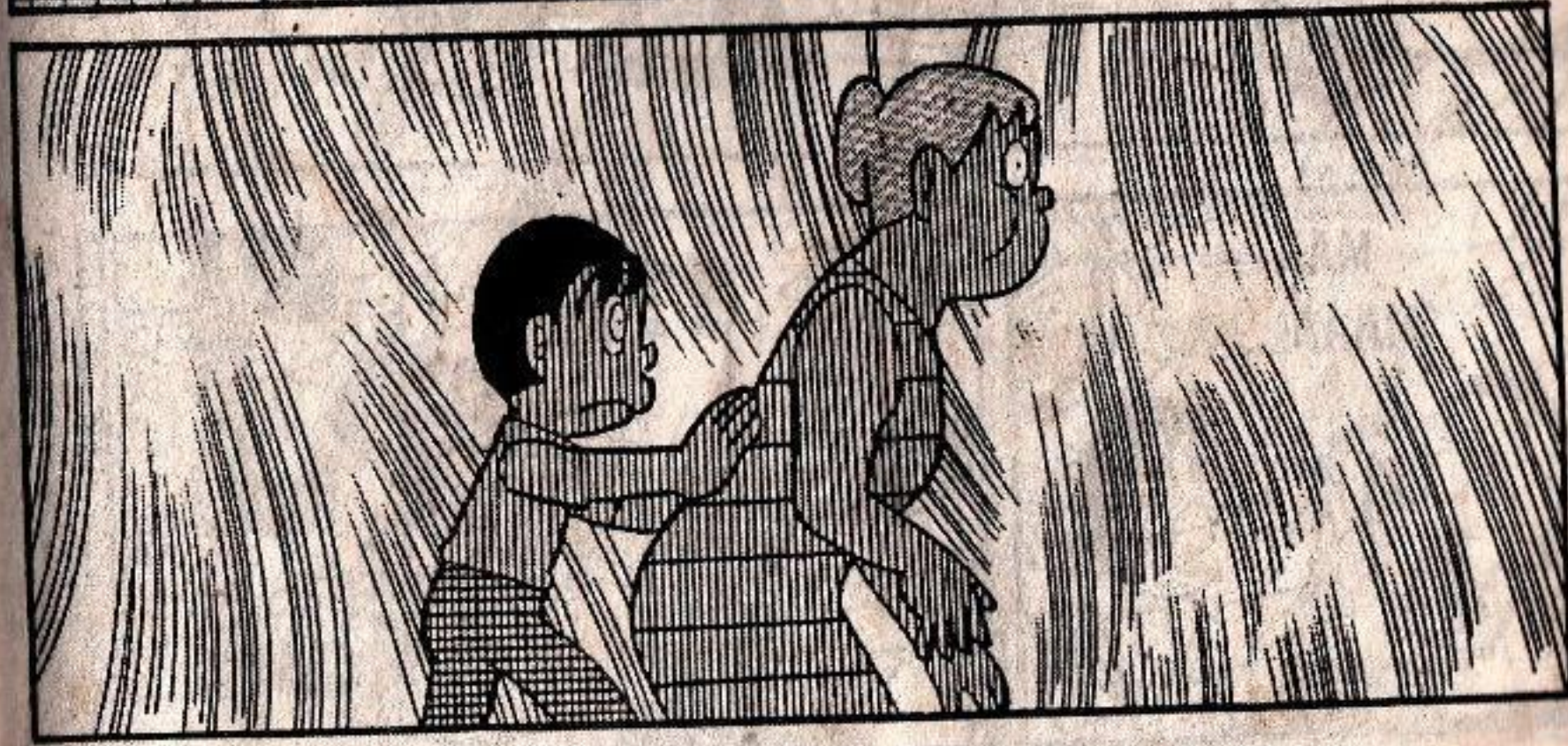


CÓ CHUYỆN  
GÌ VẬY  
BON ?

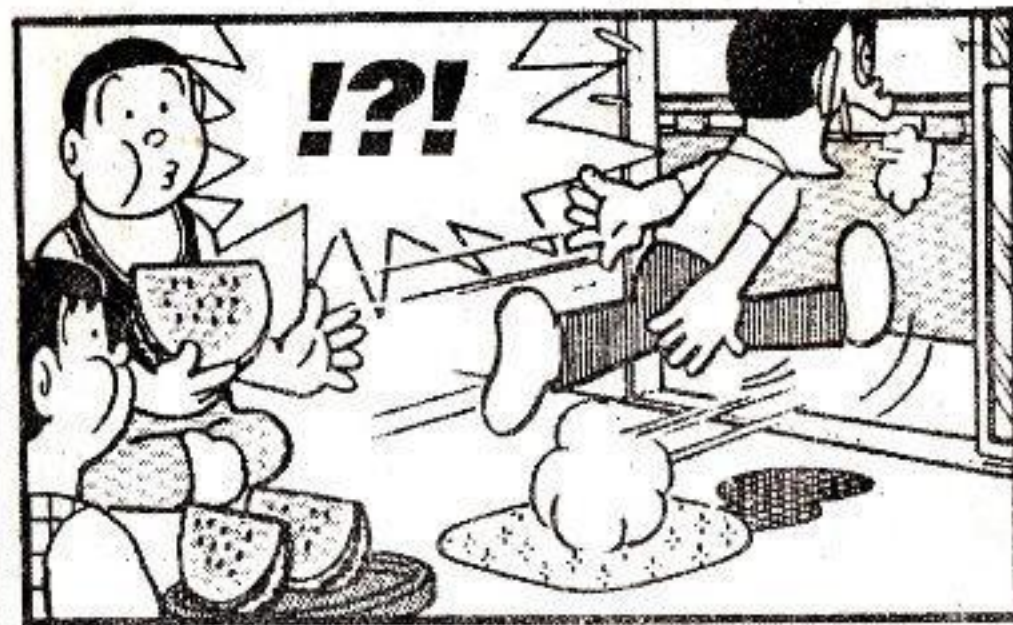
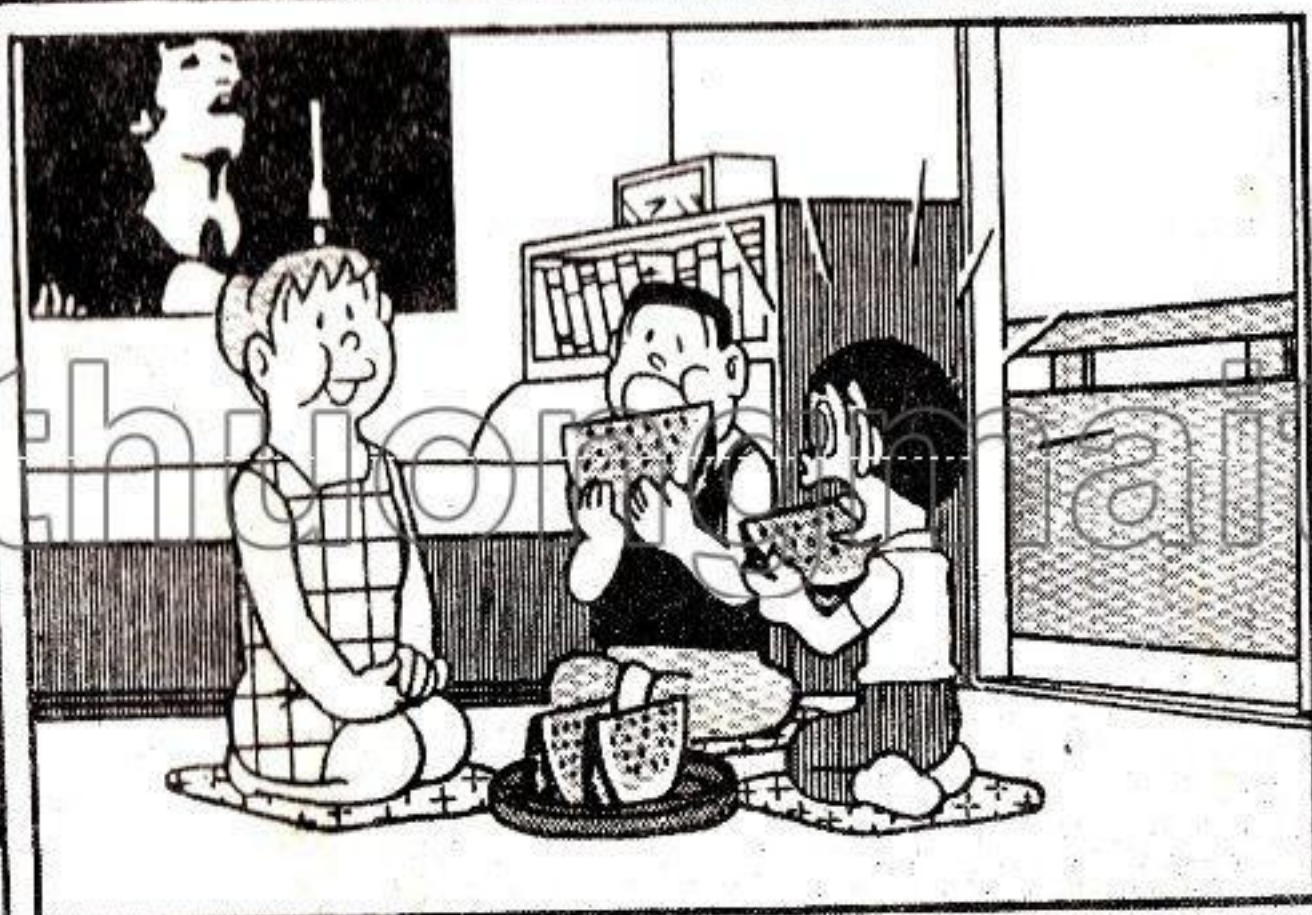
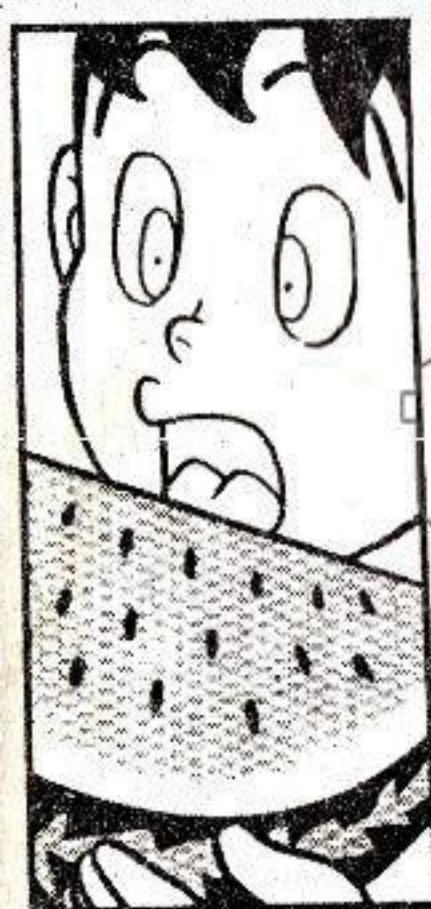
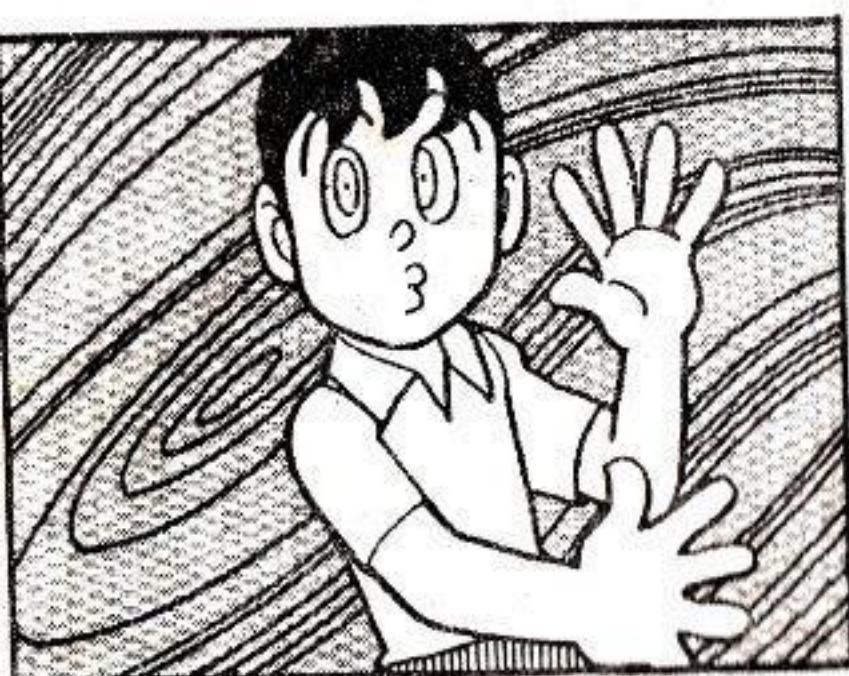


BÁC ƠI,  
DƯỚI LAN  
CAN ?

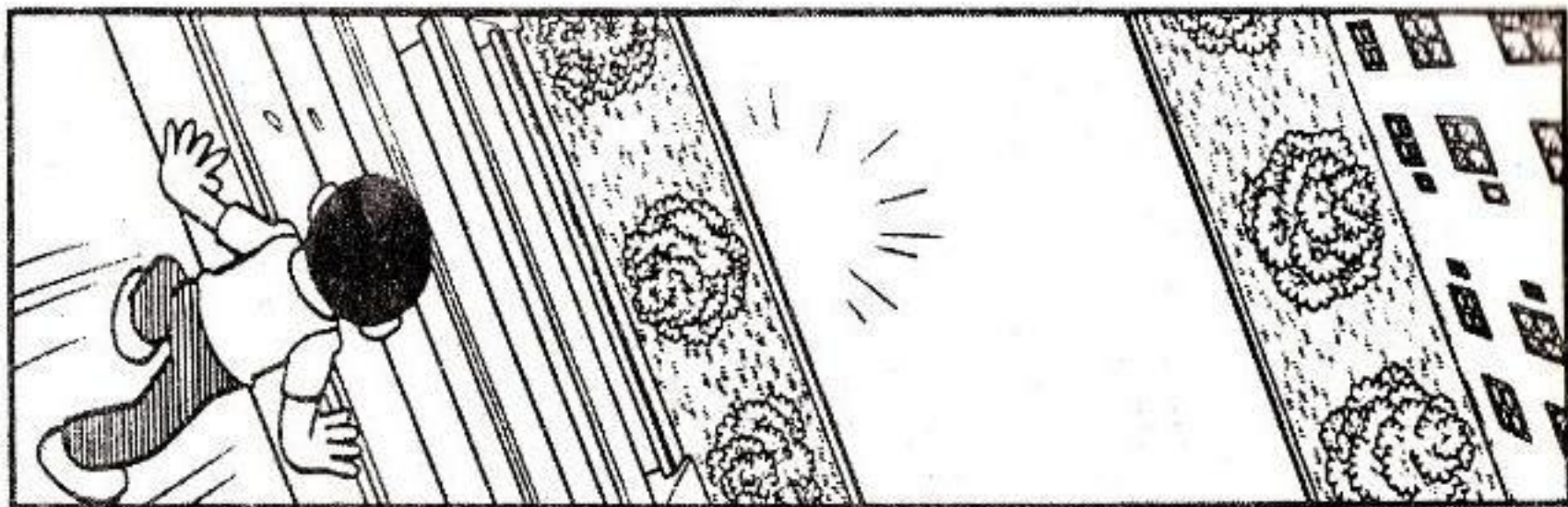
CÓ GÌ  
DƯỚI ĐÓ  
VẬY?



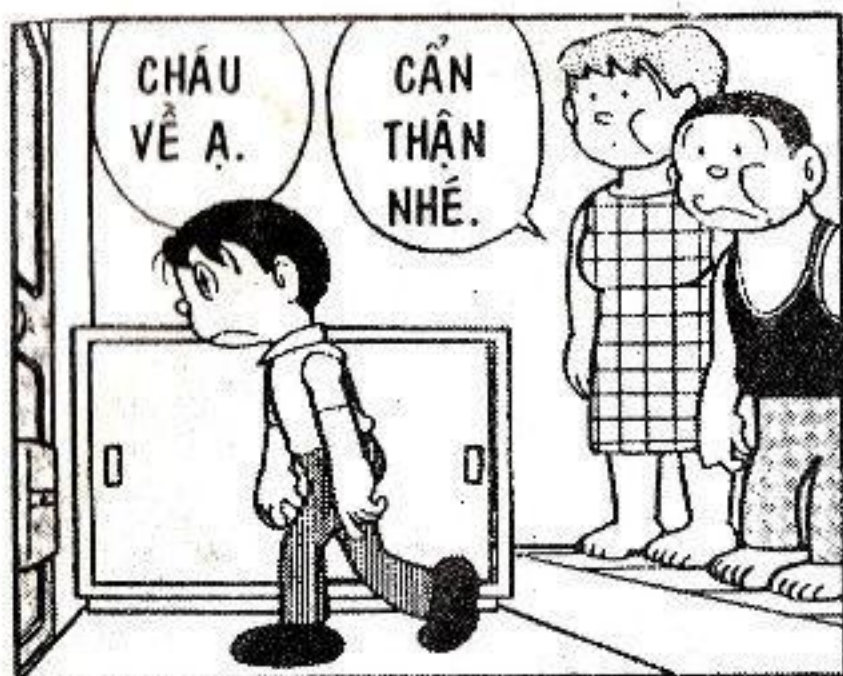




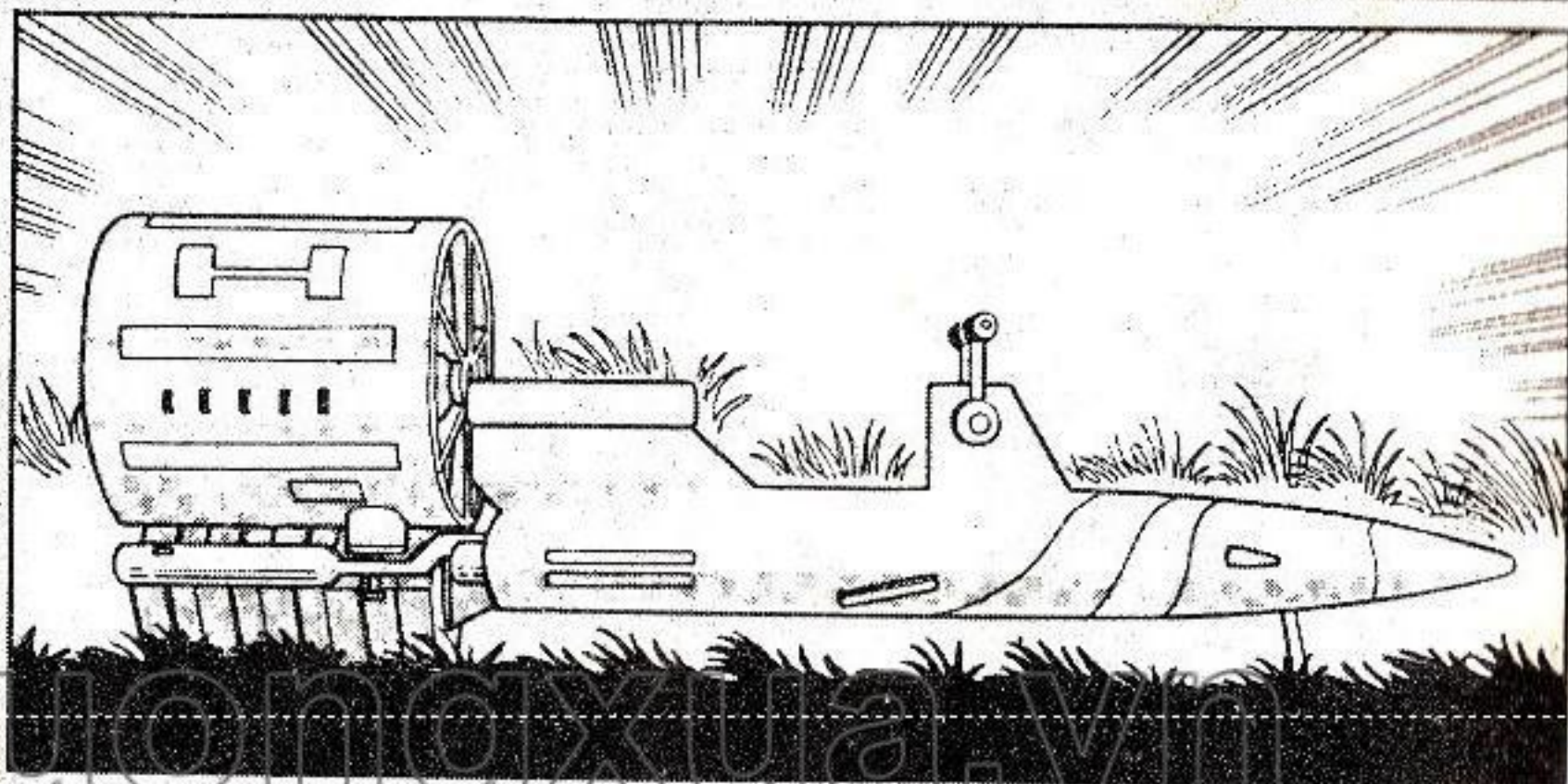
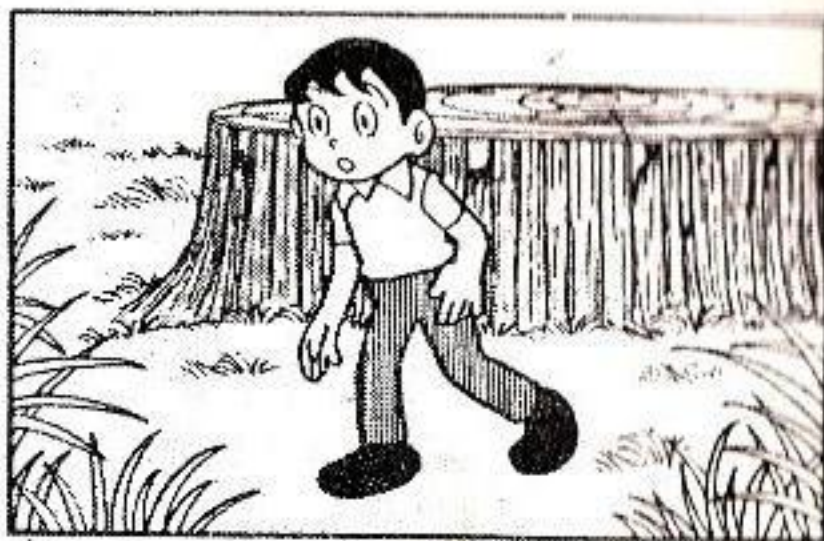
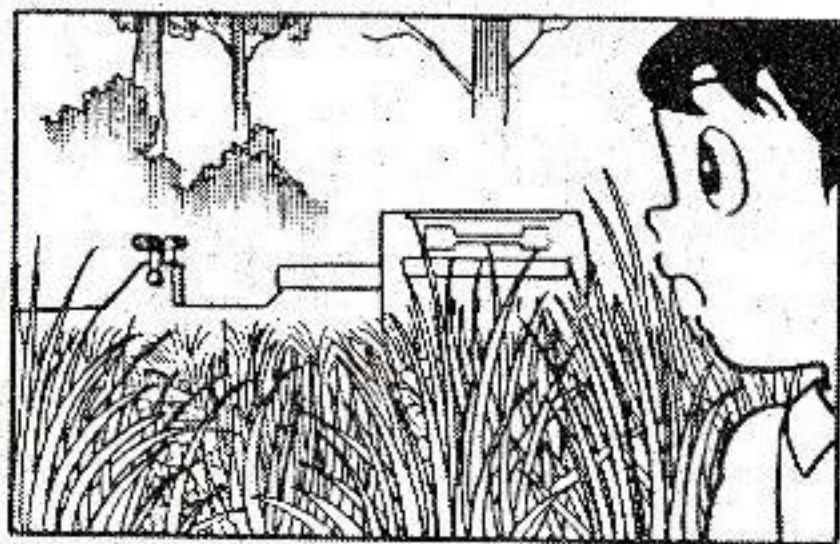




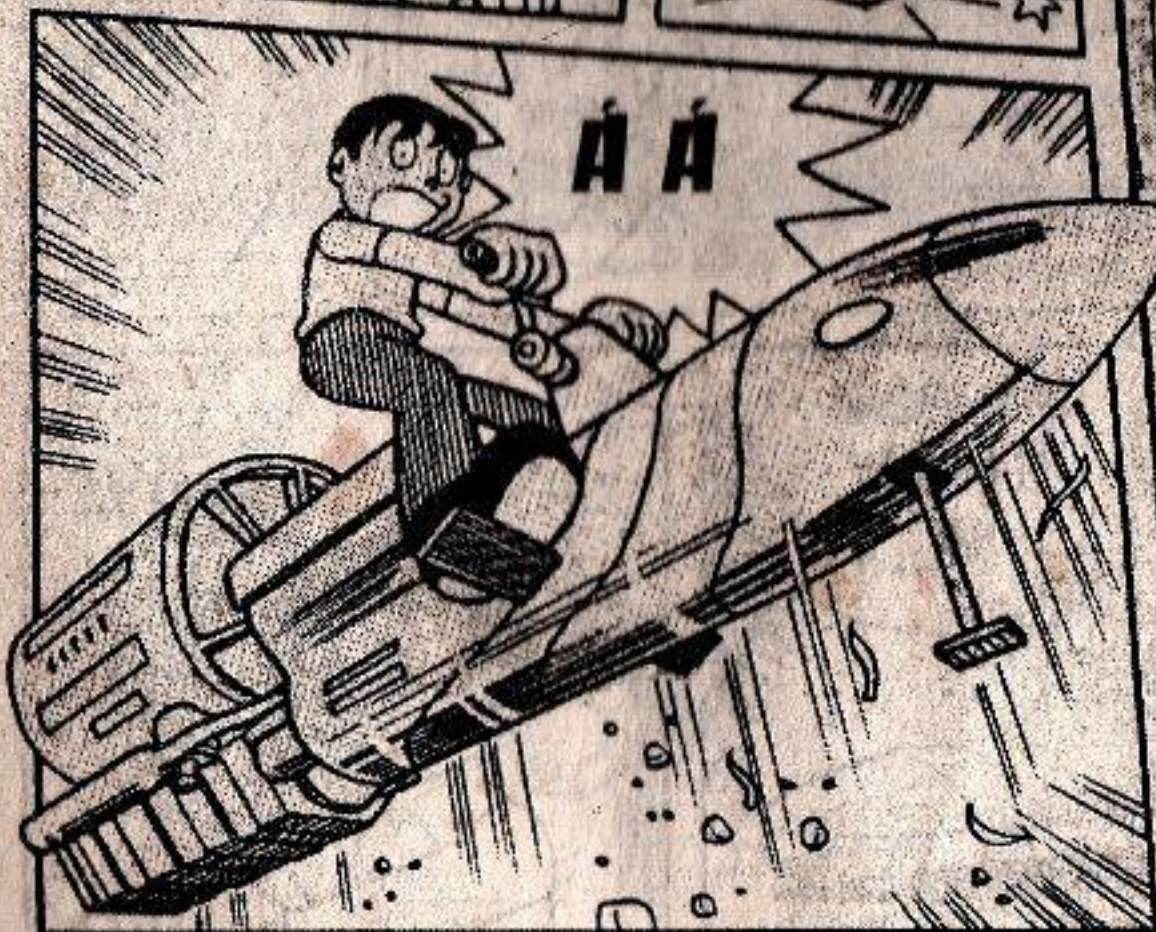




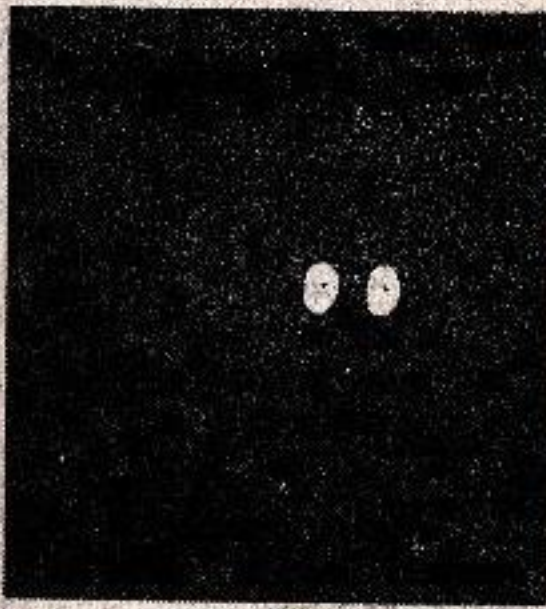




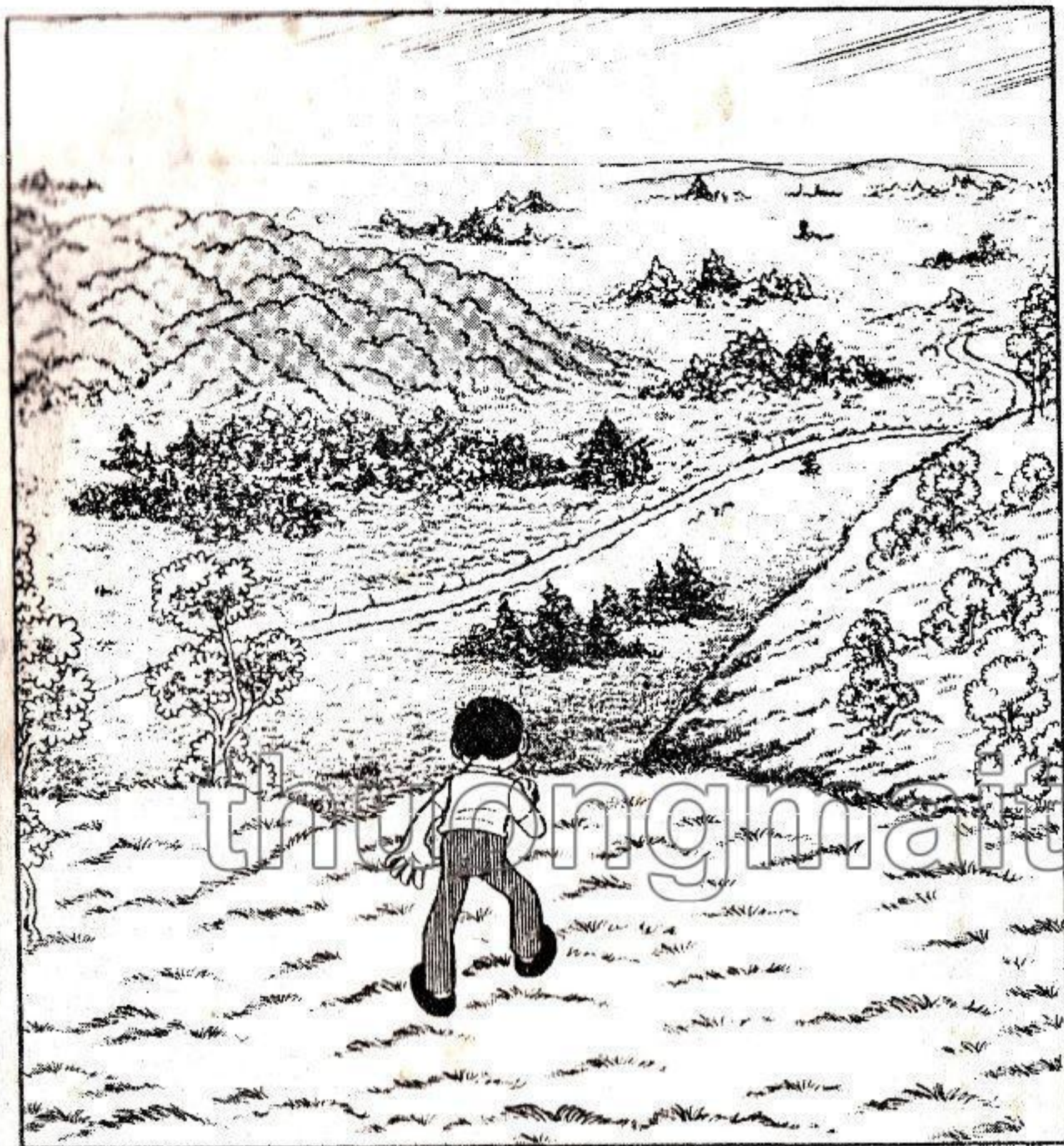








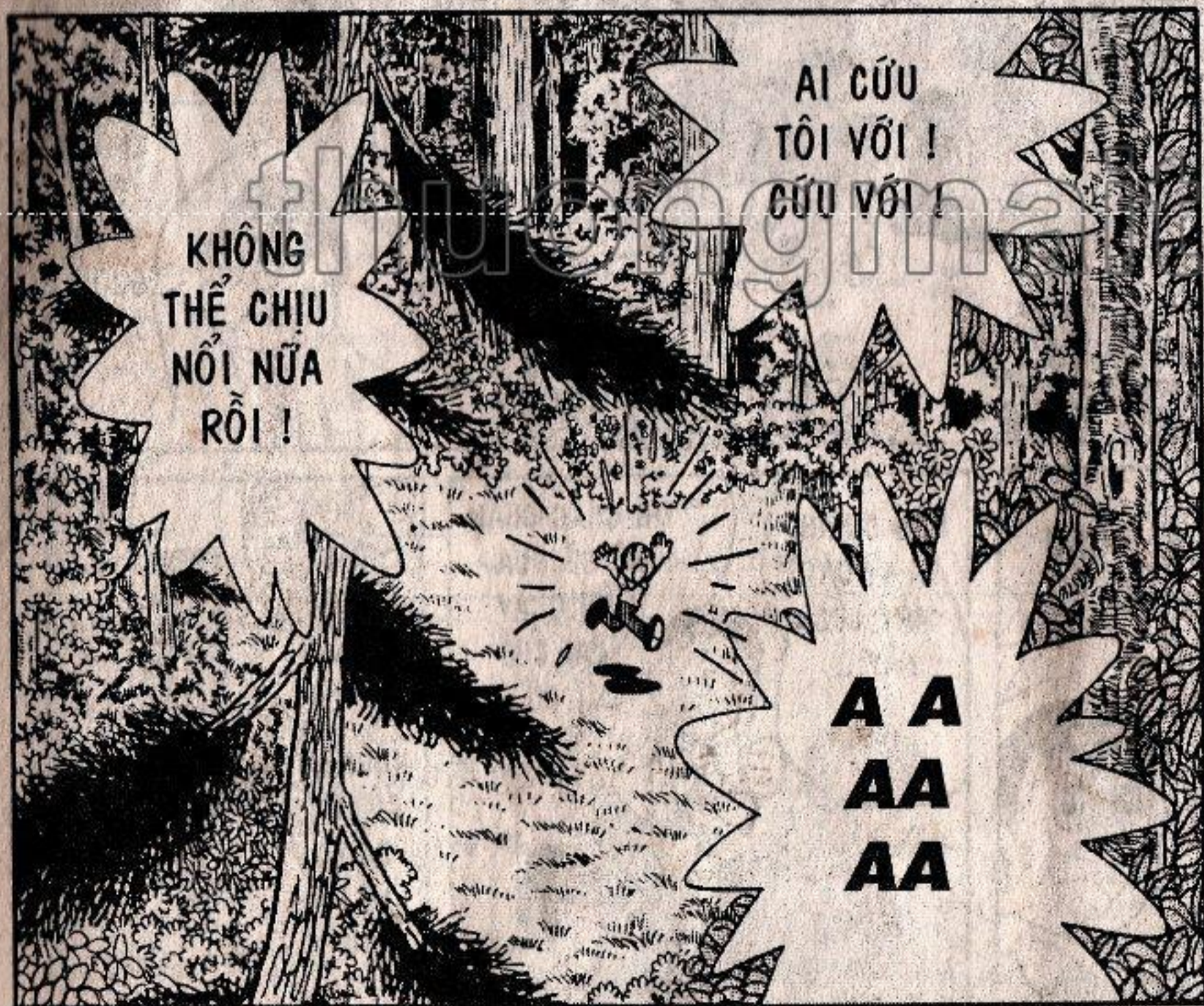
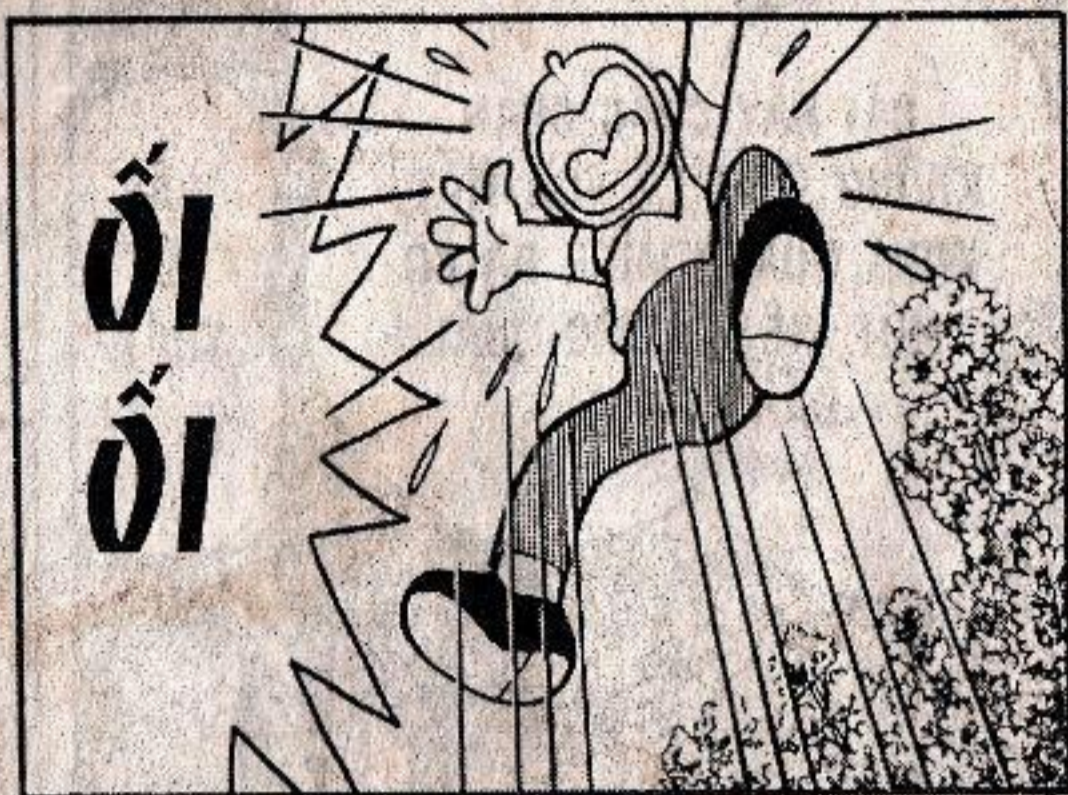




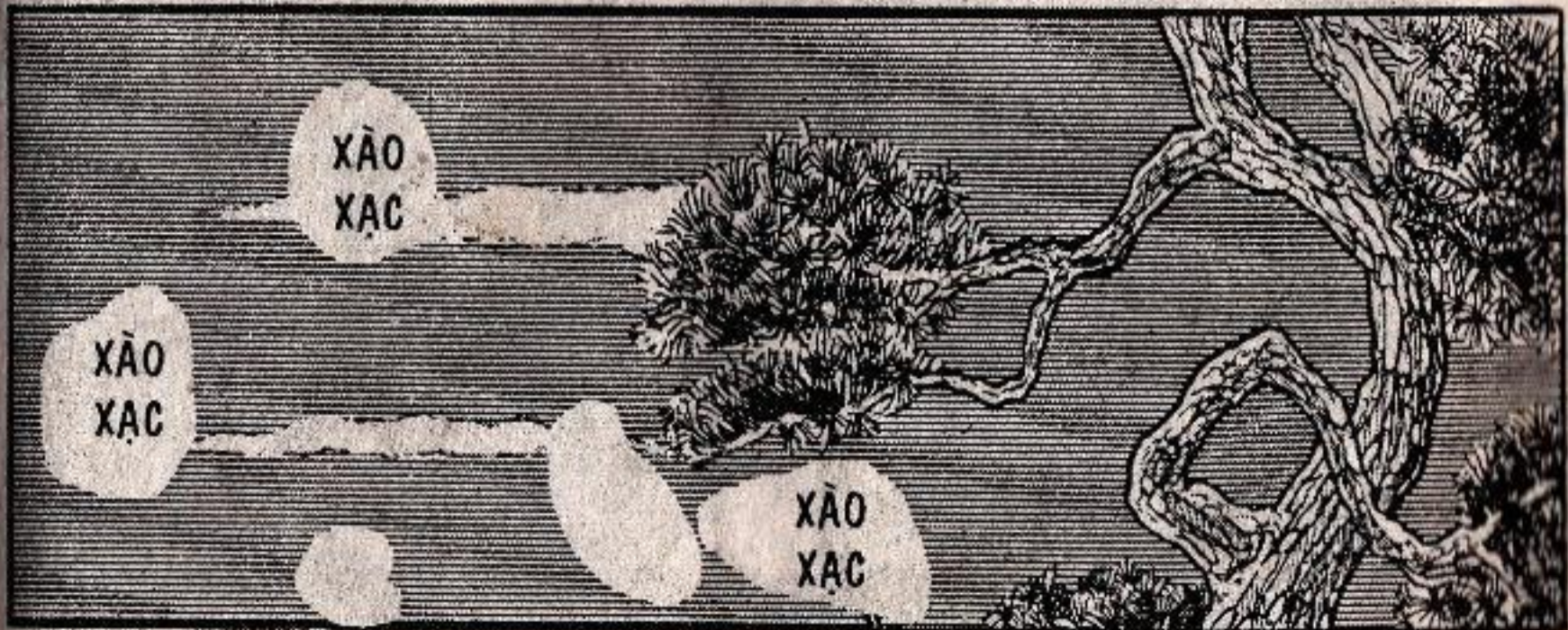
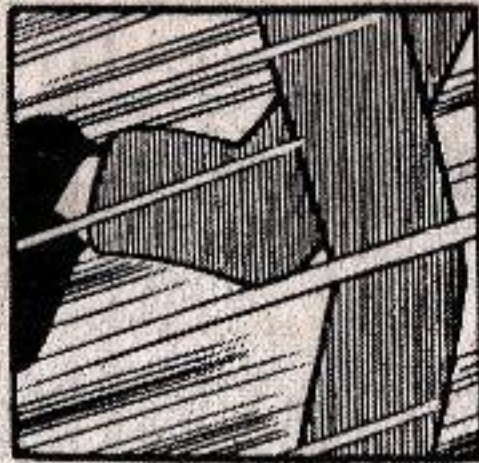








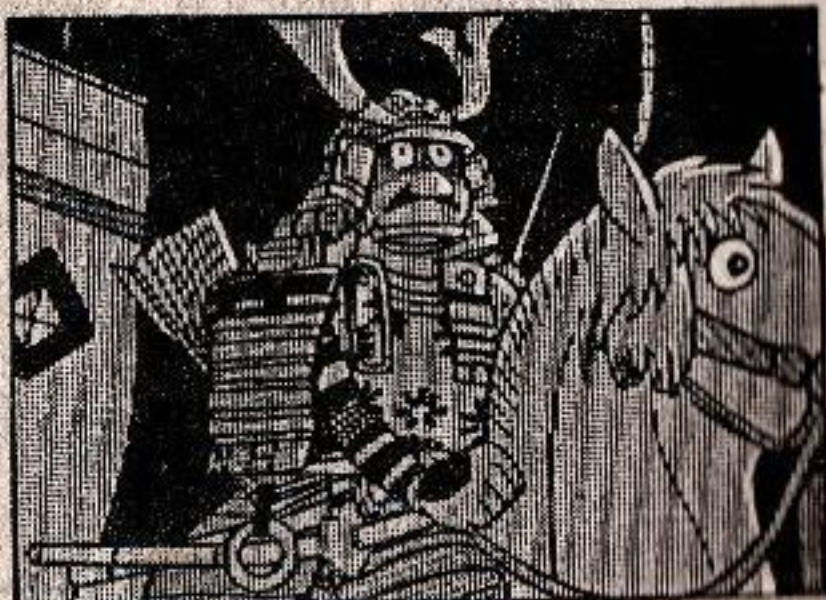
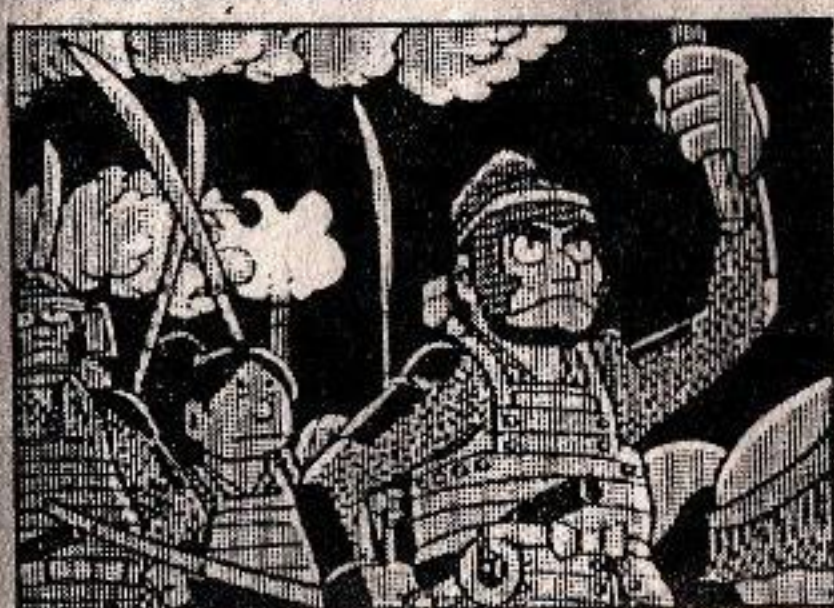
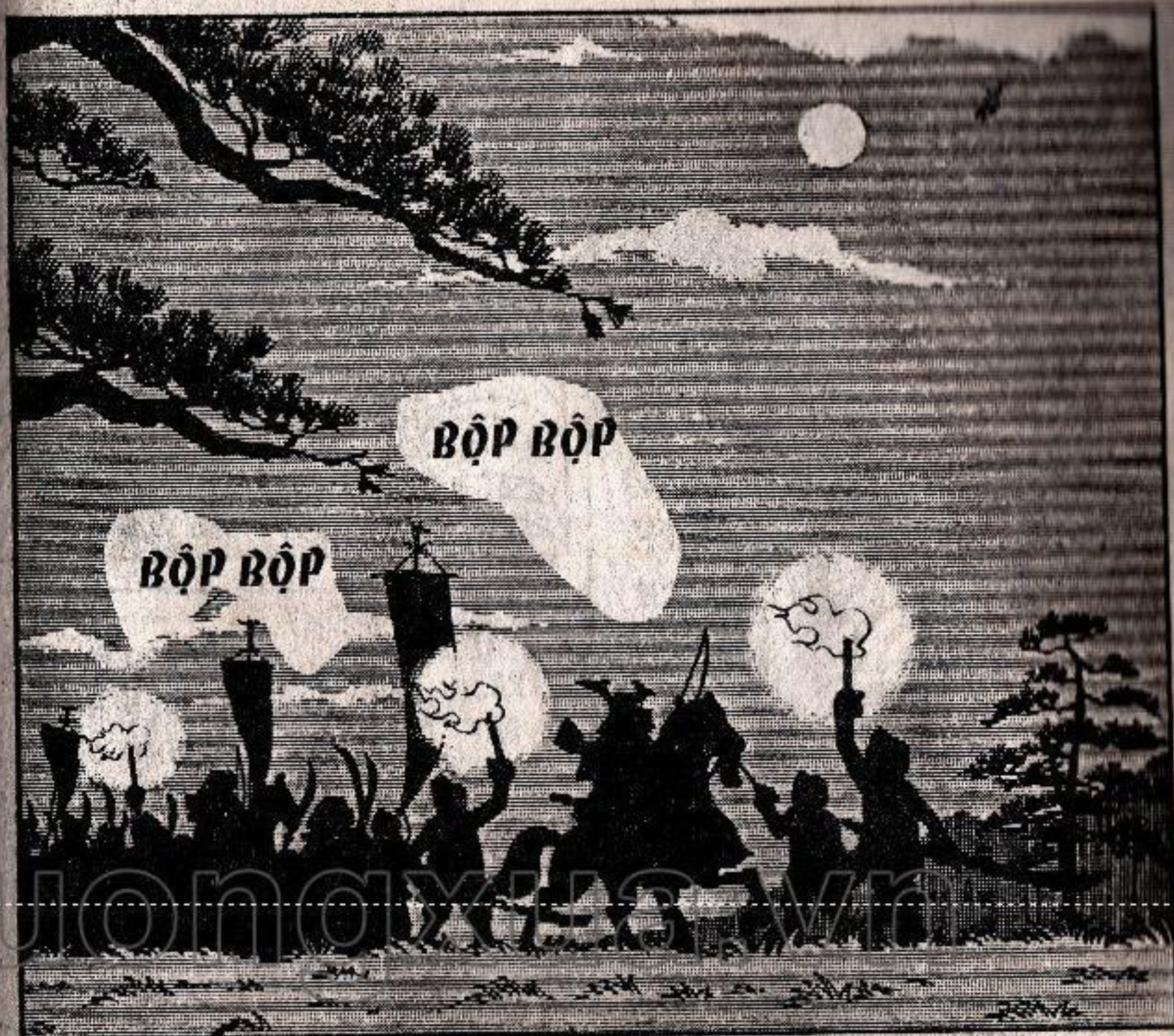
















GIÔNG  
KỊCH  
LỊCH  
SỬ...



TRANG PHỤC NÀY THỜI  
KAMAKURA, CHÍNH  
XÁC LÀ MÙA HẠ NĂM  
QUAN THỨ 3.



VẬY  
RA...  
ĐÂY  
CHÍNH  
LÀ...

VÙNG NGAY BÊN  
CẠNH NHÀ CỦA  
MÌNH. HỒI ĐÓ Ở  
ĐÂY GỌI LÀ  
NƯỚC MUZASHI.



ĐẾN HAKATA MAU,  
CHÚNG TA SẼ PHỤC  
KÍCH ĐOÀN THUYỀN Ở  
RAIJU.

CHÚNG TA PHẢI  
RA TAY TRƯỚC,  
BỌN CHÚNG ĐÃ  
CHẶT ĐẦU SỬ  
GIẢ CỦA CHÚNG  
TA RỒI.

MẠC PHỦ ĐÃ TẬP  
TRUNG GỌI QUÂN  
PHÒNG NGỰ CÁC  
NƠI VỀ RỒI.









TỔ VỘI VÀNG  
LẤY MỘT CHIẾC  
THỨ 2 TỪ  
TRUNG TÂM ĐỂ  
DUỐI THEO  
CẬU ĐÂY.

DỪNG DỪNG,  
VÀ CUỐI  
CÙNG CHÚNG  
TÔI CŨNG ĐÃ  
TÌM THẤY  
CẬU.



CẢM ƠN NHIỀU,  
VẬY LÀ TÔI ĐƯỢC  
CỨU RỒI.



KHOAN MỪNG  
VỘI, SỐ PHẬN  
CỦA CẬU CHƯA  
ĐƯỢC QUYẾT  
ĐỊNH MÀ.



SỐ  
PHẬN  
?

SAO  
LẠI SỐ  
PHẬN  
?

CÓ GÌ  
ĐẤU.

CHUYÊN  
ĐỪA ẤY  
MÀ.



NHƯNG  
GIỜ TÔI  
PHẢI THU  
HỒI CHIẾC  
TÀU MÀ  
CẬU ĐÃ ĐI  
ĐẸN ĐÂY.

CẬU HẠ  
XUÔNG Ở  
ĐÂU  
VẬY?





TỚ NGHĨ LÀ  
NGAY TRÊN  
NGỌN ĐỒI KIA  
NHƯNG...



HÌNH NHƯ  
CHỖ NÀY.

PHẢI CHẮC CHẴN  
CHỮ, ÍT NHẤT  
CẬU CŨNG PHẢI  
XÁC ĐỊNH VỊ  
TRÍ GẦN ĐÚNG  
TRONG PHẠM VI  
100 M CHỮ.

HÌNH NHƯ  
KHÔNG  
PHẢI.



NẾU LÀ Ở  
THẺ KỶ 20  
THÌ TỚ  
BIẾT LIỀN.

Ở CHỖ CÁI  
GỐC CÂY  
LIỀU LỚN.



VẬY  
THÌ TỚ  
BIẾT  
RỒI.

KIA  
KIA  
!















CHÚNG TÔI SỬ DỤNG "KÍNH VIÊN VỌNG MẠNG THỜI GIAN", CHÚNG TÔI ĐẾN ĐỂ CỨU NHỮNG NGƯỜI CHẾT OAN ỨC TRONG MỌI THỜI ĐIỂM VÀ TẠI BẤT CỬ NƠI ĐÂU.

NHƯNG CHÚNG TÔI KHÔNG THỂ CỨU NHỮNG NGƯỜI CÓ ẢNH HƯỞNG ĐẾN LỊCH SỬ. CHẴNG HẠN NHƯ... THỜI LA MÃ CỔ ĐẠI, CÉSAR BỊ ÁM SÁT NHƯNG TÔI KHÔNG THỂ CỨU ĐƯỢC. NẾU LÀM VẬY, DÒNG LỊCH SỬ SẼ THAY ĐỔI RẤT LỚN.

ĐÚNG VẬY, VÌ VẬY NÊN CHÚNG TÔI PHẢI ĐIỀU TRA RẤT KỸ TRƯỚC KHI HÀNH ĐỘNG.



TÔI CHẴNG HỀ BIẾT LÀ CÓ MỘT TỔ CHỨC NHƯ VẬY.

TẮT NHIÊN.

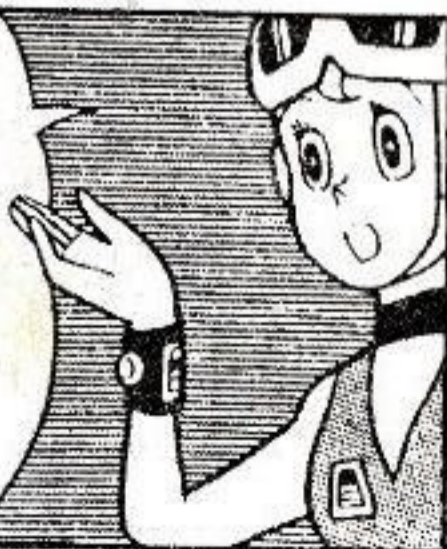
SỰ TỒN TẠI CỦA ĐỘI TUẦN TRA THỜI GIAN LÀ MỘT BÍ MẬT.




NGAY KHI ĐẾN THỜI ĐIỂM VÀ ĐỊA ĐIỂM MỤC TIÊU, CHÚNG TÔI LẬP TỨC PHÁT ĐỘNG "MÁY QUÊN".

NÓ SẼ TÁC ĐỘNG LÊN TRUNG KHU THẦN KINH CỦA MỌI NGƯỜI XUNG QUANH.

VÀ KHIẾN HỌ KHÔNG THỂ GHI NHỚ MỘT SỐ VIỆC ĐƯỢC CHỌN LỌC.







TÓM LẠI LÀ, CHƯA TỪNG  
CÓ AI NGHE NÓI ĐẾN  
HAY THẤY HAY NHỚ  
ĐƯỢC HÀNH ĐỘNG CỦA  
CHÚNG TÔI CẢ.

NHÚNG  
TỐ  
NHỚ.

Ừ, ĐÓ CHÍNH  
LÀ VẤN ĐỀ.



ĐỘT NHIÊN SỰ  
CỔ LÂM CHO  
"MÁY QUÊN"  
KHÔNG HOẠT  
ĐỘNG.



XONG  
RỒI.

CHÚNG  
TA VỀ  
ĐƯỢC RỒI  
CHỨ?

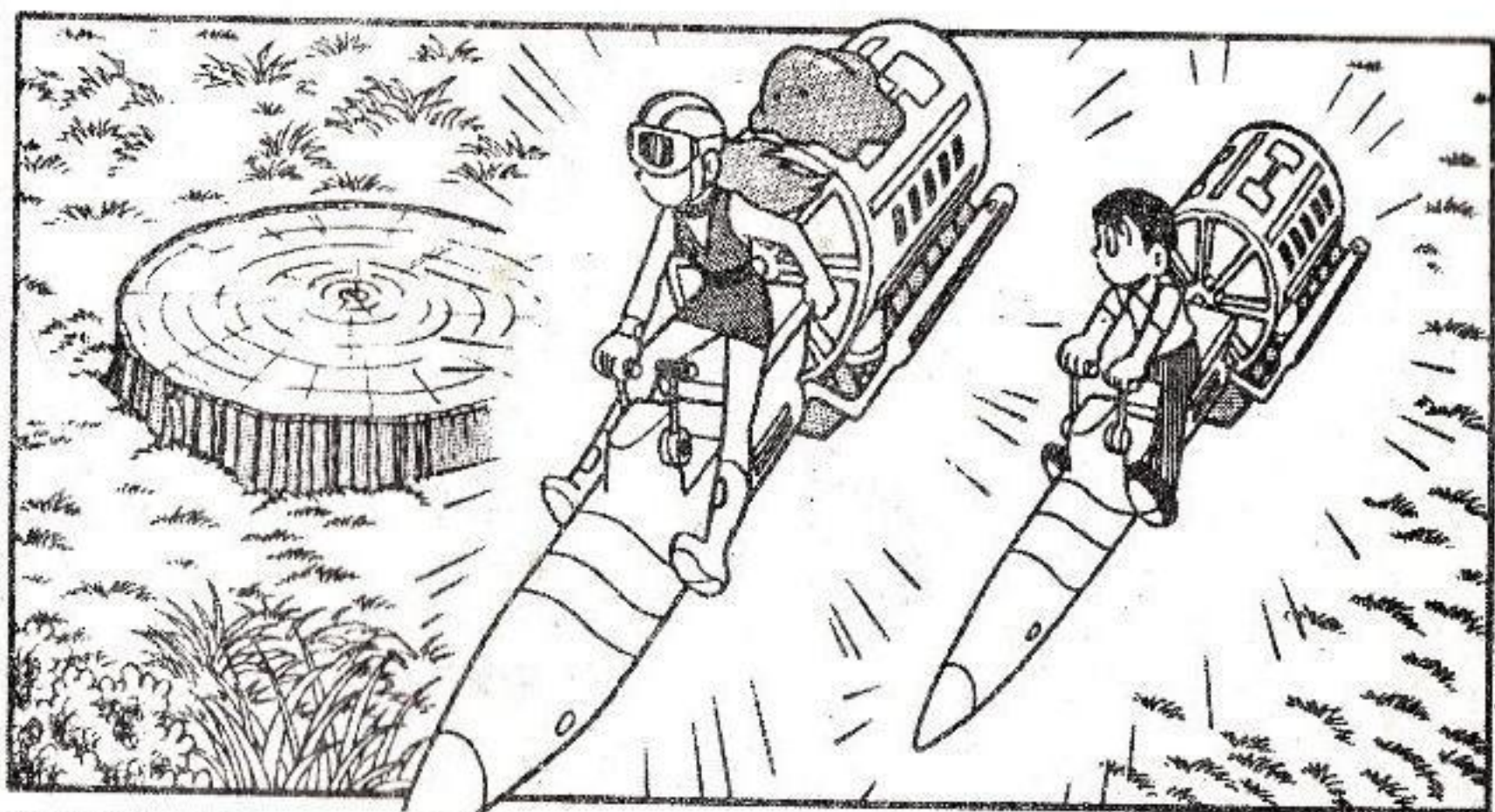


THÀNH RA NÓ ĐỂ  
CHO BỘ NÃO BÌNH  
THƯỜNG CỦA CẬU  
GHI NHỚ ĐỒNG  
THỜI GIAN LƯỢT  
QUA CỰC NHANH.



TỐ ĐÃ ĐẶT CHẾ ĐỘ  
HOẠT ĐỘNG TỰ  
ĐỘNG CHO  
TÀU CỦA  
CẬU RỒI.













KHÔNG CÒN  
TỒN TẠI..?

**TỨC LÀ  
GIẾT  
TÔI?**



ĐỪNG  
CÓ NÓI  
NGỐC  
THỂ !

NÓI NĂNG  
GÌ LẠ  
VẬY ?

LÀM GÌ CÓ  
CHUYÊN  
GIẾT NGƯỜI  
Ở ĐÂY.

TRỜI, GIẬT CÁ  
MÌNH.



CẬU BÌNH TĨNH ĐÃ NÀO. TRƯỚC  
TIÊN LÀ PHẢI GIỮ BÍ MẬT VỀ DU  
HÀNH THỜI GIAN. NẾU KẸ XẤU  
BIẾT ĐƯỢC THÌ CHÚNG SẼ LỢI  
DỤNG ĐỂ CHINH PHỤC THẾ GIỚI  
MỘT CÁCH DỄ DÀNG.

Ừ... TỐ  
HIỂU  
RỒI.





THÀNH RA VIỆC CẬU BIẾT BÍ MẬT LÀ MỘT CHUYỆN RẤT KHÓ XỬ. HIỂU KHÔNG? NẾU CẬU KHÔNG TỒN TẠI TRÊN THẾ GIẠN THÌ TỐT BIẾT BAO.



CHÚNG TÔI SẼ QUAY VỀ QUÁ KHỨ, NẾU CHA MẸ CẬU KHÔNG CƯỜI NHAU THÌ CẬU ĐÂU CÓ SINH RA, HIỂU KHÔNG?

HẢ, GIẢI QUYẾT VẬY MÀ COI ĐƯỢC SAO?



KẾT CỤC CÓ KHÁC GÌ GIẾT NGƯỜI ĐÂU?

KHÁC CHỮ, CẬU ĐÂU CÓ ĐƯỢC SINH RA ĐÂU.



KHÔNG SINH RA THÌ LÀM SAO GIẾT ĐƯỢC?

NHƯNG NHƯNG... TÔI ĐANG Ở ĐÂY KIA MÀ.



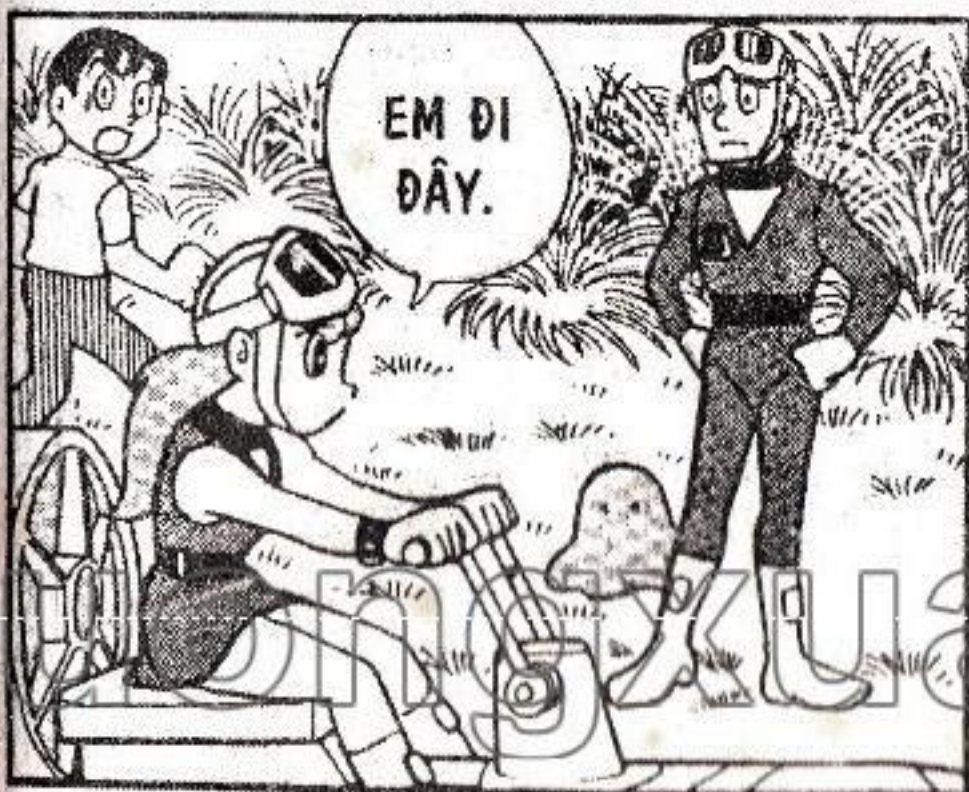
NHƯNG HIỆN TẠI NÀY VỚI HIỆN TẠI SAU KHI THAY ĐỔI QUÁ KHỨ LÀ KHÁC NHAU CHỮ...



THÔI, CỨ TRANH LUẬN NHƯ VẬY MÃI CHẴNG GIẢI QUYẾT ĐƯỢC GÌ ĐÂU.









KHÔNG THỂ  
ĐỂ CÁC  
NGƯỜI TIÊU  
BIẾN TÔI  
ĐƯỢC.



DỪNG LẠI  
ĐI, NẾU  
KHÔNG...

DỪNG  
LẠI !

TÔI KHÔNG  
ĐIỀU KHIỂN  
ĐƯỢC.

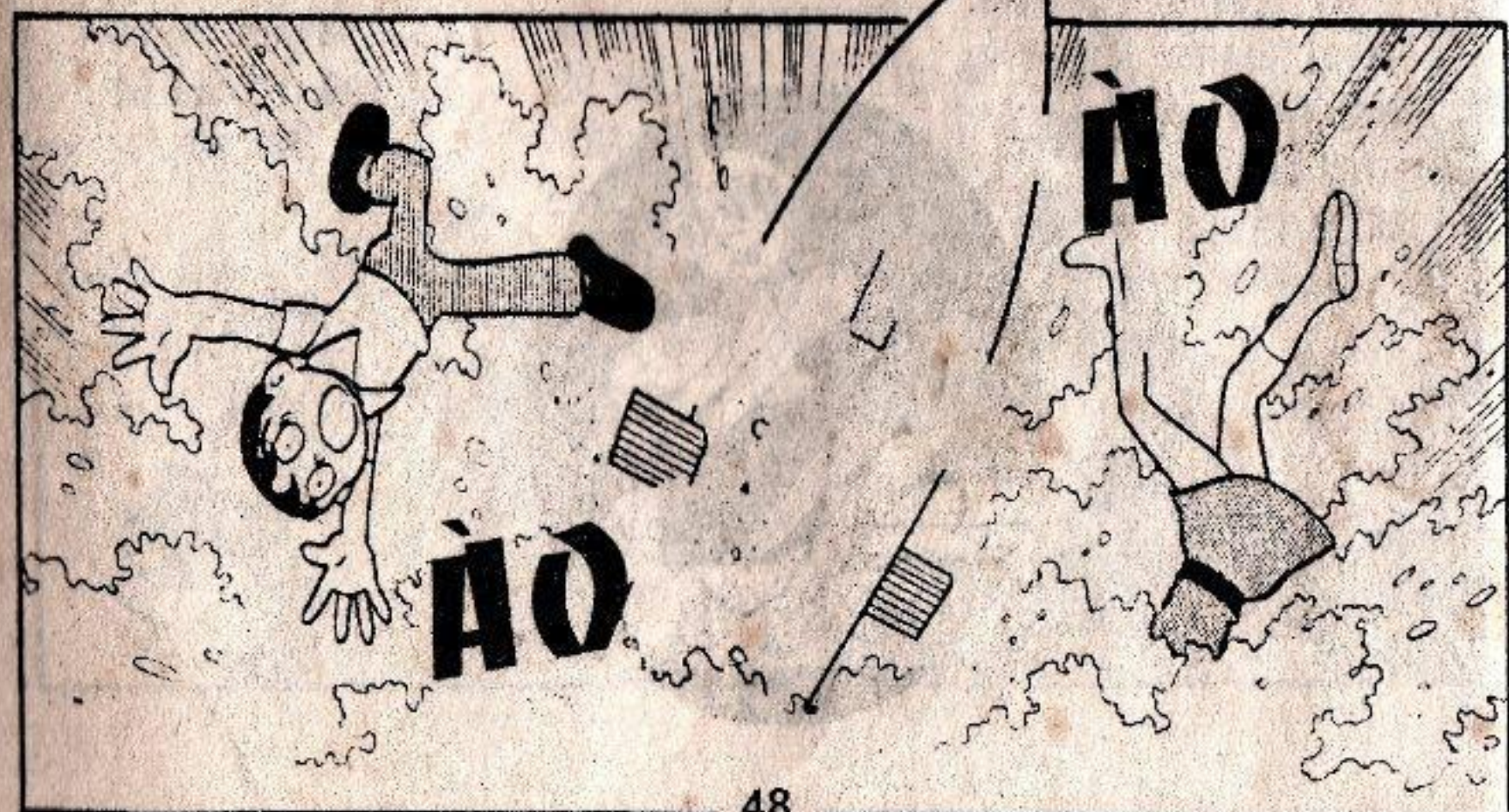


À À  
À À  
À À



ÀO

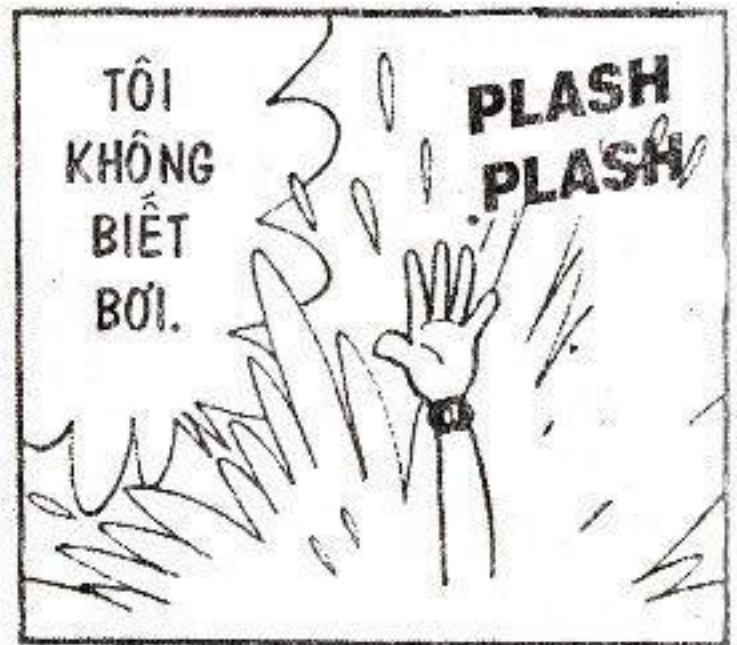
ÀO







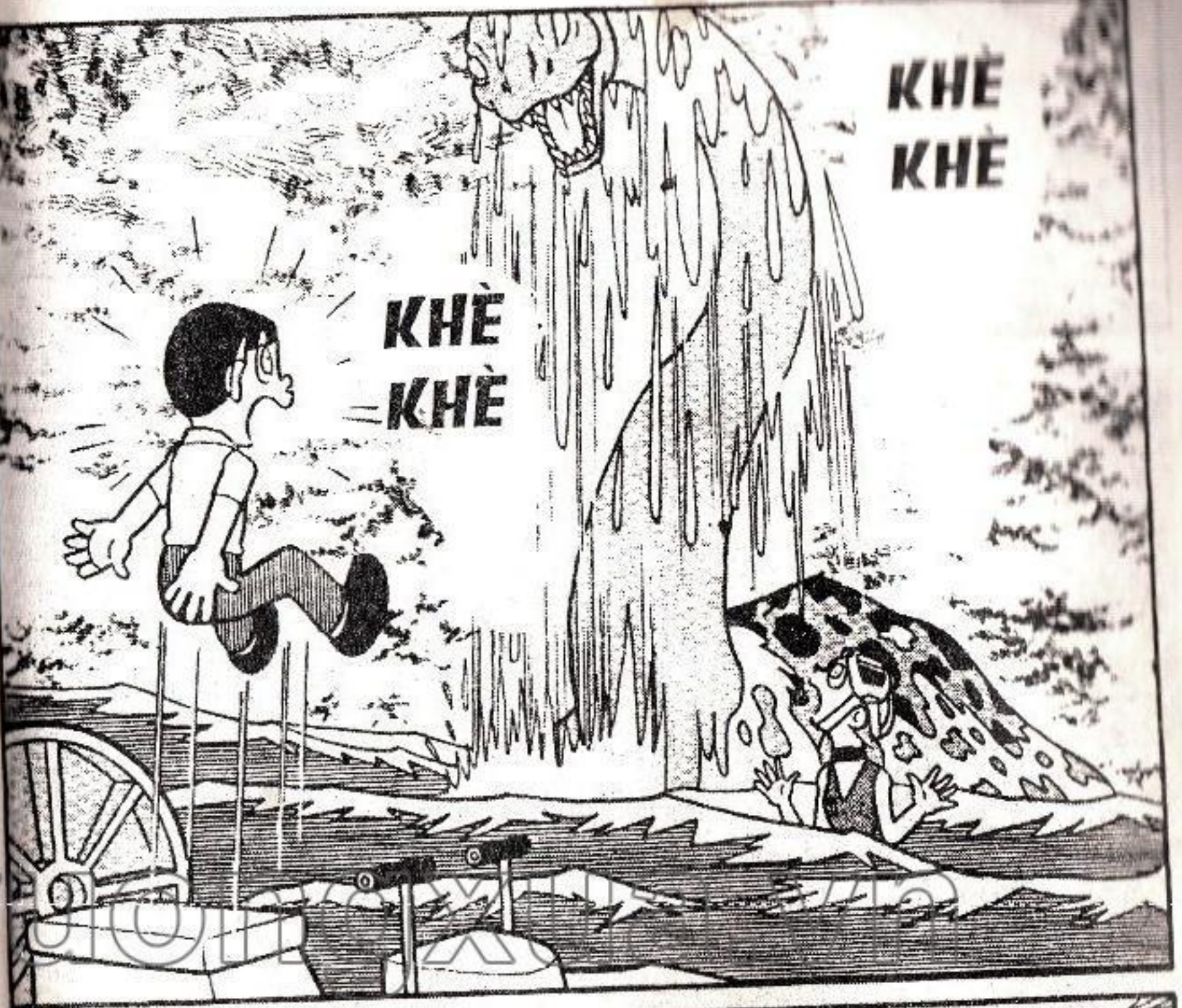






**KHÈ  
KHÈ**

**KHÈ  
KHÈ**



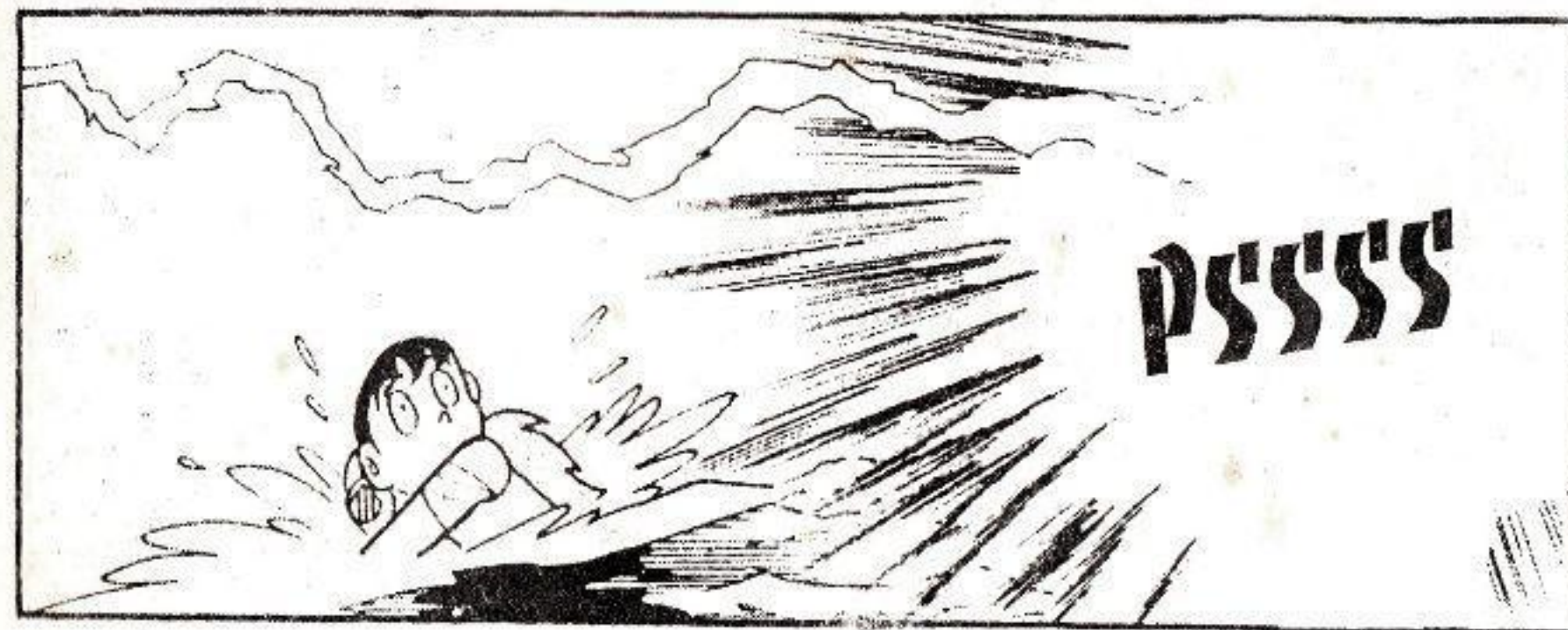
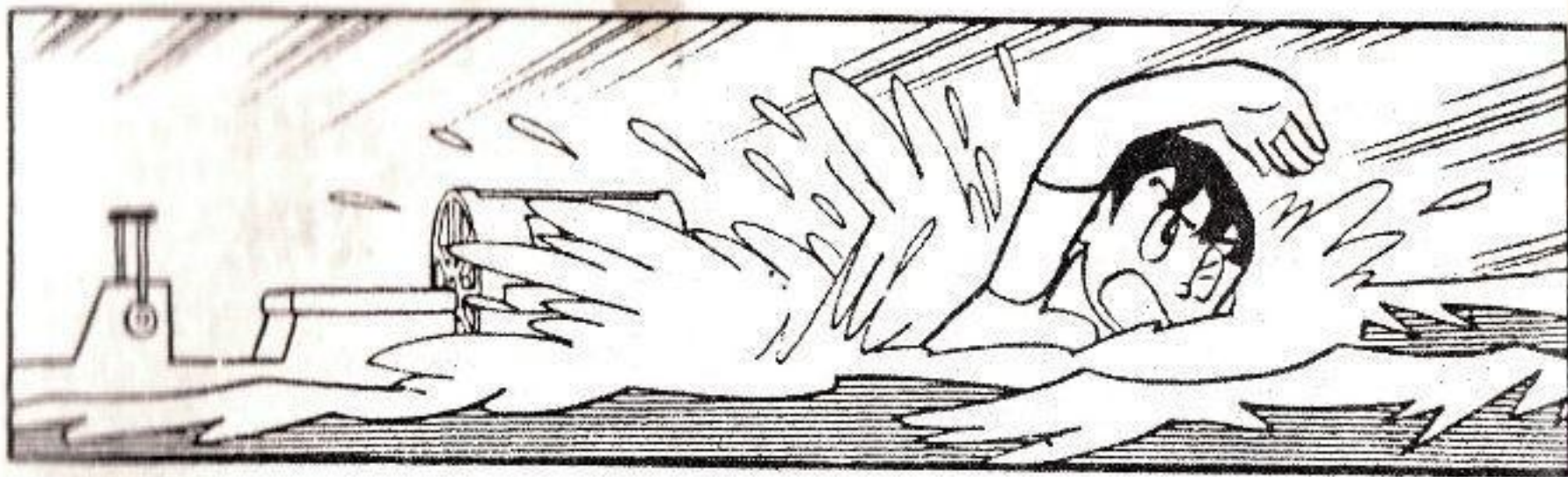
**TRỜI,  
KHỦNG LONG.**




**ỒÁÁÁ!**












MAY QUÁ,  
VỪA KIP.



TRUNG TÂM  
VỪA GỬI  
CHỈ THỊ  
KHẨN.



ĐỪNG, KHÔNG  
ĐƯỢC PHÉP TIÊU  
BIẾN BÓN NỬA.



KHI TÌM HIỂU  
TƯƠNG LAI CỦA  
CẬU, CHÚNG TÔI  
BIẾT LÀ CẬU CÓ  
QUAN HỆ CHẶT  
CHÈ VỚI LỊCH SỬ.

THÀNH RA NẾU  
TIÊU BIẾN CẬU,  
LỊCH SỬ SẼ  
THAY ĐỔI.

SAO ?  
THẬT  
KHÔNG ?



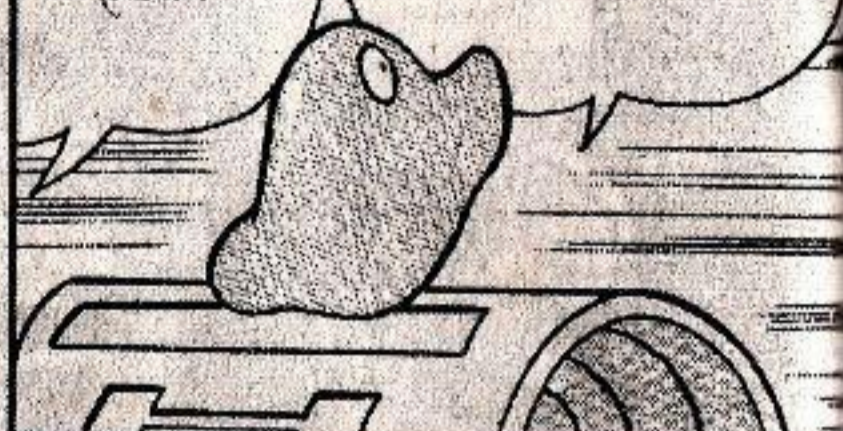
TÔI LÀ MỘT  
NGƯỜI VĨ ĐẠI  
TRONG LỊCH SỬ  
SAO ?



KHÔNG PHẢI  
ĐÂU... NHƯNG  
ÍT RA BÂY GIỜ  
LÀ ĐỂ...



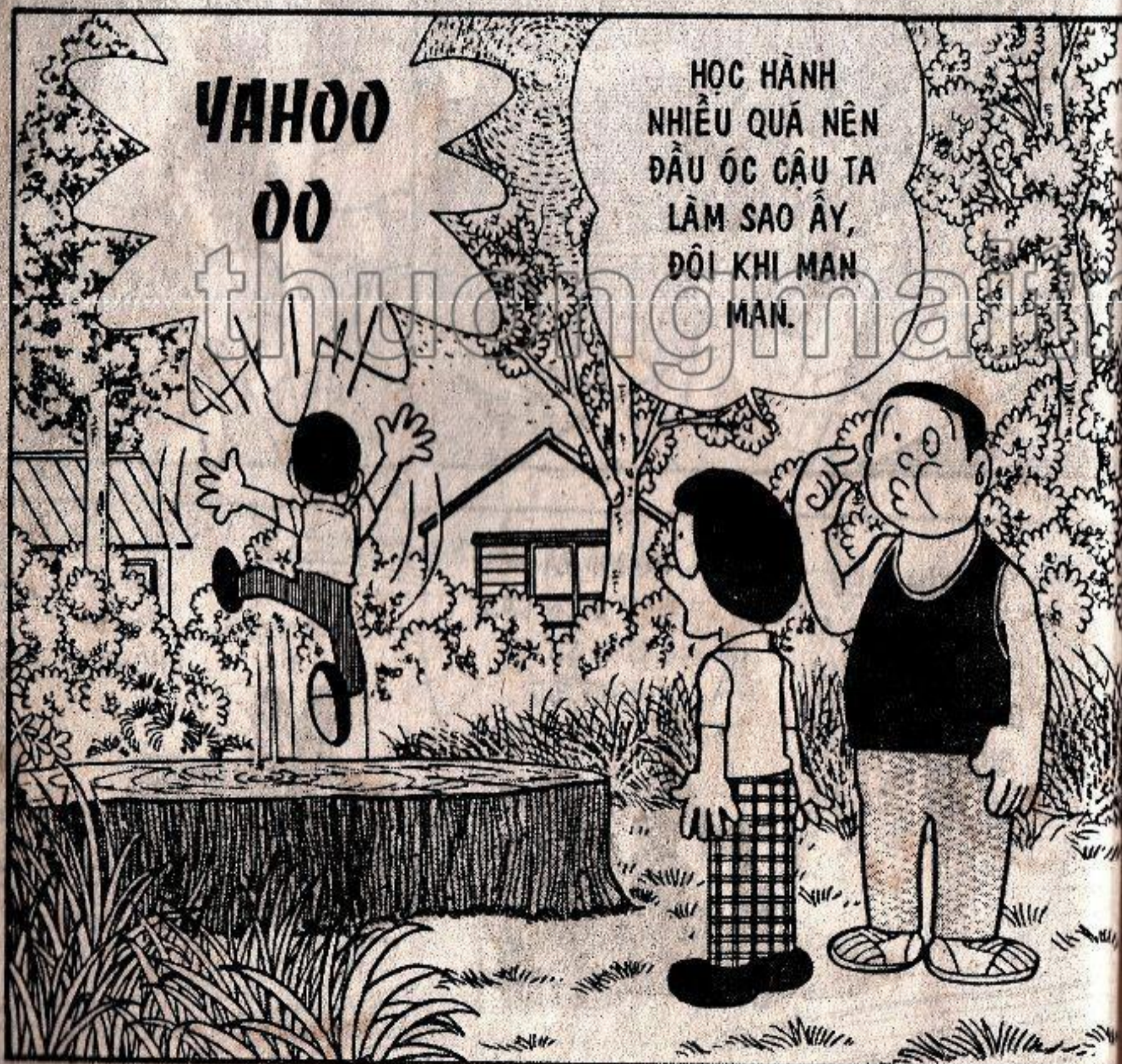
BẢO VỆ BÍ  
MẬT CỦA  
ĐỘI TUẦN  
TRA THỜI  
GIAN.



CHẲNG CÒN CÁCH  
NÀO KHÁC, ĐÀNH  
PHẢI NHẬN CẬU TA  
VÀO ĐỘI.

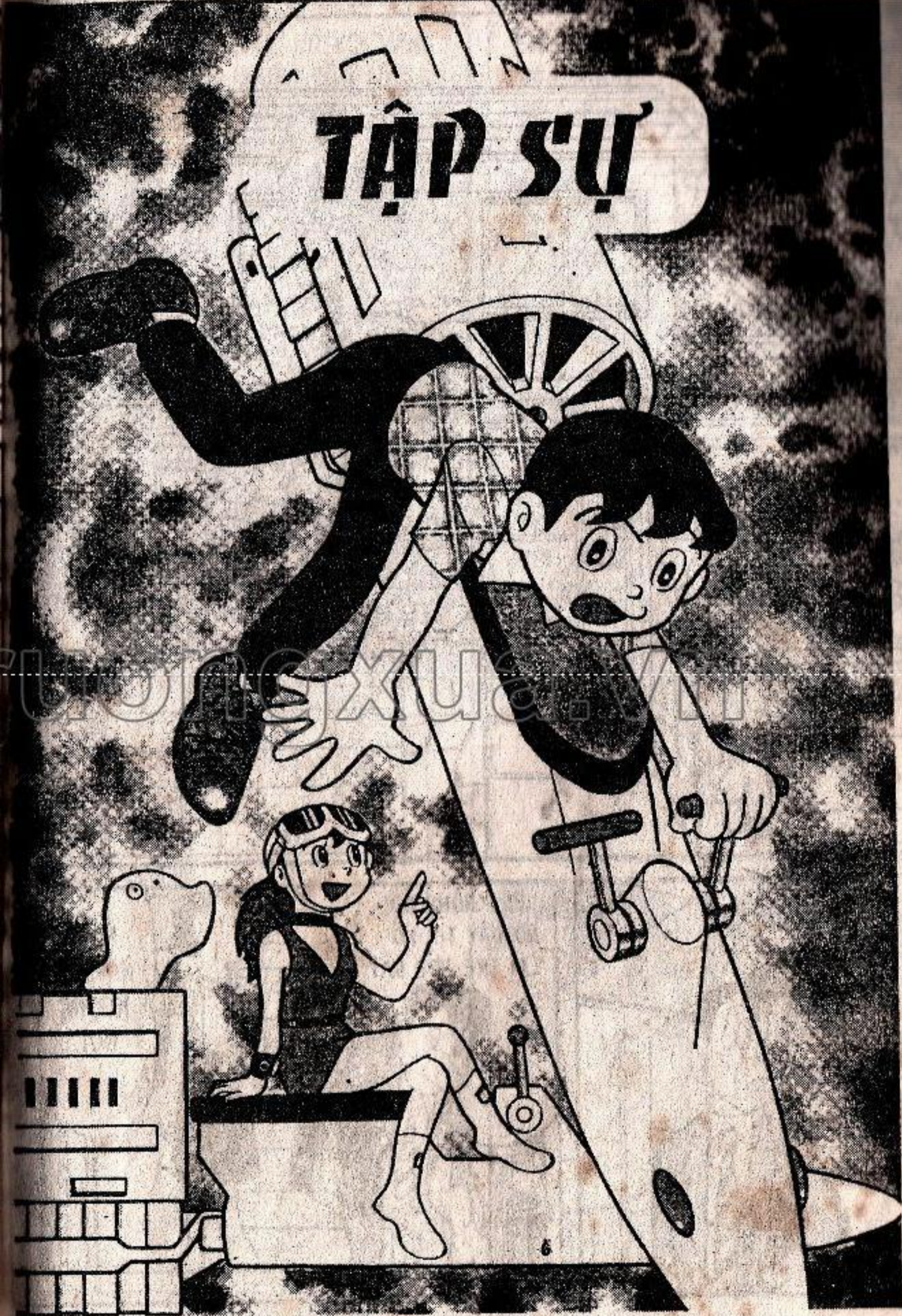
CHÀO  
ỒỒ

HỌC HÀNH  
NHIỀU QUÁ NÊN  
ĐẦU ÓC CẬU TA  
LÀM SAO ẤY,  
ĐÔI KHI MẠN  
MẠN.

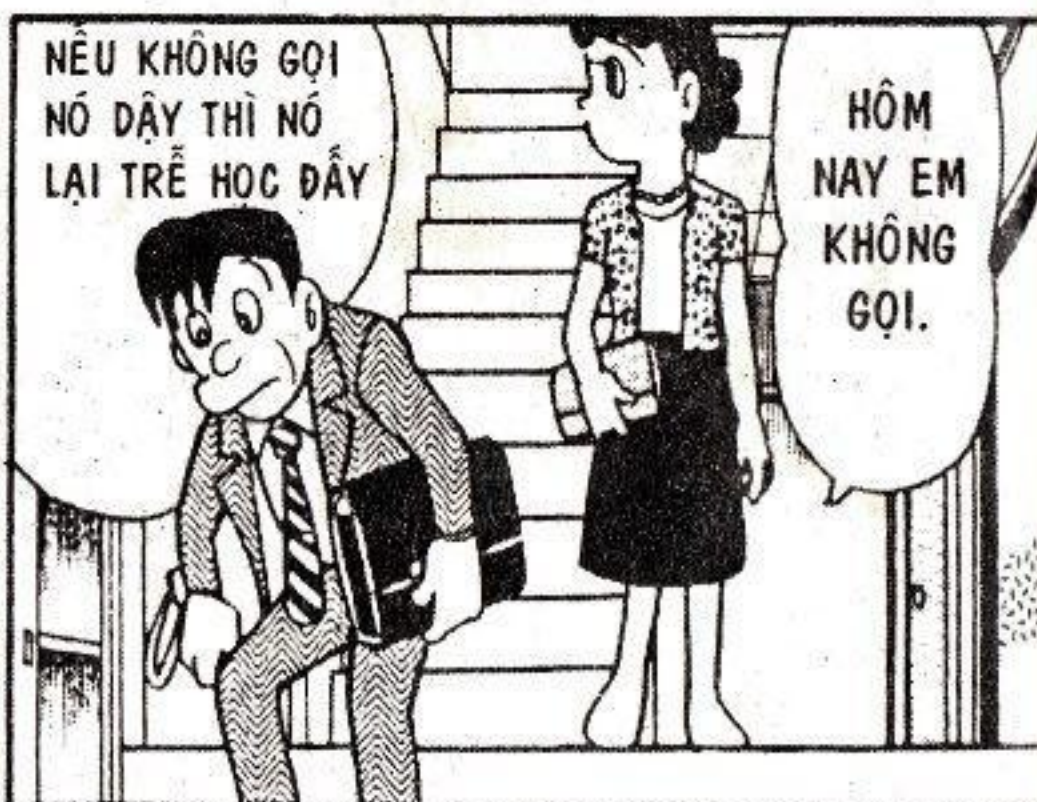




# TẬP SỰ



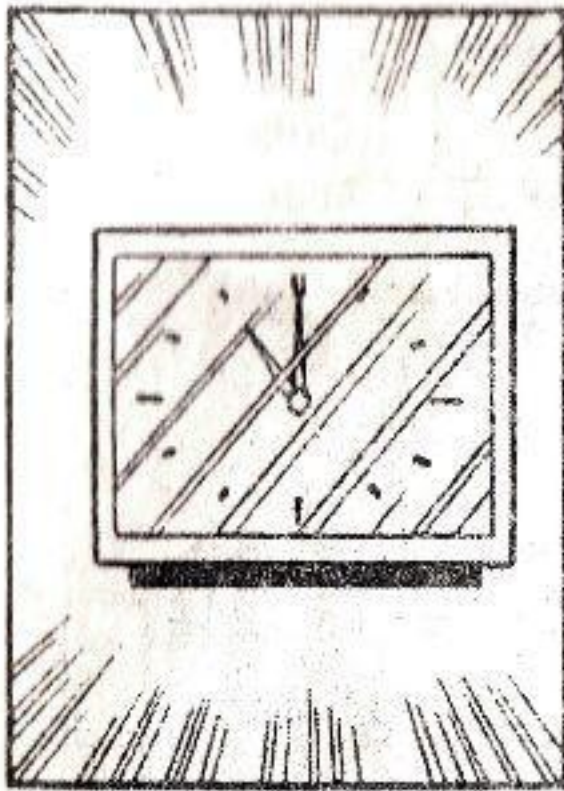












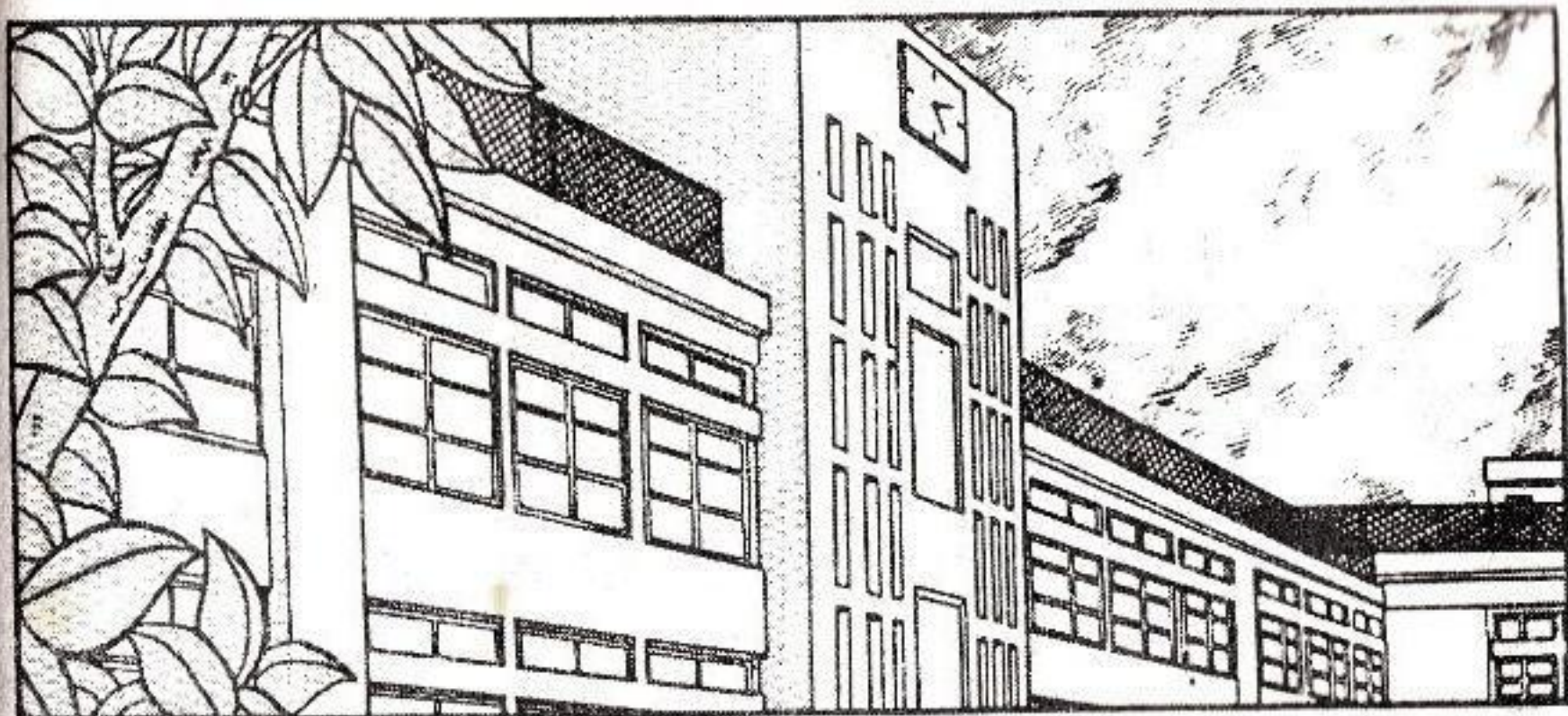
BIẾT NÓI LÀM SAO VỚI THẦY GIÁO ĐÂY ?



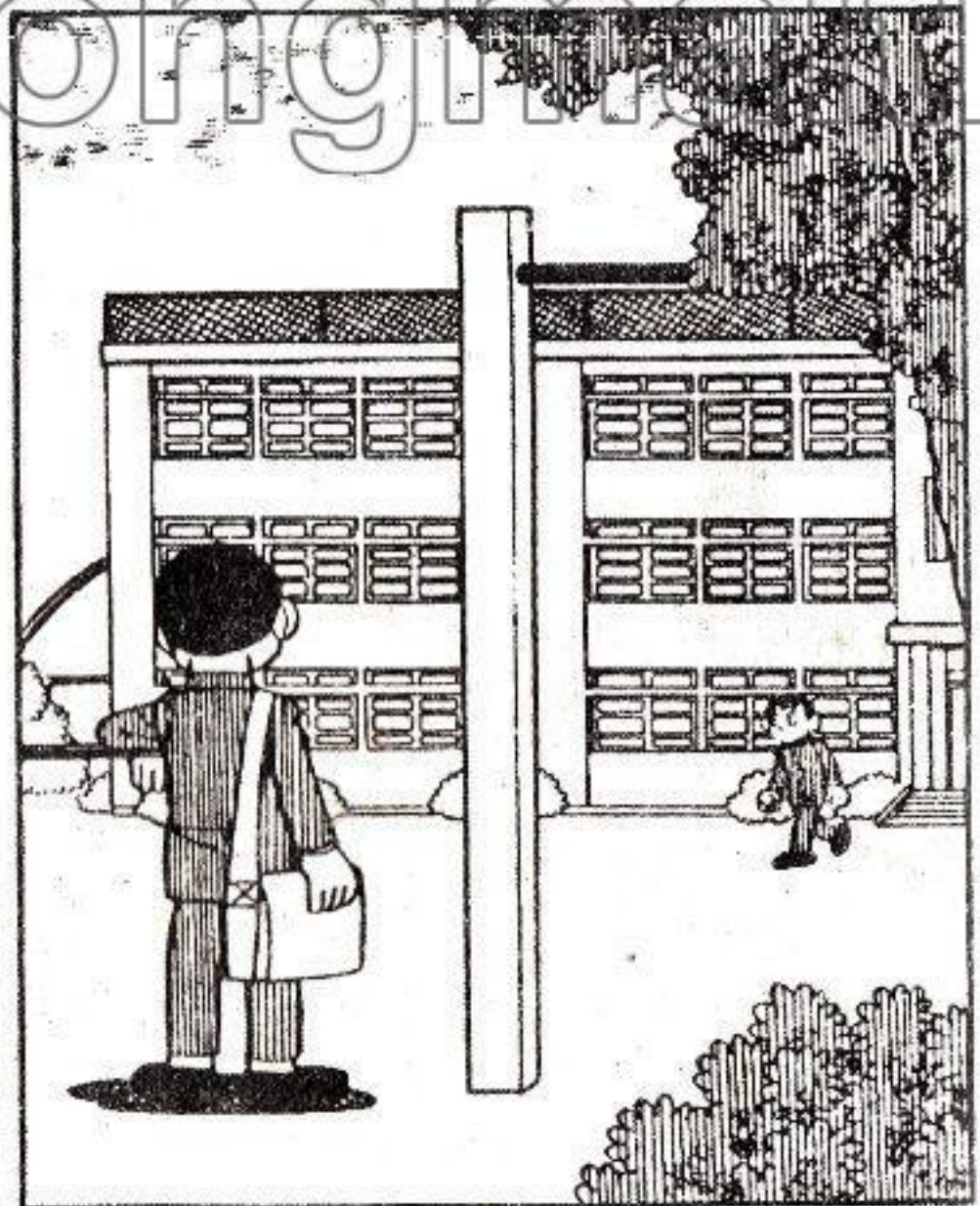
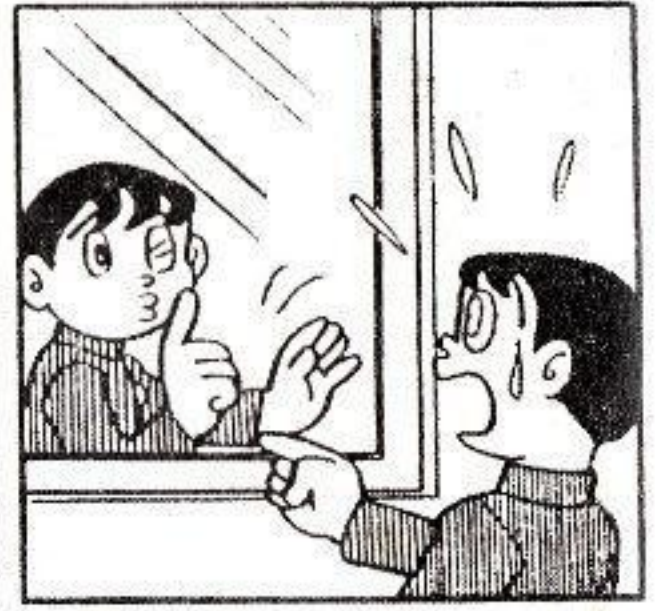
Ừ, ĐI ĐI.













CHẲNG LẼ  
MÌNH LẠI  
CÓ MỘT  
DỪA ANH  
EM SINH  
ĐÔI SAO?

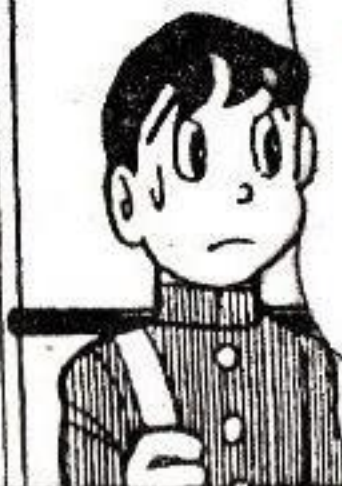
KHÓ  
CHỊU  
THẬT.

TÔI KHÔNG CÓ  
THỜI GIAN ĐỂ  
GIẢI THÍCH MỌI  
CHUYỆN ĐAU  
BON À ?



TÔI XIN  
PHÉP THẦY  
ĐI TOILET  
RỒI RA  
ĐÂY...

DỪA TÔI ĐÂY  
CHO TÔI RỒI  
VÀO LỚP THAY  
TÔI MAU ĐI.



NHƯNG  
TẠI SAO...

NHANH  
LÊN.

NẾU LỪNG  
KHỦNG KHÔNG  
VÀO NGAY,  
THẦY GIÁO  
SẼ LA ĐÂY !

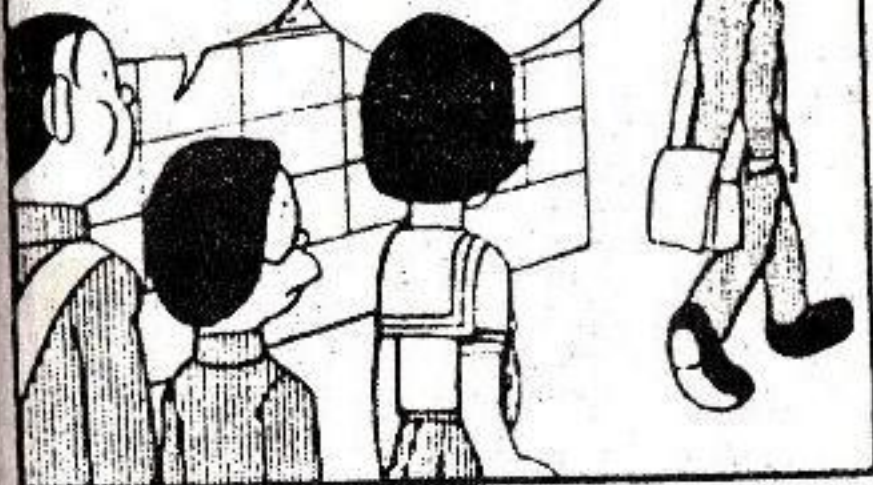








SAO KỶ VẬY, TỰ MÌNH  
GỌI MÃ CẬU TA TÍNH  
BỐ, ĐẠO NÀY BÓN THAY  
ĐỒI NHIỀU QUÁ.



NHƯNG  
DU  
SAO  
THÌ...

...TỪ SAU LƯC  
ĐÓ, MINH  
CHANG THẤY  
BÔNG DÁNG  
HỌ ĐAU  
NỮA.



XIN  
CHÀO,  
BON.

RIM

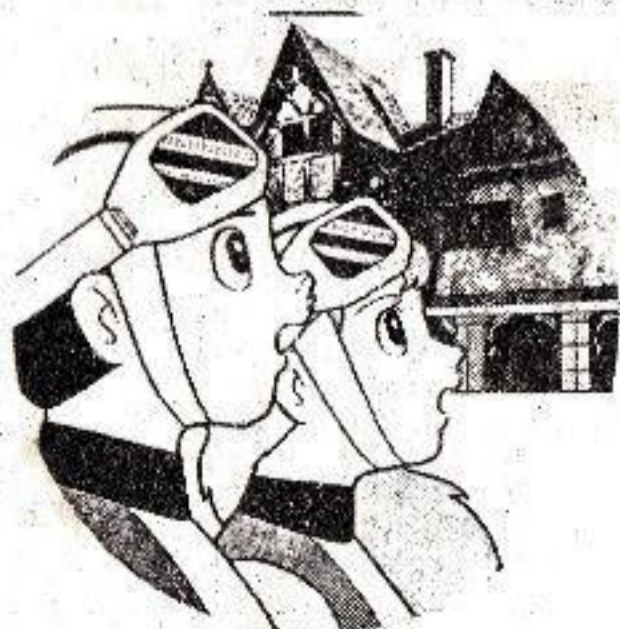


TƯỜNG LÀ  
CẬU  
QUÊN TỔ  
RỒI CHỨ.

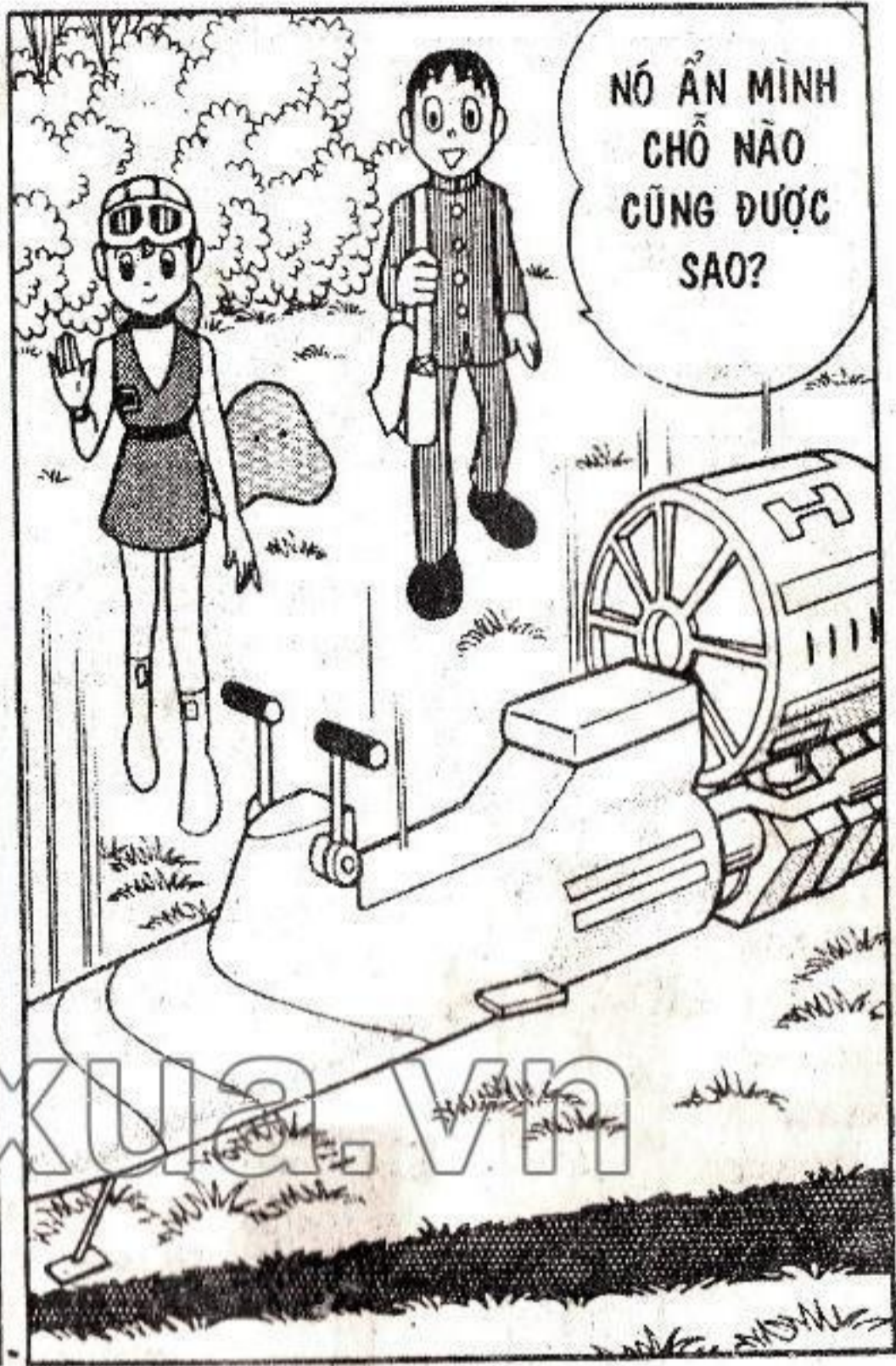
ĐÓN NHẬN MỘT ĐỘI VIÊN MỚI  
MỆT QUÁ, TỔ PHẢI CHUẨN BỊ  
RẤT NHIỀU  
THỰ.



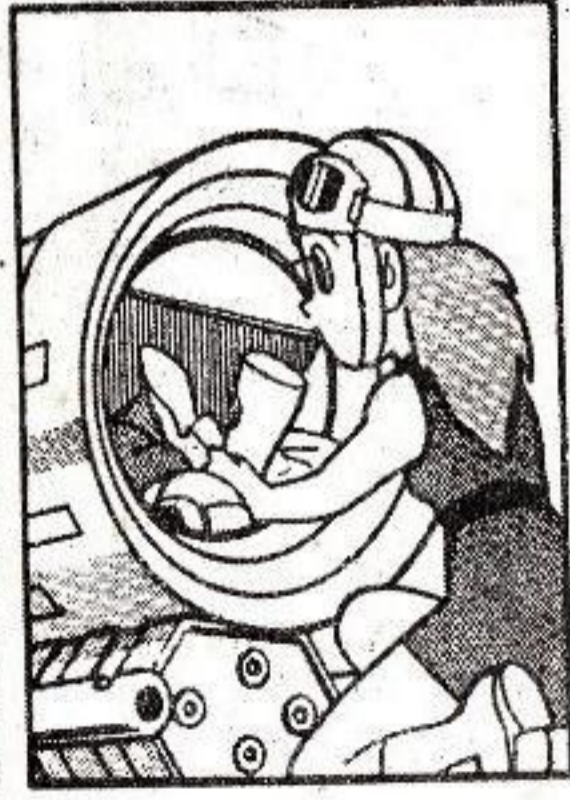








NÓ NHỚ ẨM  
SẮC CHỮ,  
DẦU PHẢI!  
AI NÓI  
CŨNG NGHE  
DẦU.







**DÔNG PHỤC**  
BẢO VỆ CƠ THỂ CHỐNG SỨC NÓNG, ÁP SUẤT KHÔNG KHÍ VÀ ÁP SUẤT NƯỚC

**NÓN BẢO HỘ**  
CHỊU DỪNG ĐƯỢC NGAY CẢ BOM NGUYÊN TỬ

**MÁY TRUYỀN TIN THỜI GIAN**  
CÓ THỂ TRUYỀN TIN THEO CHIỀU THỜI GIAN, ĐẠI KHẢI TRONG KHOẢNG 14 GIỜ TRƯỚC VÀ SAU HIỆN TẠI.

**BỘ ĐIỀU KHIỂN VÔ TUYẾN SINH THỂ**  
KIỂM TRA XEM VẬT THÊM VÀO CÓ ẢNH HƯỞNG ĐẾN LỊCH SỬ HAY KHÔNG.

**THẺ KIỂM TRA**  
CẢM ĐIỆN CỰC VÀO NÃO ĐONG VẬT, CON VẬT SẼ NGHE THEO Ý NGHĨ CỦA NGƯỜI CẦM MÁY.

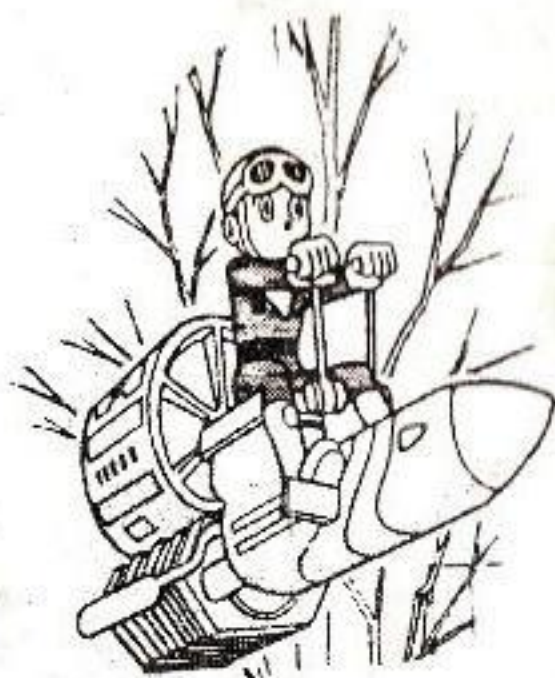
**MÁY THU HÌNH VÀ CHIẾU PHIM LẬP THỂ**  
MÁY QUÊN XÓA KÝ ỨC CỦA CON NGƯỜI VỀ HOẠT ĐỘNG CỦA ĐỘI TUẦN TRA.

**HOLOGRAM**  
THIẾT BỊ KIỂM SOÁT THỜI GIAN

**ÚNG**  
CÓ SỨC CHỨA RẤT LỚN, CÓ THỂ CHỨA RẤT NHIỀU DỤNG CỤ HỮU ÍCH.

**ĐIỀU CHỈNH THỜI GIAN CHẠY CHẬM HƠN HOẶC NHANH HƠN.**







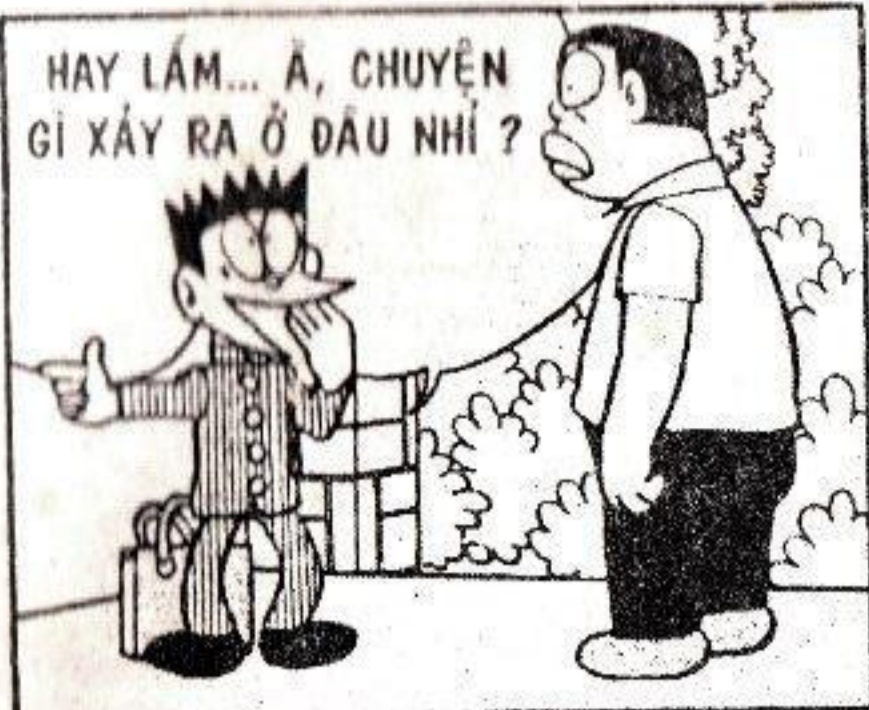








HAY LÁM... Ồ, CHUYỆN  
GÌ XẢY RA Ở ĐÂY NHÌ?

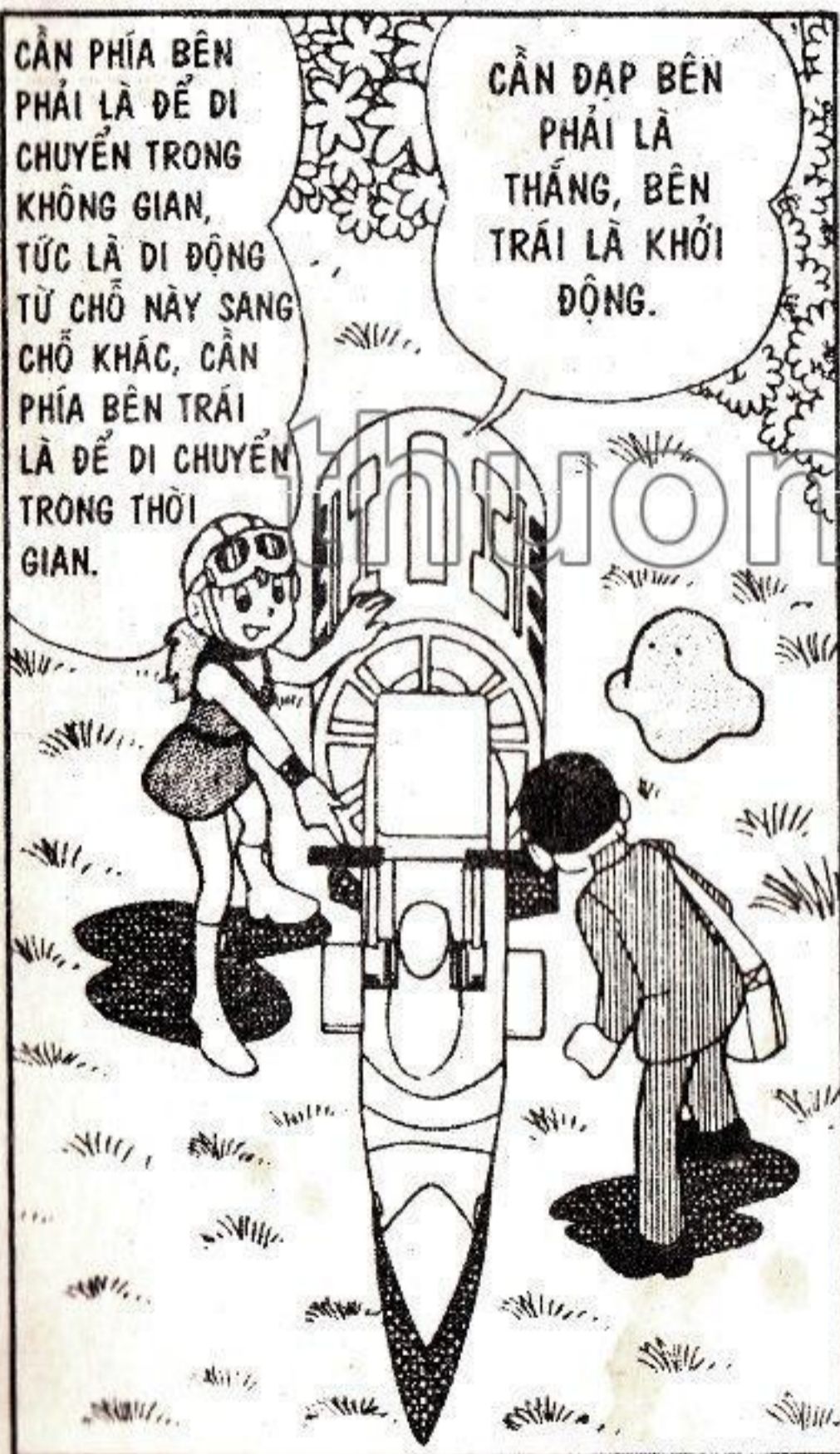


ĐỪNG CÓ  
LẦNG  
NHĂNG.



CẢN PHÍA BÊN  
PHẢI LÀ ĐỂ ĐI  
CHUYỂN TRONG  
KHÔNG GIAN,  
TỨC LÀ ĐI ĐỘNG  
TỪ CHỖ NÀY SANG  
CHỖ KHÁC, CẢN  
PHÍA BÊN TRÁI  
LÀ ĐỂ ĐI CHUYỂN  
TRONG THỜI  
GIAN.

CẢN ĐÁP BÊN  
PHẢI LÀ  
THĂNG, BÊN  
TRÁI LÀ KHỞI  
ĐỘNG.



CHỈ VẬY THÔI  
SAO? CHẴNG  
CÓ ĐỒNG HỒ  
GÌ HẾT SAO?



CHẴNG  
CẢN MẤY  
THỨ  
ĐÓ.

QUÌ ĐẠO  
KHÔNG  
GIAN THỜI  
GIAN  
PHỨC TẠP  
LẮM.



VẬY THÌ LÀM  
SAO TA ĐẾN  
CHỖ MÌNH MUỐN  
ĐƯỢC?





NHỜ  
MÁY  
TÍNH.

CẬU NẮM CHẶT LẤY CẦN LÁI. KHI ĐÓ,  
SÓNG THẦN KINH SẼ TRUYỀN ĐẾN MÁY  
TÍNH, MÁY SẼ ĐIỀU KHIỂN TẤT CẢ  
NHỮNG CƠ NĂNG KHÁC.

TỔ LÀM  
CHO CẬU  
XEM NHÉ,  
LÊN ĐI !

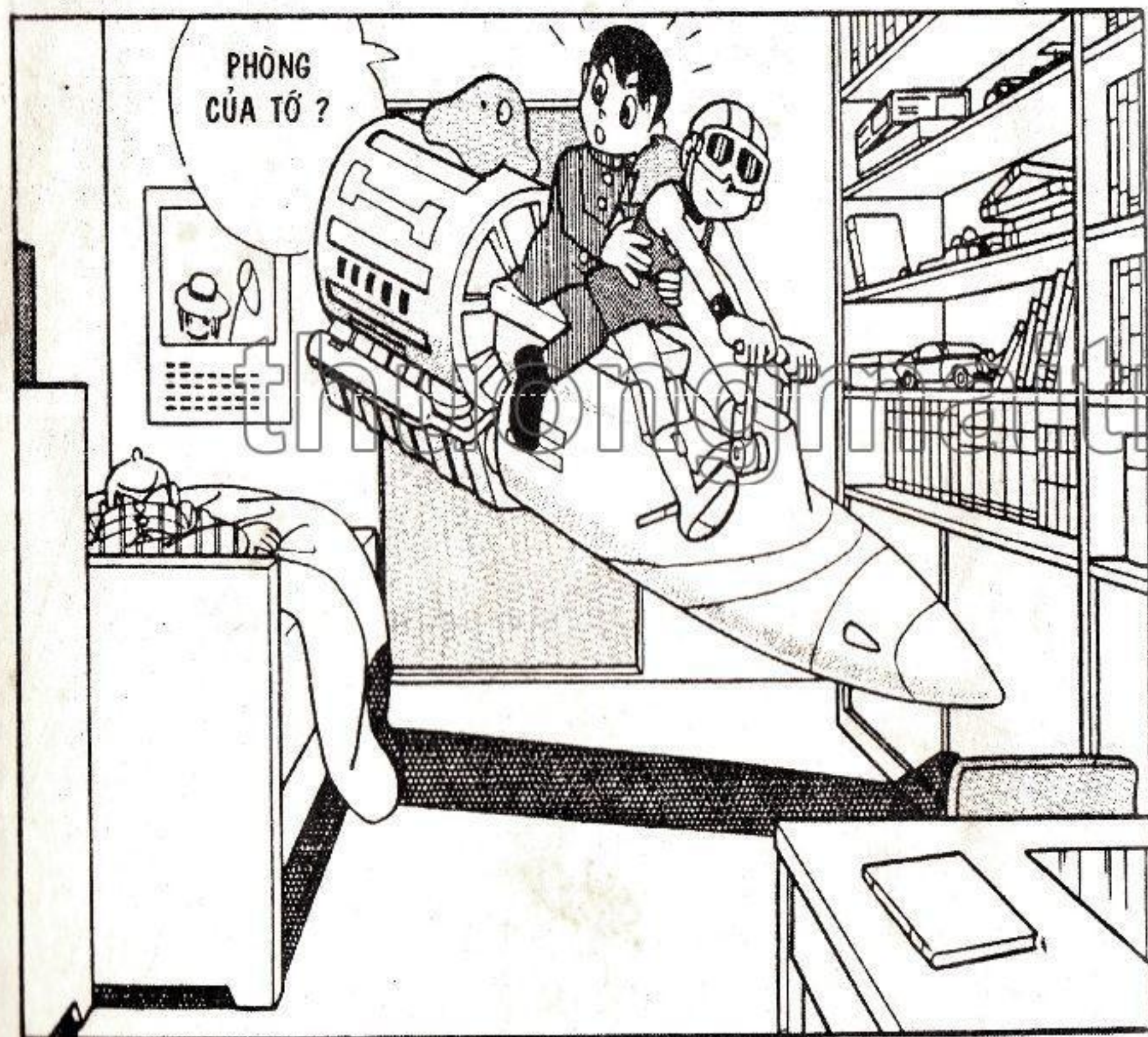
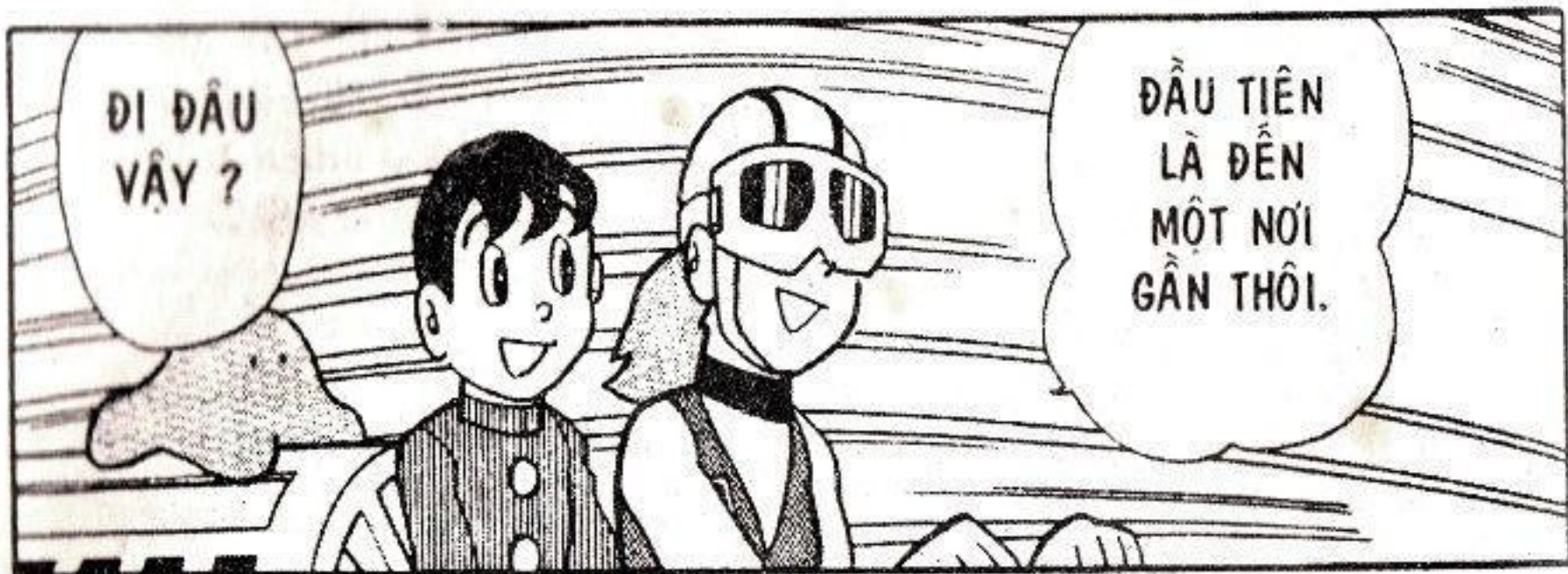
CẮT CẶP ĐI  
CHO KHỎI  
VƯỚNG VÍU.

CỘP

BRÙM  
ROOO...

KỆT  
KỆT





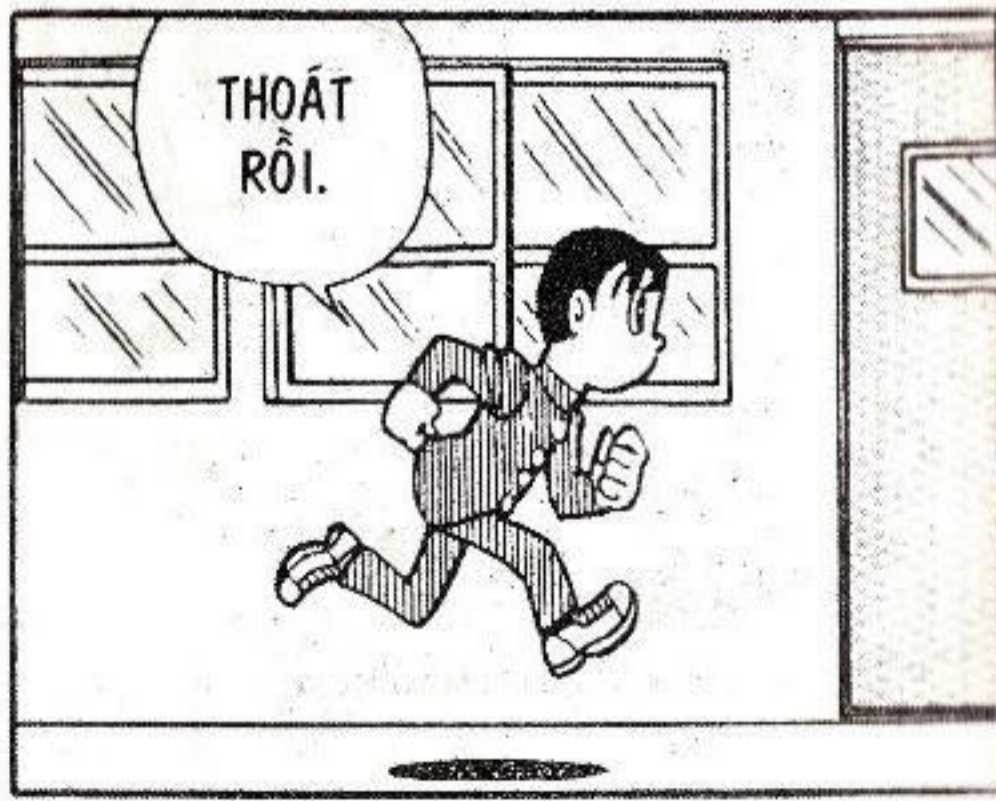
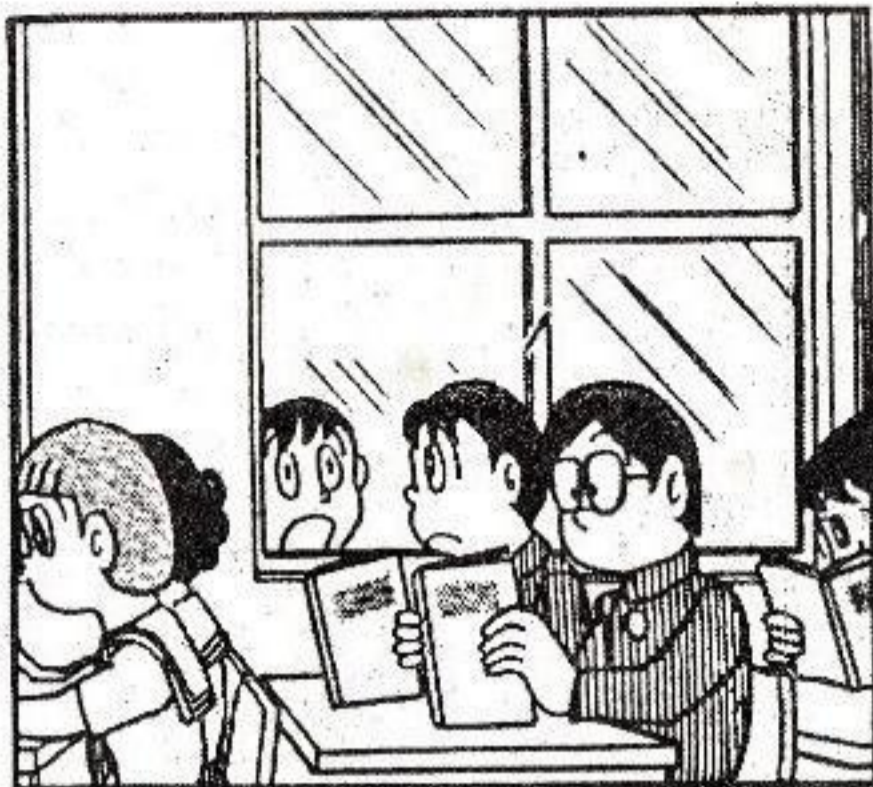



















A boy in a striped shirt and dark pants is waving enthusiastically from a balcony. He has a wide, happy expression. The balcony has a brick railing and a window with a lattice pattern behind him. The background shows a traditional-style building with a tiled roof and some trees.

CHÀ, DU HÀNH  
THỜI GIAN  
ĐƠN GIẢN  
VẬY SAO?

MÌNH SẼ  
CỐ GẮNG  
MÌNH SẼ LÀM  
VIỆC HẾT  
SỨC.


CHO TÔI  
MƯỢN TÀU  
THỜI GIAN  
MỘT LÁT.

A boy in a striped shirt is walking towards the right, carrying a bag. He has a neutral expression. The background shows a simple room with a chair and a table.

LẦN NÀY  
TÔI SẼ...

ỪA, RIM  
ĐẬU RỒI?

CẬU ẤY PHẢI  
QUAY VỀ MỘT  
LÁT ĐỂ LÀM  
BÀI.

A boy in a striped shirt is looking confused with a wide-eyed, questioning expression. He is standing in a simple room.

HỜ  
?

CẬU ẤY  
CŨNG PHẢI  
ĐI HỌC  
SAO?

ĐÁNG  
TIẾC  
THẬT.

TÔI ĐỊNH LÀ CHÚNG TA SẼ ĐI  
XEM CUỘC CÁCH MẠNG  
PHÁP, CHÚNG TA SẼ CỨU  
HOÀNG HẬU MARIE  
ANTOINETTE.





ĐỌC CHƯƠNG 1 ĐIỀU 1 ĐI.



ĐỘI TUẦN TRA THỜI GIAN KHÔNG ĐƯỢC PHÉP CỨU NHỮNG NGƯỜI CÓ ẢNH HƯỞNG ĐẾN DÒNG LỊCH SỬ.

Ừ, RIM CŨNG ĐÃ NÓI NHƯ VẬY.



HÌNH NHƯ TỔ CŨNG LÀ NGƯỜI CÓ ẢNH HƯỞNG ĐẾN DÒNG LỊCH SỬ NÊN MỜI KHÔNG BỊ LÀM CHO TIÊU BIẾN.

GỤ THỂ LÀ SAO NHỈ, CÓ PHẢI TỔ SẼ TRỞ THÀNH THỦ TƯỚNG KHÔNG? HAY LÀ MỘT BÁC HỌC...



KHÔNG, CHẮC CHẮN KHÔNG PHẢI NHƯ VẬY.

CẬU HÃY QUÊN CHUYỆN ĐÓ ĐI.





SAO CẬU  
LÊN MẶT  
QUÁ  
VẬY ?

BỘ DẠNG THÌ  
NHƯ MỘT CON  
QUÁI VẬT-MÀ  
LÀM NHƯ  
HAY LẮM  
VẬY.

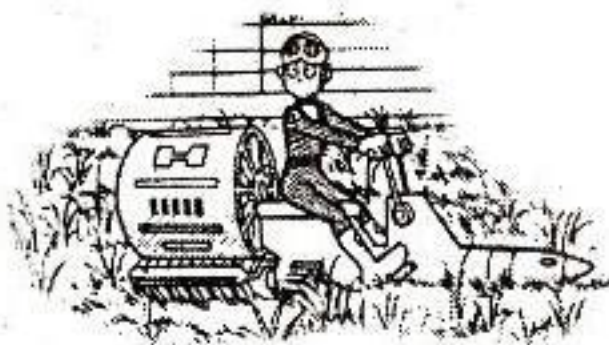
SAO LẠI  
QUÁI  
VẬT ?

CẬU ĐANG ĐỨNG TRƯỚC  
BUYOYON SIÊU NHÂN VẬT  
KHÔNG GIAN THỜI GIAN ĐÂY.

ĐÓ LÀ  
SÁCH  
VỎ MÀ  
RIM ĐỂ  
LẠI CHO  
CẬU  
HỌC  
ĐÂY

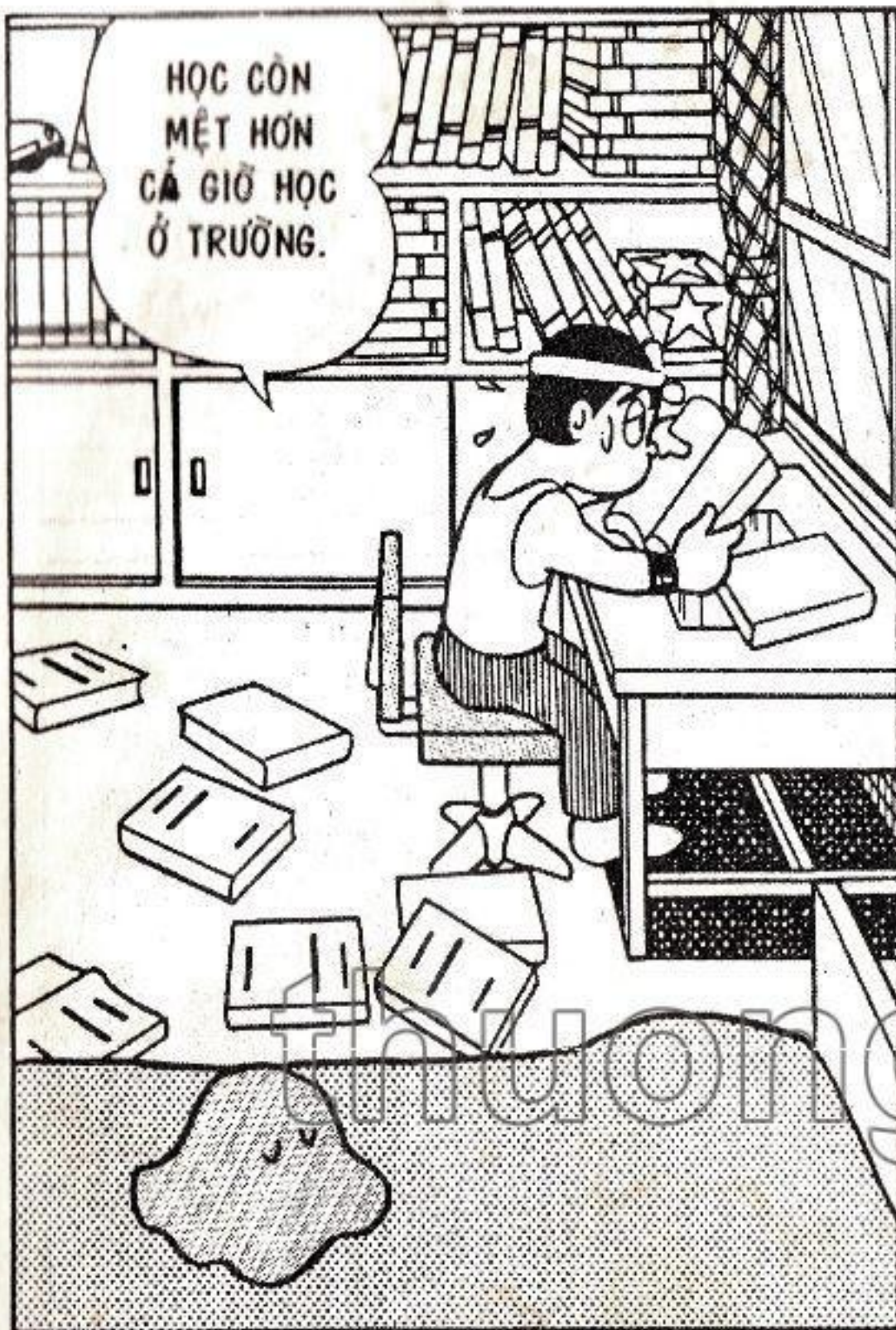
"LÝ THUYẾT THỜI GIAN  
VẬN ĐỘNG", "CÔNG NGHỆ  
KHÔNG GIAN THỜI GIAN",  
"PHƯƠNG PHÁP CHỈNH LÝ  
KHÔNG GIAN THỜI GIAN"

ẦO  
ẦO  
ẦO

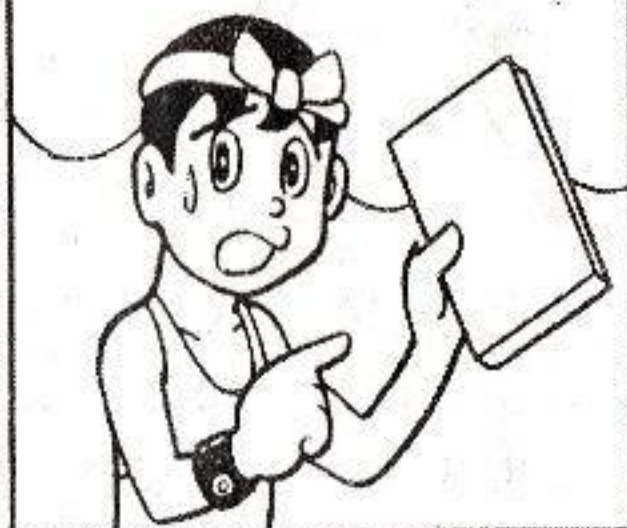




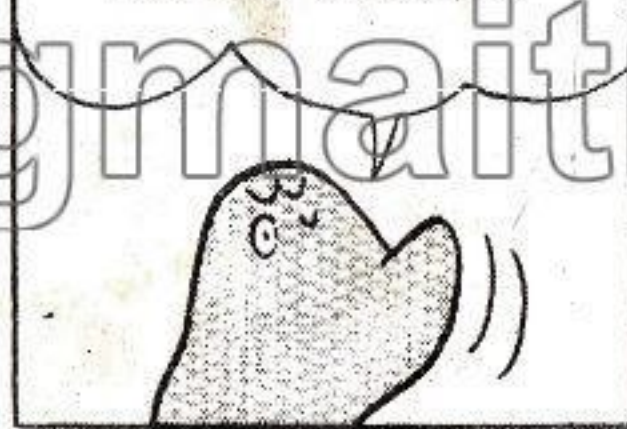
HỌC CÒN  
MỆT HƠN  
CẢ GIỜ HỌC  
Ở TRƯỜNG.



NÈ...CÓ THẬT LÀ TÔI PHẢI  
ĐỌC HẾT MẤY CUỐN NÀY  
KHÔNG?



KHÔNG PHẢI ĐỌC MÀ LÀ  
NHỚ, NẾU KHÔNG THUỘC THÌ  
CẬU KHÔNG ĐỦ TƯ CÁCH  
LÀM ĐỘI VIÊN ĐỘI TUẦN  
TRA THỜI GIAN ĐẤU.



XIN LỖI ĐÃ ĐỂ CẬU  
CHỜ, CHÚNG TA TIẾP  
TỤC THÔI.







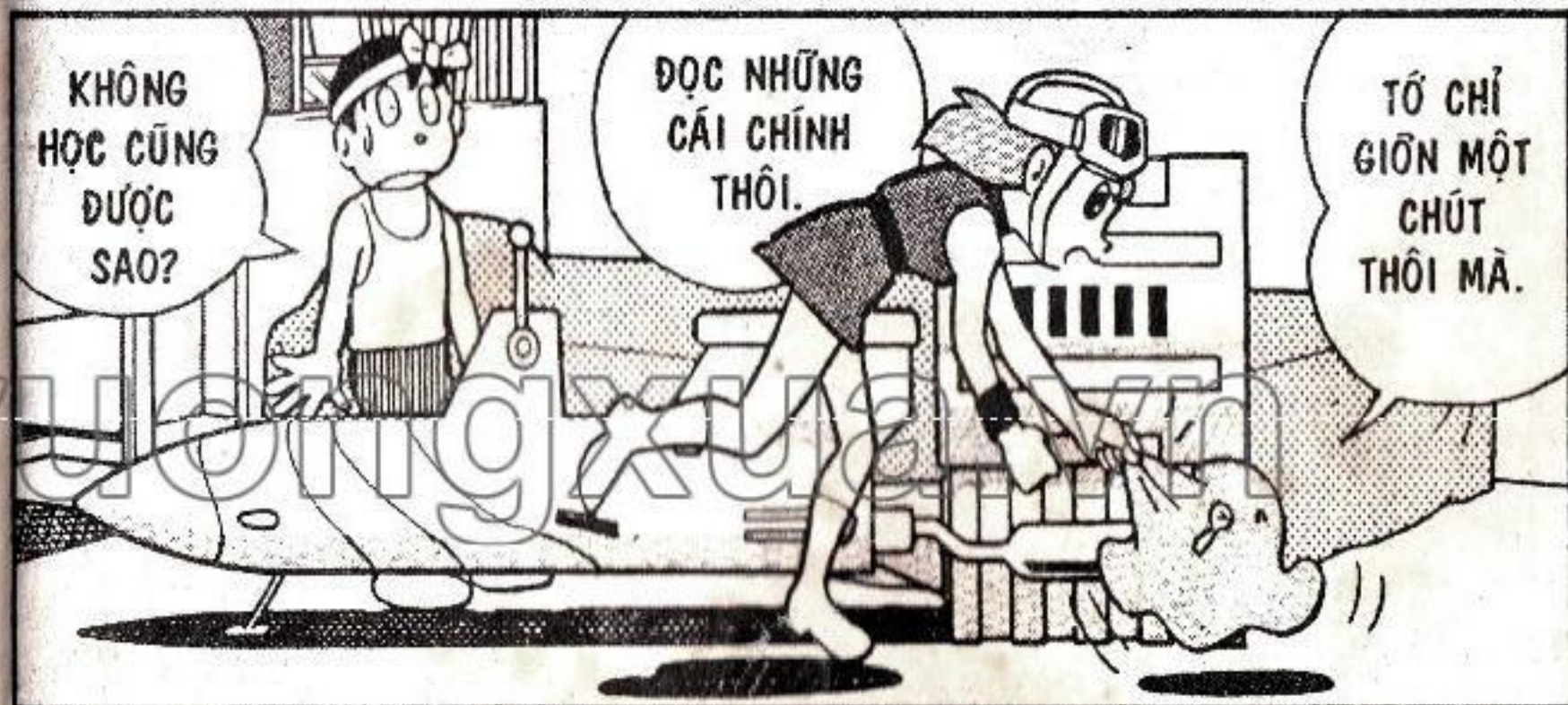
RIM, TỚ  
KHÔNG ĐỌC  
NỒI ĐẬU.



TỚ  
KHÔNG  
THỂ, TỚ  
TRẢ LẠI  
CẬU ĐÂY.



HỌC TẤT CẢ  
CÁC CUỐN SÁCH  
ĐÓ? AI NÓI  
CẬU VẬY?



KHÔNG  
HỌC CŨNG  
ĐƯỢC  
SAO?

ĐỌC NHỮNG  
CÁI CHÍNH  
THÔI.

TỚ CHỈ  
GIỖN MỘT  
CHÚT  
THÔI MÀ.



CHÚNG TA  
SẼ DÙNG  
KỸ THUẬT  
CƯỜNG  
BỨC  
NĂO  
GHI  
NHỚ.

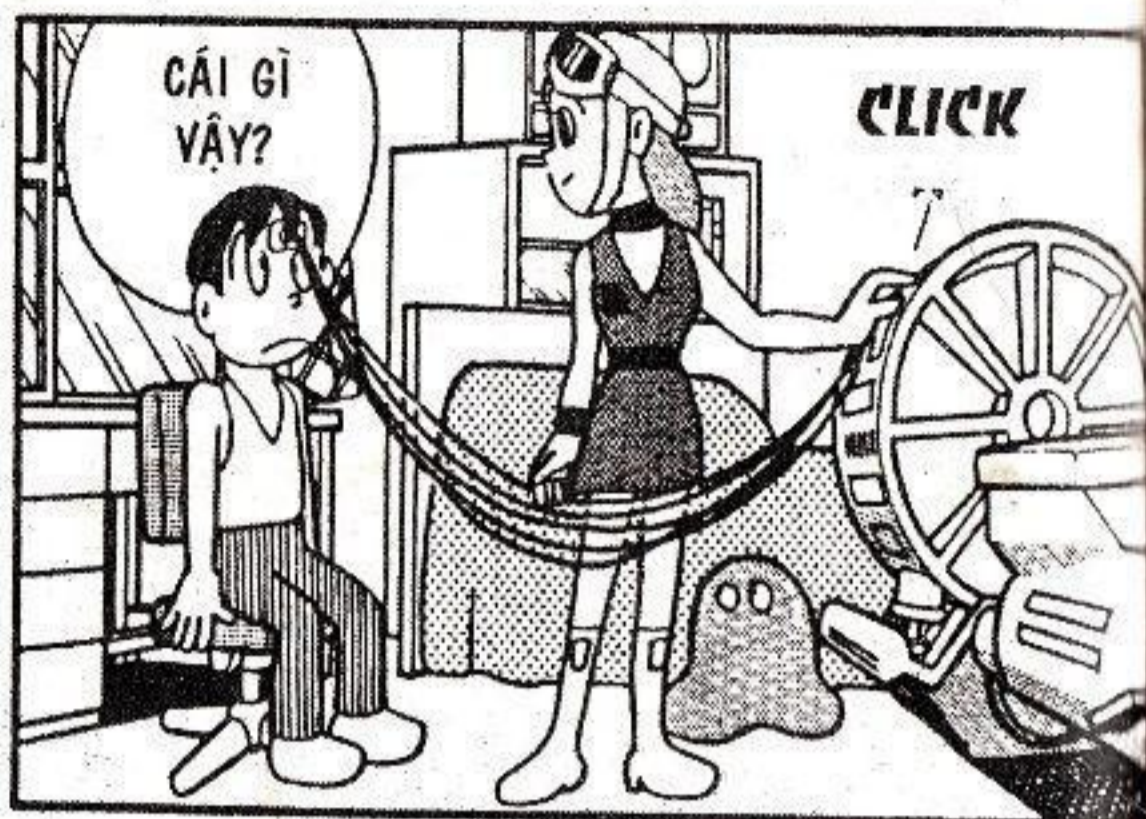


CHO TÀI  
LIỆU VÀO  
ĐÂY.



RÚT ĐIỆN  
CỰC RA.







ĐỘI VIÊN ĐỘI  
DU HÀNH  
THỜI GIAN  
KHÔNG ĐƯỢC  
CHƠI XỔ SỐ  
VÀ CÁ NGỰA.

KHÔNG ĐƯỢC  
PHEP SỬ  
DỤNG MÃY  
THỜI GIAN  
ĐỂ KIỂM  
TIỀN.

XUẤT SẮC,  
CÂU TRẢ  
LỜI HOÀN  
TOÀN CHÍNH  
XÁC.

CHỈ SỐ  
THỜI GIAN  
NGỊCH  
ĐẢO LÀ  
GÌ?

ĐÓ LÀ CHỈ  
SỐ TRONG  
5 ĐƠN VỊ  
THỜI  
NGUYÊN,  
CHITETOPOS.

CẬU NÓI  
NGUYÊN LÝ  
TRUYỀN  
THỜI GIAN  
THỬ XEM.

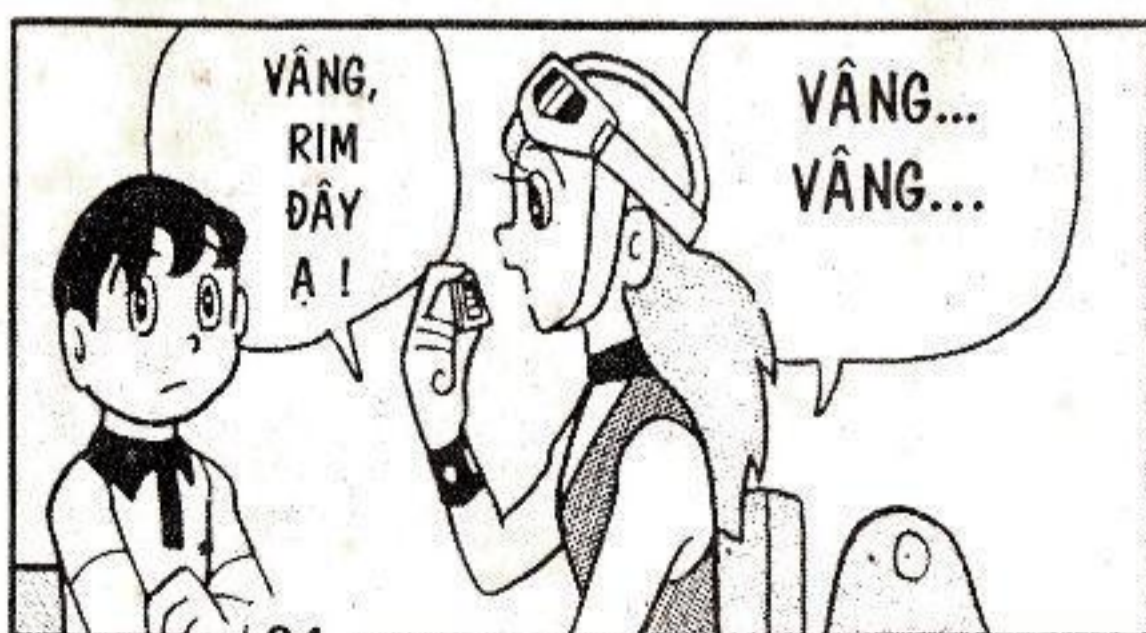
CHỈ SỐ TÁC  
DỤNG LÊN VẬT THỂ  
SIÊU MÔ HÌNH THỜI  
NGUYÊN ...KỶ LẠ  
THẬT, MIỆNG TỜ CÓ  
THỂ TRẢ LỜI SUỐN  
SẼ MỌI CÂU HỎI.

SAO, CẬU  
SỐNG Ở THẾ  
GIỚI NĂM  
2016 SAO?

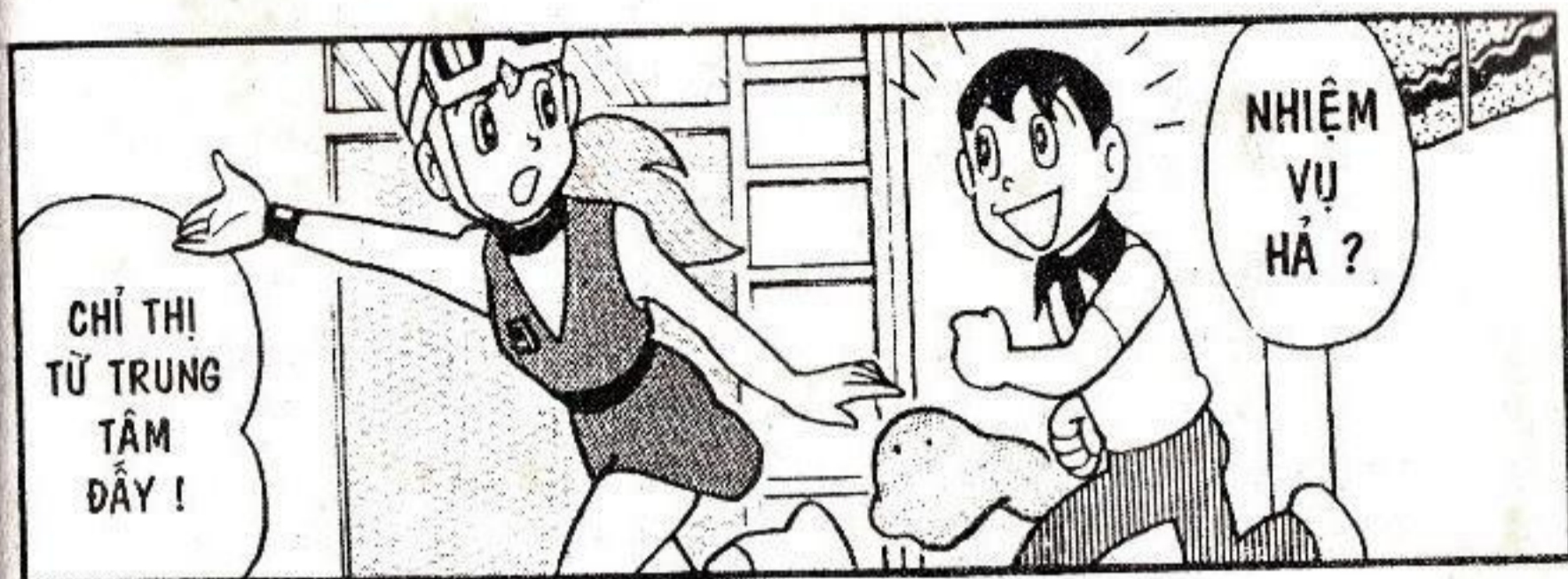
HỌC SINH  
LỚP 8  
TRƯỜNG  
MIDORI.

Ừ, CHA MẸ TÔI  
KHÔNG BIẾT TÔI  
LÀ ĐỘI VIÊN  
TUẦN TRA  
THỜI GIAN.







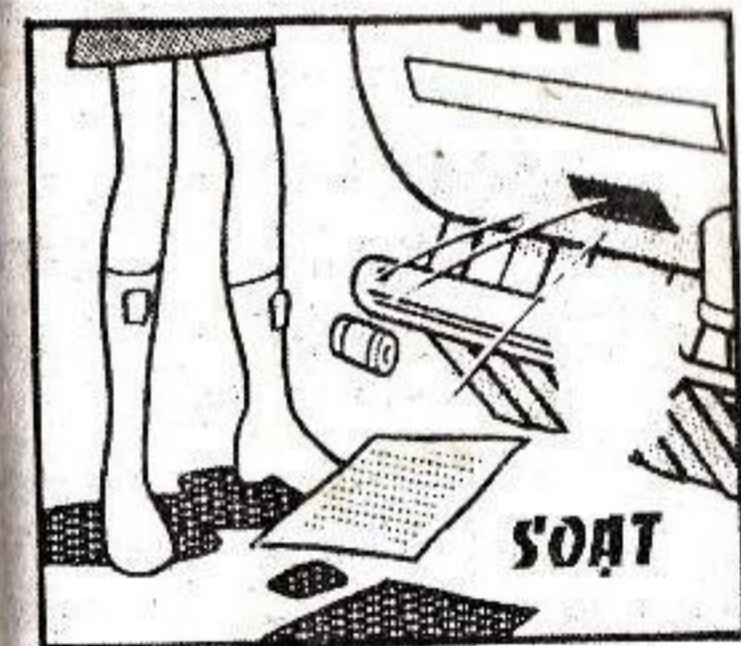


CHỈ THI  
TỬ TRUNG  
TÂM  
ĐÂY !

NHIỆM  
VỤ  
HẢ ?



CHẮC CHẮN LÀ  
TRUNG TÂM ĐÃ  
GỬI THÔNG TIN  
CHO CHÚNG TA.



SOẠT



NGÀY 15 THÁNG 9  
NĂM 1947, ĐỊA  
ĐIỂM TOKYO, KHU  
VỰC KOTO. YAMADA  
HANA, 71 TUỔI,  
CHẾT VÌ NẠN LỤT  
DO CƠN BÃO LỚN.  
CHÚNG TA SẼ  
CỨU BÀ ẤY.

ĐỊA ĐIỂM  
VÀ THỜI  
GIAN ĐỀU  
RẤT GẦN  
ĐÂY, CẬU  
BẮT TAY  
VÀO NHIỆM  
VỤ ĐẦU  
TIÊN CỦA  
CẬU ĐI.





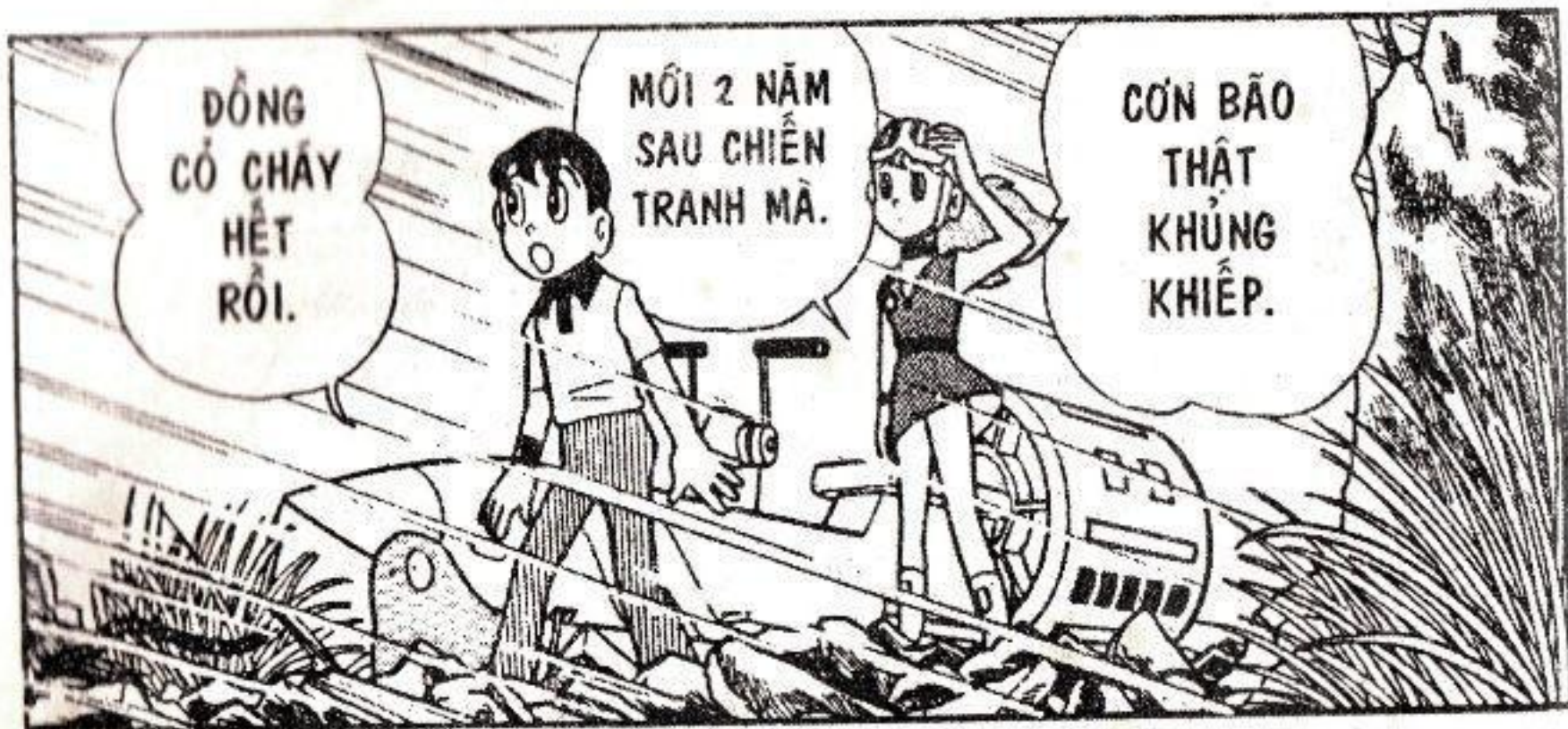


RỒI, VẬY LÀ  
ĐÚNG ĐỊA  
ĐIỂM VÀ  
THỜI GIAN  
RỒI ĐÓ.

NHỨNG  
CHÚNG TA  
LẠI ĐANG  
Ở TRÊN  
CAO.









ĐỂ TỐ ĐIỀU  
KHIỂN VIỆC  
DI CHUYỂN  
TRONG KHÔNG  
GIAN CHO.

PHẢI CHẮC  
CHẮN LÀ CHÚNG  
TA ĐẾN ĐÚNG  
NGAY ĐỊA ĐIỂM  
KỊP THỜI.



VẬY LÀ THIẾT  
BỊ XÁC ĐỊNH  
ĐỊA ĐIỂM  
MỤC TIÊU  
KHÔNG HOÀN  
TOÀN CHÍNH  
XÁC SAO?



**VÙ VÙ**

TÙY THEO TRẠNG  
THÁI KHÔNG  
GIAN NỮA, CŨNG  
GIỐNG NHƯ SÓNG  
TIVI BỊ NHIỀU  
KHI THỜI TIẾT  
XẤU VẬY.

TẤT CẢ  
CÁC BẢNG  
CHỈ  
ĐƯỜNG  
ĐỀU BẰNG  
TIẾNG  
ANH.







LÚC ĐÓ NHẬT BẢN  
ĐANG BỊ QUÂN  
ĐỒNG MINH  
CHIẾM MÀ.

RỒ RỒỒ



CHẮC CHẮN  
LÀ VÙNG  
NÀY RỒI  
NHƯNG...

TỔ  
BIỆT  
MÀ.

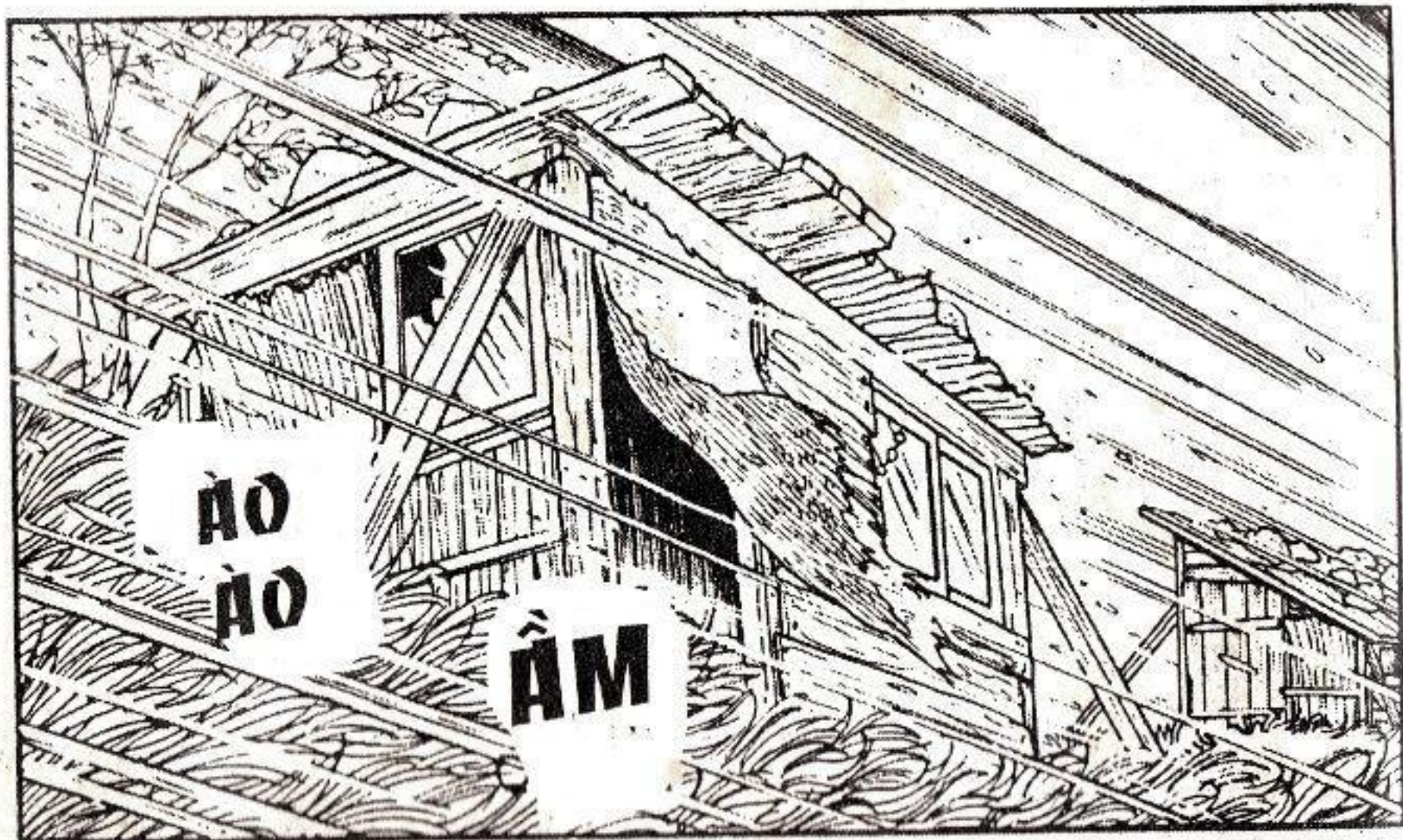
NHỜ MẤY  
CUỐN  
SÁCH.

ĐÂY LÀ VÙNG CỎ  
CAO ĐỘ BẰNG 0,  
TỨC LÀ NGANG  
VỚI MẶT NƯỚC  
BIỂN, VÙNG NÀY  
SẮP BỊ NGẬP RỒI.









BÀ  
YAMADA

Ở ĐÂY NGUY  
HIỂM LẮM,  
BÀ NÊN  
LÀNH VÀO  
TRƯỜNG HỌC  
NGAY  
ĐI.

CẢM ƠN  
ANH ĐÃ  
QUAN  
TÂM.

NHÚNG

TÔI SẼ Ở  
ĐÂY ĐỂ  
GIỮ CĂN  
NHÀ NÀY.

NHÚNG  
BÀ ƠI !

ĐẾN ĐÊM  
THÌ CĂN  
NHÀ NÀY SẼ  
CHÌM TRONG  
NƯỚC RỒI.



NƯỚC LÊN THÌ BÀ  
LÀM SAO CHẠY KIP  
ĐƯỢC A?

NHƯNG BIẾT  
ĐÂU CON TÔI  
LẠI TRỞ VỀ  
THÌ SAO ?

LÚC ẤY KHÔNG  
THẤY TÔI Ở NHÀ,  
NÓ SẼ ĐI LUÔN  
THÌ LÀM SAO ?

ANH ẤY GIA  
NHẬP QUÂN  
ĐỘI MÀ  
NAY VẪN  
CHƯA VỀ  
SAO?

3 NĂM  
TRƯỚC  
NGƯỜI  
TA GỬI  
CHO TÔI  
GIẤY  
BẢO TỬ.

NHƯNG TÔI TIN  
CHẮC LÀ NÓ CÒN  
SỐNG, RỒI NÓ SẼ  
QUAY VỀ VỚI TÔI.









A...  
VẬY  
SAO?



CHƯƠNG 5 ĐIỀU 1 NÓI  
KHÔNG ĐƯỢC TÁC ĐỘNG  
LÊN NGƯỜI ĐƯỢC CỨU  
BẰNG LỰC VẬT LÝ MÀ  
PHẢI ĐỂ MỌI CHUYỆN  
XẢY RA MỘT CÁCH TỰ  
NHIÊN...

ĐÚNG



ĐỘI VIÊN ĐỘI TUẦN  
TRA THỜI GIAN PHẢI  
TÌM CÁCH ĐỂ CỨU  
NGƯỜI MỘT CÁCH  
TỰ NHIÊN NHẤT.



**VÙ VÙ VÙ VÙ**

**VÈO VÈO**

TỔ CÓ NGHE BỐ TỔ NÓI. HỒI  
NHỎ, CÓ LẦN CƠN BÃO  
KASSALIN ĐÃ CUỐN PHĂNG  
NHÀ CỬA.



CÓ LẼ ĐÓ  
CHÍNH LÀ  
CƠN BÃO  
NÀY.

NƯỚC BẮT  
ĐẦU TRÀN  
NGẬP PHÍA  
ĐÔNG VÙNG  
KANTO  
RỒI.





RIM ĐANG LÀM GÌ VẬY ?

NÓI CHUYỆN VỚI TRUNG TÂM.

VÌ CHÚNG TA CHẴNG NGHĨ RA ĐƯỢC PHƯƠNG PHÁP NÀO HẾT.



NHƯNG... VỊ TRÍ HIỆN TẠI CỦA ANH TA Ở ĐÂU A?...

CHÀ, ĐẾN TÔI MAI ANH TA MỚI ĐẾN ĐƯỢC ĐÂY SAO?



ÔI, VẬN MỆNH THẬT TÀN KHỐC.

SAO VẬY ?



TRUNG TÂM ĐÃ ĐIỀU TRA VỊ TRÍ HIỆN TẠI CỦA CON TRAI BÀ YAMADA.



THUYỀN CHỖ ANH TA QUAY VỀ HÔM NAY ĐÃ CẬP CẢNG URAGA.

VẬY SAO ANH TA KHÔNG BAY VỀ NHÀ NGAY ?



XE LỬA CHẬT CỨNG NGƯỜI KHÔNG LÊN ĐƯỢC...

TÔI NAY LẠI KẸT ĐƯỜNG NÊN ANH TA PHẢI NGỦ LẠI TRONG XE TẢI...



VÀ TỨC LÀ  
SÁNG MAI ANH  
TA CHỈ CÒN  
ĐƯỢC NHÌN THI  
THỂ CỦA MẸ  
MÌNH.

TẠI SAO  
LẠI NHƯ  
VẬY?

CHÚNG TA PHẢI  
LÀM GÌ ĐI CHỨ,  
SAO CẬU LẠI  
TỈNH QUEO VẬY?

LÀM SAO BÂY GIỜ, CẬU CÓ  
CÁCH NÀO THÌ NÓI ĐI,  
TỔ LÀM LIỀN.

NƯỚC LỤT  
BẮT ĐẦU  
TRÀN  
ĐỀN RỒI.

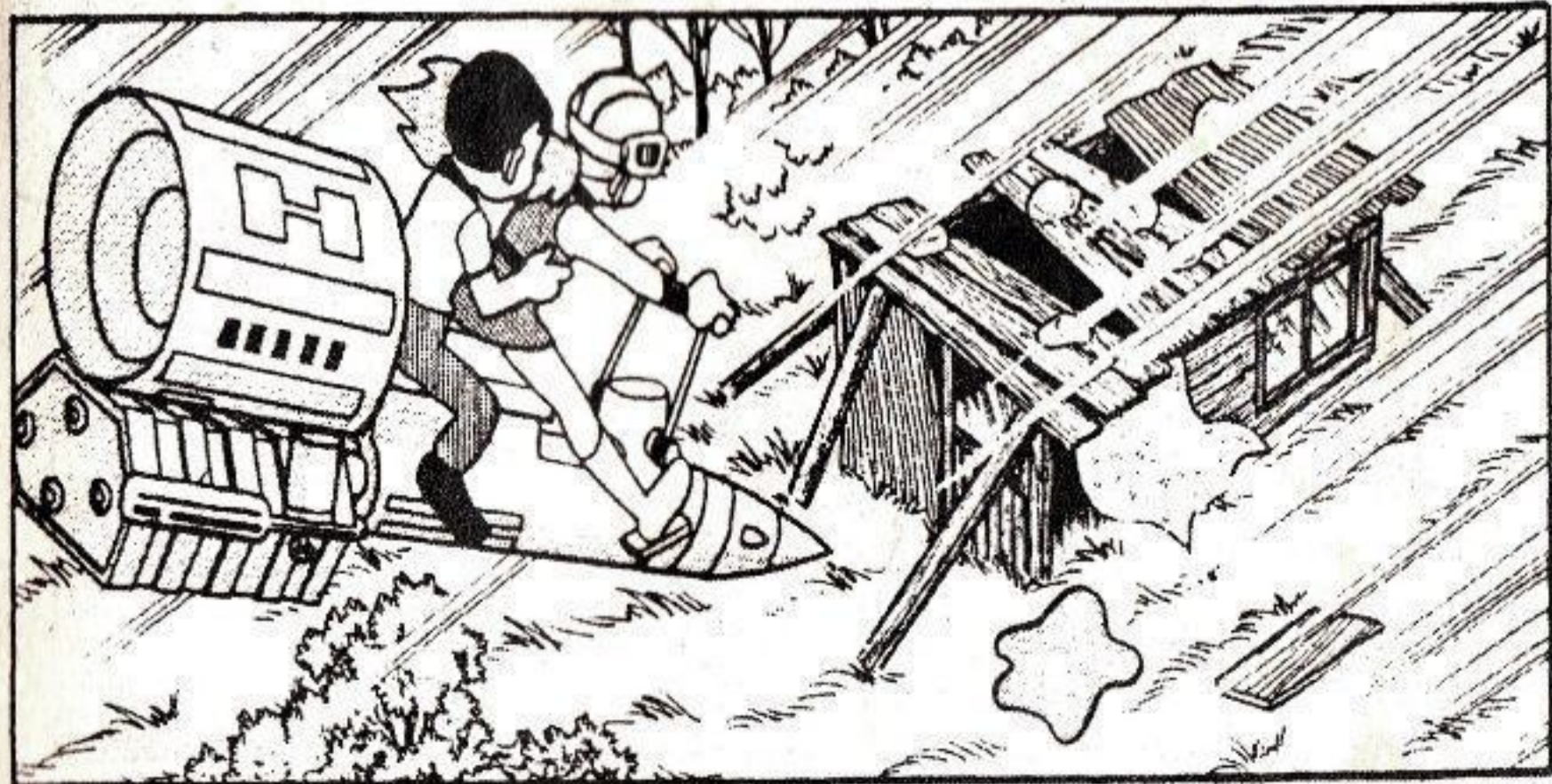
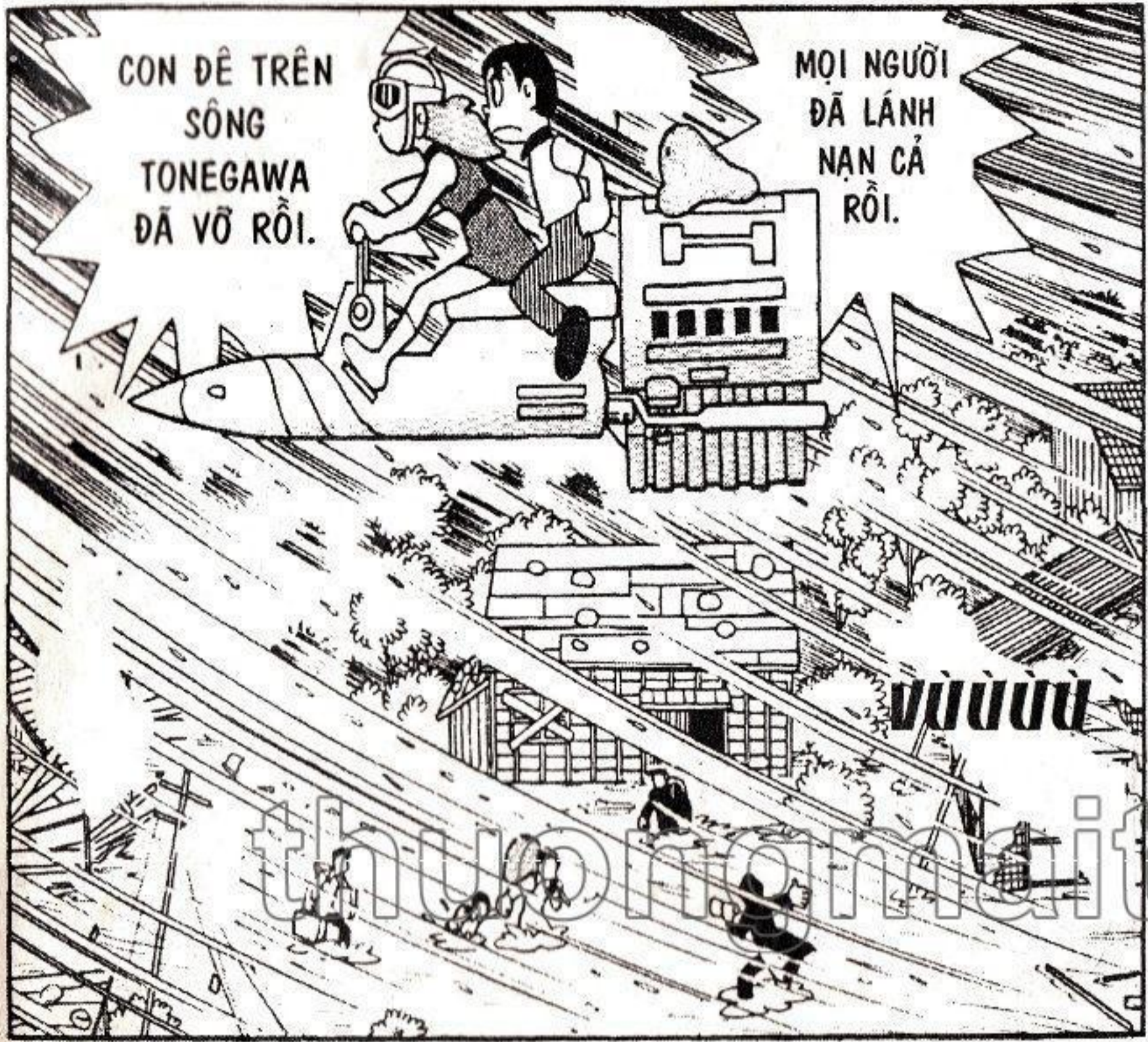
Ồ  
Ồ

ẦM ẦM



CON ĐÊ TRÊN  
SÔNG  
TONEGAWA  
ĐÃ VỠ RỒI.

MỌI NGƯỜI  
ĐÃ LÁNH  
NẠN CẢ  
RỒI.







BÀ  
YAMA  
DA.

BÀ  
YAMADA  
ỒI !



CĂN NHÀ  
NÀY SẮP BỊ  
CUỐN ĐI  
RỒI, BÀ -  
HÃY LẠNH  
ĐI ĐÃ.

VĂNG VĂNG,  
CẢM ƠN CÁC  
CHÁU ĐÃ  
QUAN TÂM  
ĐẾN LÃO.



LÃO  
CHANG  
SỢ ĐẤU

CON TRAI TA  
SẮP VỀ ĐẾN  
NƠI RỒI MÀ.



KHÔNG  
ĐƯỢC  
ĐẬU.  
BÀ  
ỒI !

ĐỀN BAY  
TRÊN TRỜI  
CÒN KHÓ  
NỬA LÃ.



Ý HAY ĐÂY.



ĐẾN  
URAGA



CÁI XE TẢI  
KIA HẢ?  
CHẮC  
KHÔNG?



NHẤN NÚT  
TRIỆT  
TIÊU  
TRỌNG  
LÚC.

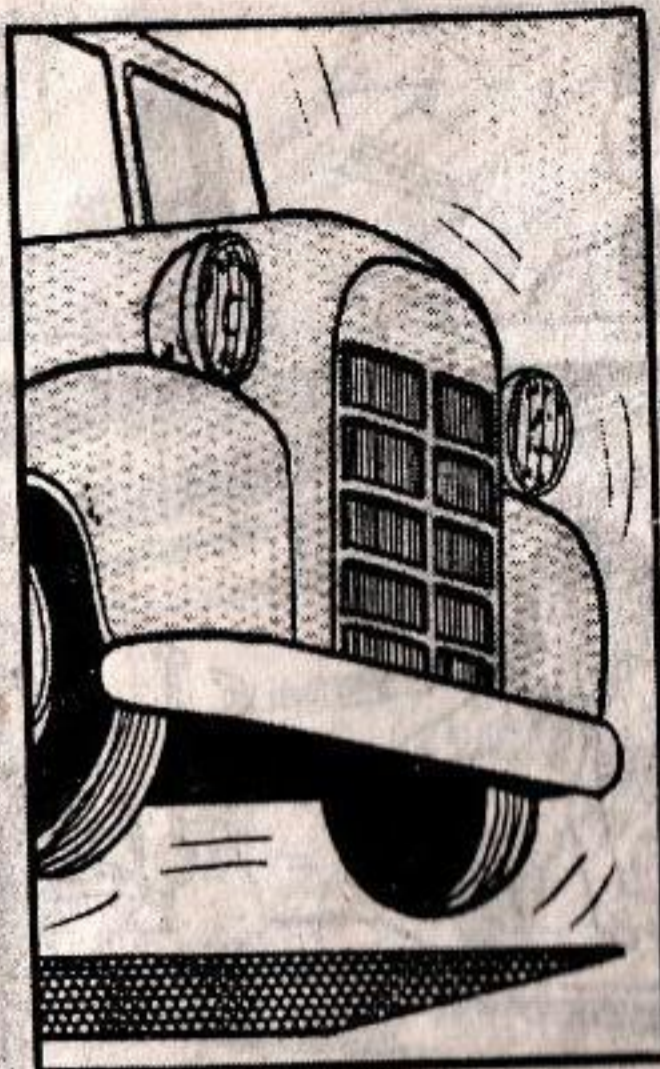
OK



CÓ MỘT  
THANH  
NIÊN  
ĐANG  
NGỦ KÌA.







KHÓ THẬT,  
PHẢI HÀNH  
ĐỘNG MỘT  
CÁCH TỰ  
NHIÊN...



CHỈ CẦN  
THẤY CÓ  
VẼ TỰ  
NHIÊN  
LÀ ĐƯỢC  
RỒI.



CŨNG  
GIỐNG NHƯ  
XE CHẠY  
TRONG KHI  
ANH TA  
ĐANG NGỦ  
THÔI.

NẾU CÓ  
NGƯỜI  
KHÁC  
THẤY THÌ  
ĐÃ CÓ  
MÁY QUÊN  
RỒI.

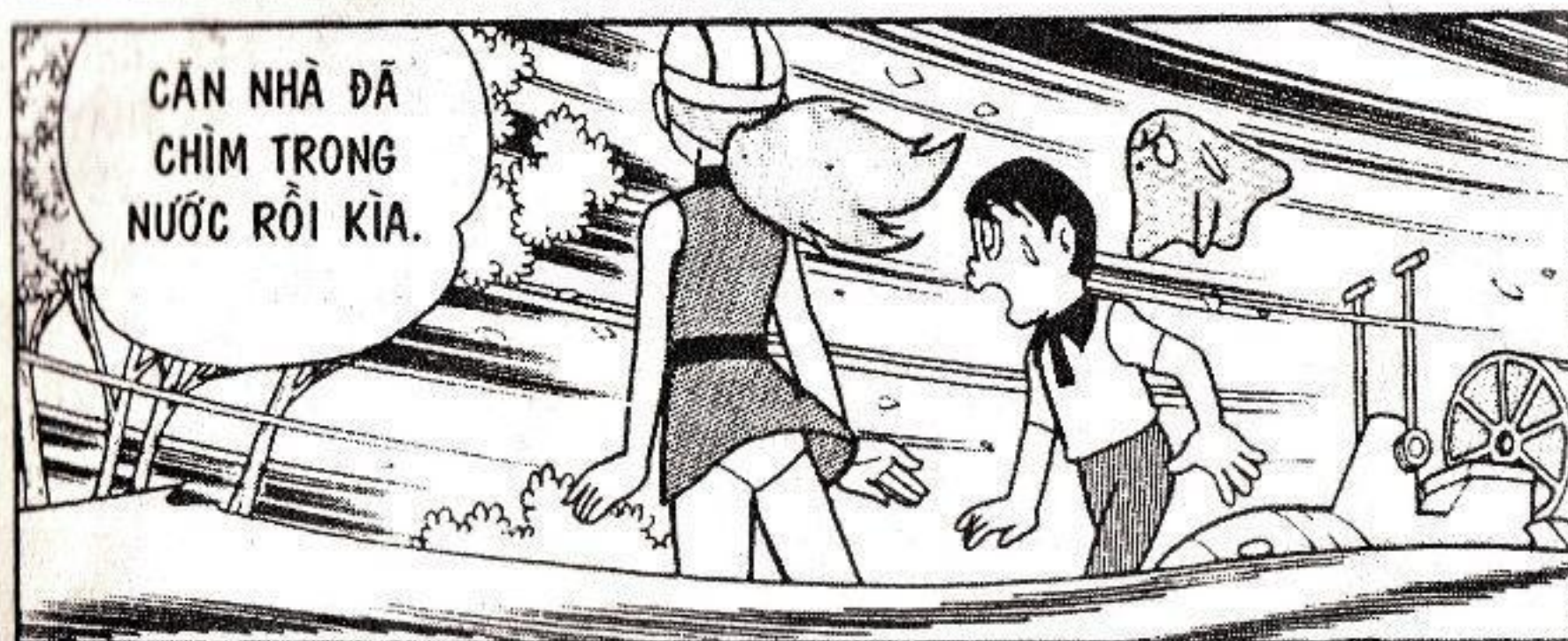


ĐỂ ANH TA  
GẦN NGÔI NHÀ  
CỦA BÀ  
YAMADA THÌ  
TỐT HƠN.

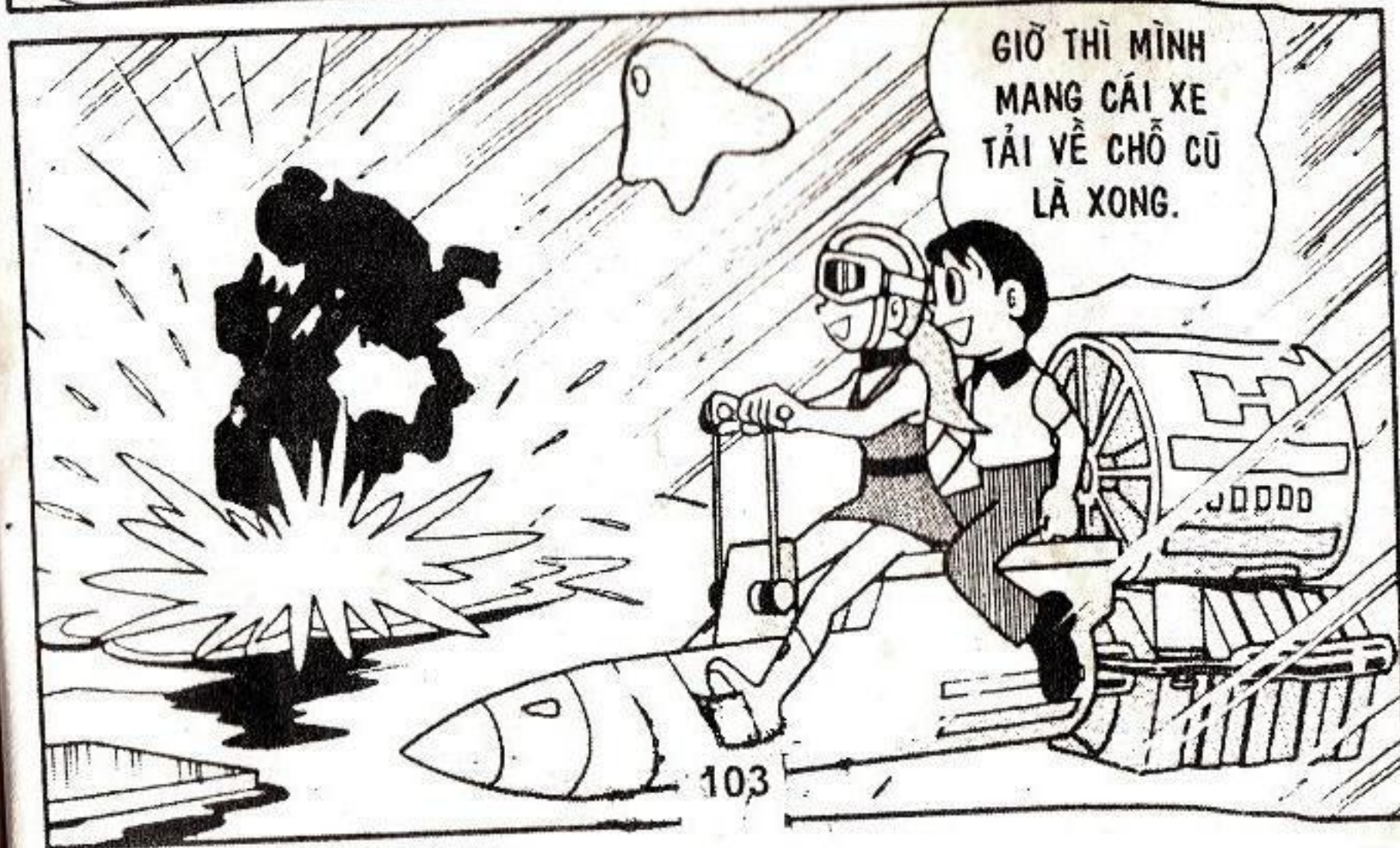
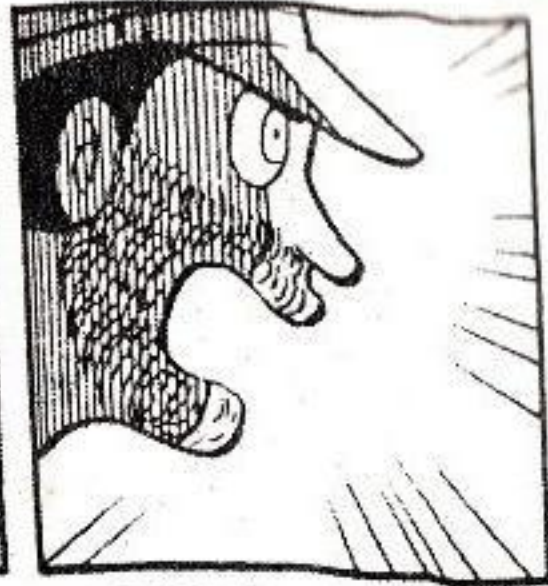


**RẦM**













MỆT  
THẬT  
NHÌ ?

TỚ NGHĨ LẦN TỚI CHÚNG  
TA SẼ THI HÀNH NHIỆM  
VỤ Ở MỘT NƠI  
XA HƠN NHIỀU.

CÓ  
THỂ.



A,  
THÍCH  
THẬT.



NHÚNG MỆT  
QUÁ TRỜI.



**BON**



CẢ BỐ  
LẦN MẸ  
ĐỀU PHẢI  
LÀM VIỆC  
CỰC NHỌC.

VẬY MÀ CON  
CHẰNG CHỊU HỌC  
HÀNH VÀ NGỦ CẢ  
NGÀY VẬY SAO?

CON CŨNG  
LÀM VIỆC ĐÓ  
CHỮ MẸ !



# SÂN CHƠI "XUYẾN THỂ KỲ"



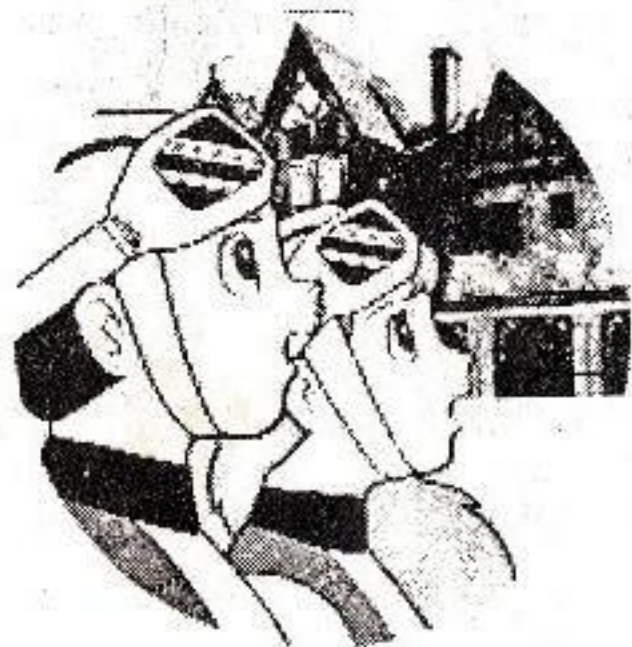
## KHAI TRƯƠNG MỘT CUỘC CHƠI MỚI: SÂN CHƠI «XUYẾN THỂ KỲ!»

TÂM TÌNH ANH PHỤ TRÁCH  
.....

Các em thân mến,

Thế kỷ 21 đã gần chúng ta lắm rồi! Thật vui khi anh em chúng mình đứng trong "Hàng ngũ" những người sống giữa hai thế kỷ, hơn thế, giữa hai thiên niên kỷ (mỗi thiên niên kỷ là 1000 năm).

Xung quanh ta hiện đang là cả một không khí hân hoan chào đón sự kiện ấn tượng này, bằng rất nhiều những dự tính, hoạt động cụ thể lẫn những ước mơ, quyết tâm khi bước vào một giai đoạn thời gian mới.



Anh em mình thì sao? Dự tính gì, ước mơ gì, quan trọng sẽ, sẽ làm gì cụ thể với niềm phấn khởi mới này?!



Để cùng "trợ sức" các em thực hiện ước mơ, dự tính, công việc cụ thể ấy, đây: anh xin khai trương một cuộc chơi mới sân chơi "Xuyên thế kỷ".



Mời các em bước vào !

Nhiều gian hàng của sân chơi đang mở ra, chờ đón các em thưởng thức và đóng góp !

- Tâm tình anh phụ trách.

- Trò chuyện với Bon và Rim (tên hai nhân vật trong bộ truyện tranh các em đang coi).

- Lời bình của thành viên sân chơi.

- Các thành viên sân chơi tự giới thiệu...

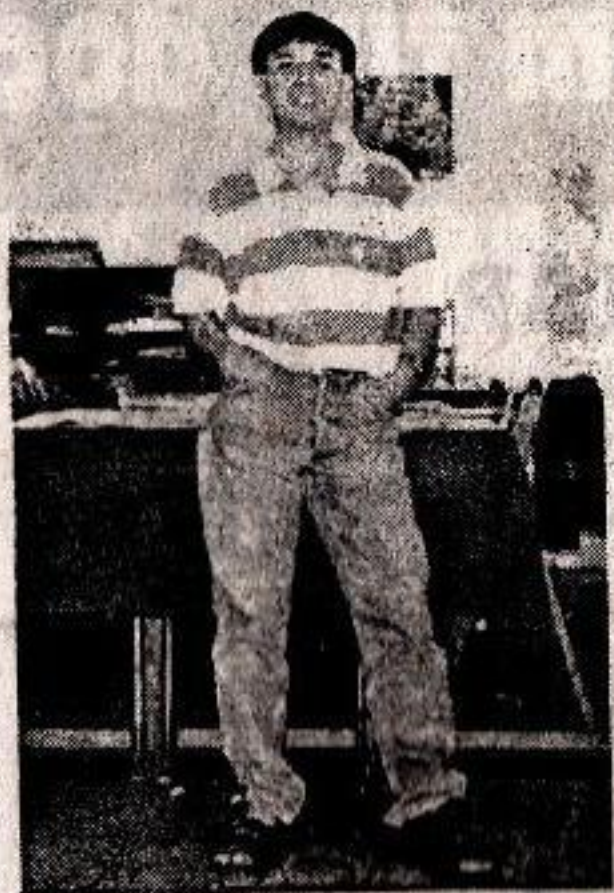
...Và tất cả những trang, mục mời các em đề xuất ra (phải áp dụng được !)

Sân chơi mới này anh hy vọng là một sợi dây nối anh em mình với nhau, nối ước mơ và



Các trại sinh trong đội đại diện ngành "năng lượng" trong trại hè Thanh Đa.





quyết tâm, nỗ lực tinh và công việc. Một ý nghĩa khác: nỗ lực hôm nay với hôm qua, và ngày mai. Trong đó, một ý nghĩa anh nghĩ anh em mình có thể thực hiện được: Làm đẹp hơn hôm qua bằng những việc làm hôm nay, cho ngày mai.

Như hai bạn nhỏ trong bộ truyện "Phi thuyền thời gian" rất hấp dẫn các em đang coi - cùng một ông bố "dễ thương": Fujiko.F.Fujio.

Nhiều bất ngờ thú vị, hấp dẫn tung bừng này đang chờ đón các em ở sân chơi! (Nhớ báo gấp cho bạn bè biết để các bạn hồng "tiếc hùi hụi" khi bỏ lỡ những tập đầu của bộ truyện này nghe các em.



Người phụ trách sân chơi vẫn là anh chủ nhiệm quen thuộc và... "dễ xương" của các em lâu này: Anh Cù Mai Công.

Thân mến  
Anh phụ trách.

NẾU KHÔNG MUỐN "TIẾC HUI HUI",  
KHÔNG THỂ BỎ QUA  
SÂN CHƠI "XUYÊN THỂ KỶ" SỞ TỚI!  
HAI BẤT NGỜ ĐẦU TIÊN DÀNH CHO CÁC EM!  
(BÍ MẬT! HEN SẼ "BẬT MÍ" SỞ TỚI!)





Mời các em tìm đọc

**TUYỂN TẬP  
TRUYỆN NGẮN HAY THỂ GIỚI  
DÀNH CHO THIẾU NHI**





Mời các em đón đọc:

## **THIÊN THỦ THẦN ĐỒNG**

Một bộ truyện tranh võ hiệp ly kỳ của Trung Quốc. “Thiên thủ thần đồng” giới thiệu với các em cậu bé mồ côi Từ Văn Lâm - một cậu bé được vợ chồng Thiết Đám Ngân Phiêu Trịnh Khôn và Phù Dung tiên tử Ngô Thái Vân nuôi dưỡng. Đột nhiên Trịnh Khôn lại nghe theo lệnh của Trung Nguyên Thần Kiếm, Thiên Táng Môn Chủ và định hại cậu. Lâm nhi bỏ trốn và vô tình lạc vào một hang động. Ở đó cậu gặp may: Trịnh Cơ Tử - một cao thủ võ lâm đã chết và để lại “Thiên Phật thủ” cho người có cơ duyên. Sau một loạt tai biến, Từ Văn Lâm nhờ vào may mắn đã học được võ công đệ nhất thiên hạ và tìm ra kẻ đã sát hại cha mẹ mình. Cậu đã trả được mối thù sâu.

“Thiên Thủ thần đồng” sẽ ra mắt các em sau khi Tân Téppi kết thúc ở tập 87.

Danh sách các em xin vào CLB “Những người hâm mộ Téppi” và được cấp thẻ hội viên sẽ được đăng tiếp trong “Thiên Thủ thần đồng”.

Hãy theo dõi “Thiên Thủ thần đồng” để khám phá một thiếu niên vượt khó anh hùng, thà chết không khuất phục trước bạo lực, cường quyền.